中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三張半每份壹毫

工商日報　中華民國五十九年二月四日　星期三　農曆己酉年十二月二十八日　第一頁

蘇指出中東嚴重 但否認軍事干預

英國官方人士報導

【倫敦三日路透社電】英國官方人士今日報導：蘇聯業已警告西方國家，有關日益嚴重的中東衝突危機，但否認計劃協助阿剌伯方面。蘇聯總理柯錫金於昨日在致英國首相的一份照會內，發出上述警告。其他相信性質相同的照會，亦已發致美國和法國。這些電文已引起一般推測有關蘇聯在中東的新行動。一個法國電台說：莫斯科正計劃軍事介入阿剌伯方面，除非以色列停止其空襲行動。但蘇聯駐倫敦大使館今日對此說予以否認。該大使館說：莫斯科認爲局勢嚴重。但仍可循政治途徑來解決。

【倫敦三日合衆國際社電】蘇聯駐倫敦大使史米諾夫斯基應英首相之邀，在首相府會晤威爾遜首相。對於商談內容，雙方保持緘默。巴黎方面，蘇聯大使佐林拜會龐比度總統三十五分鐘，討論緊急及重要問題。

【巴黎三日合衆國際社電】法國報紙「震明」本日說：蘇聯已揚言如果以色列繼續其現有對阿剌伯國家施行軍事壓力的政策，則蘇聯將實行軍事干涉，對付以色列。該報（親以色列的）謂蘇聯駐倫敦和巴黎的大使發出此項威脅之詞。該報第一版頭條新聞報導此事，未說明其消息來源。但謂蘇共領袖布里什涅夫和總理柯錫金在阿聯（埃及）總統發出警告謂：除非以色列停止其對埃及腹地的襲擊，否則他將發動對以色列的總攻後，作此項決定。該報並謂蘇聯領袖們曾勸納薩讓步，同時作上述恫嚇，以期迫以色列接受四強關于中東危機的「和平解決四法。」蘇聯駐法大使佐林昨日曾在法總統府與龐比度總統會談三十五分鐘，討論他所謂「緊急而重要問題。」

美海軍在越試飛彈 擊中北越兩米格機

【華盛頓三日美聯社電】雖然保持秘密，但美國官員們私下都說：美國海軍在南越最成功的北界，是一九六八年的一項火箭發射。若干海軍將官們曾恐怕該項行動會破壞巴黎和談。

涉及這項行動的，是美國海軍的「塔羅斯」飛彈很夠顯制性的就是，這類火箭是於過去數年來被美國國會猛烈抨擊的一連串套對空武器之一。

美國拘押拒絕回答一切有關該事件的問題，但某等人士則報導：「塔羅斯」飛彈於一九六八年五月和六月，曾擊毀了兩架北越米格噴射機。

這項發射行動，是在東京灣的敵地情況中發生的，但實際上該項行動祇是塔羅斯飛彈發射能力的試驗，而非一項戰鬥行動。

美國官員們相信，發射這類飛彈的艦艇，並沒有遭遇襲擊，而被擊中的米格機亦並沒有懷疑到它們會被瞄準。

通常飛彈射程有六十五哩的塔羅斯飛彈，擊落這兩架敵機。據官方人士估計，當時這兩架飛機正在七十八哩至一百一十哩遠距離外的北越境內飛行。

官方人士說：這種飛彈在令人驚異的遠距射程下擊落敵機是美海軍不願公佈這項行動的原因之一。

有關武器效能的評估，通常是保守秘密的。但據深知內幕的官員說：那些海軍將官們亦恐懼會被指摘於停炸北越和巴黎和談正在進行中的非常時期內，在南越使用新武器。他們又恐怕河內可能利用這事，作爲拒絕談判的藉口。這是美國在越南使用地對空飛彈的首次。

美蘇應停造攻擊性飛彈

曼斯非爾稱

【華盛頓三日合衆國際社電】美國參議院民主黨領袖曼斯非爾，在十一位蘇聯高級報人的一個會議上，建議美國和蘇聯應停止發展進攻性和防衛性的飛彈系統。

他說，他曾對蘇聯作家建議，兩國停止進一步發展反彈道飛彈系統。

會後，有人問及此事的反應如何，他說：「他們，我還不知道。」

泰軍最高司令部聲明 否認緬軍侵境 祇在邊界集結

【曼谷三日美聯社電】泰國武裝部隊最高司令部的發言人，於星期二日否認報上所載，謂緬甸的兵士已經佔領了距離曼谷西南五百公里拉郎府邊界的五間泰國鋸木廠這事。

泰國空軍上校拉明特說：緬甸部隊並無越界侵入泰國境內，但他們在接近邊界處集結。他說：該處鋸木廠的經營者和工人，祇是劍拔弩張地準備着即將來臨的攻擊。但該省當局業已從事干涉，試圖與集中在該處的緬甸部隊舉行談判。

關於緊張局面的起因，泰已在調查中。據報導說：是爲了在未定邊界地區伐木的糾紛。

鄧美蓮當選水仙花皇后

【台北三日中央社電】來自檀香山的消息，夏威夷大學三年級的鄧美蓮，當選今年的水仙花皇后，評判委員並選出第一公主林勳英，第二公主劉秋萍，第三公主陳佩黎，第四公主吳淑婷，她們共經已于元月三十日在檀香山加冕。

英黃金儲備上月仍上升

【倫敦三日路透社電】雖然經過今天英國政府描述爲償還了若干宗特別龐大的海外債項事，英國上月份的黃金儲備，仍然上升了二千一百萬英鎊。

該深儲備金現時總值十億七千四百萬英鎊，這是自從一九六八年十月以來的最高數目。

英國財政部今天宣佈上述新總額時指出：該項儲備金現時不單祇包括黃金和可以兌換的貨幣，而且包括新近由國際貨幣基金會訂立的特別提款權，約爲一億七千一百萬英鎊。

對越共與巴勒斯坦 中共聲言續予支持

【北平三日法新社電】中共今又明白聲言，支持越共和巴勒斯坦的鬥爭，顯然是爲了鎮定由於在華沙所舉行的美毛會談，以及在此間所舉行的中俄共談判所引起的對中共採取較溫和路綫的恐懼。

在中共中央委員會於昨日所發出的慶祝北越勞動黨創立紀念的賀電上，以及在今日發行的「人民日報」社論上，都一致鼓勵越南人繼續作戰，直至把美國人從南越逐出而完全勝利爲止。

同時，中共「總理」周恩來昨日在北平接見埃及駐北平大使沙蘭愛拉格時，交給了他一封轉致納塞爾總統的信，信中重行保證中共對阿剌伯和巴勒斯坦人民的「公正的鬥爭」的支持，並號召阿剌伯人民繼續作戰，直至把「侵略的美國人和以色列人」擊敗，而獲得最後勝利爲止。

觀察家說，這些同時發出的表示中共對越南和巴勒斯坦事件的支持，目的在表示北平的外交政策並無改變，雖然目前它對美國與蘇聯都在舉行會談。

同時，在沉寂了四個多月之後，中共重又開始攻擊美國和蘇聯，說他們「合夥」從事破壞越南人民的爲救國和打倒帝國主義所作的戰爭。

從上述這些行動來看，中共的目的，祇是在消定河內和阿剌伯世界，由於美毛恢復華沙會談而轉變態度的恐懼。

美兩間化學品公司 在日子公司奉命 准將產品售中共

【東京三日路透社電】日本人士今日說：美國的兩間主要化學品公司，經把不准其日本子公司將化學品售與中共的禁令取消。

美日聯營的日本三井聚合化學公司說，它經接獲美國總公司杜邦化學公司的通知稱，不准該公司把它的產品聚乙烯售給中共的禁令，經予以取消。

該日本公司證實，美國杜氏化學公司亦曾對另一間美日聯營的朝日杜氏有限公司，作出同樣的措施。

此間觀察家說，這種發展似顯示，美國在尋求一項與中共的協議時，正企圖通過日本來與中共建立貿易關係，並且可預料，美國對中共的貿易限制，將會有進一步的修改。

蘇駐法大使 訪晤蓬培度

【巴黎二日美聯社電】蘇聯大使佐林今天會晤法國總統蓬培度。談後，他說：他們曾討論「一個急切而重要問題」，但他未予表示所討論問題之性質如何，祇說那并不是柏林問題或歐洲安全條約問題。

日本政府獲得華沙會議紀錄 顯示會談徒具形式

美告知中共堅決履行協防台峽義務

【東京三日時事社電】日本政府有關人士二日透露：日本政府有關方面頃已獲得第一百三十五次美、中（共）華沙會談的記錄，並稱雙方依然各堅持己見，尖銳對立，故美、中（共）關係在目前階段，難望改善。因此日本對於改善中共關係亦感悲觀。據日本獲得的會談記錄內容：美國大使史托塞爾在會談中表示，美國堅持履行中、美協防條約的義務，並維持與中華民國的友好關係，用以說明美國的基本方針。而中共代辦雷陽亦僅宣讀了預先準備好的文件，表明中共的立場，雙方意見未有任何接近的跡象。所以該人士認爲，美國的放寬對中共旅行及貿易的限制，建議恢復華沙會談，僅屬形式而已。實際上兩國間關係，依然難望改善，而彼此真正目的，在於牽制蘇聯。在這點上，雙方利害關係則是一致的。

以色列外交部發言人 否認接獲蘇最後通牒

【耶路撒冷三日路透社電】以色列外交部發言人今日否認已接獲蘇俄的最後通牒，據說，該牒內容與以色列突擊埃及事件有關，是經由西方國家轉交以色列的。該發言人指出，有關上述最後通牒的報導，是絕對沒有根據的。據說蘇俄曾提出警告，假如以色列不停止突擊的行動，並從佔領區撤退，則蘇俄將會直接介入中東的衝突事件。

法蘭西——四海
醉瓊樓
旺角：彌敦道627—635號二樓　電話：八四一六六二　八五一八二二（即麗斯戲院左鄰）
油麻地：彌敦道380號（即普慶戲院樓上）電話：304547 881810

正式東江鹽焗雞　金牌鹽焗雞
華麗禮堂　筵開四十桌
年廿九收爐　初六開市
廳堂雀局　中午一時開始
年廿九收爐　初五開市
社團讌會　晚飯小菜　宵夜雀局　歡迎定座　豐儉隨意
筵開六十　禮堂華麗　歡迎定席　海鮮晚飯　客粵菜式　豐儉任便
到週呼招　惠實濟經
營業時間每日由上午十一時至夜一時
由客粵菜專家陳子儀主理及兼理

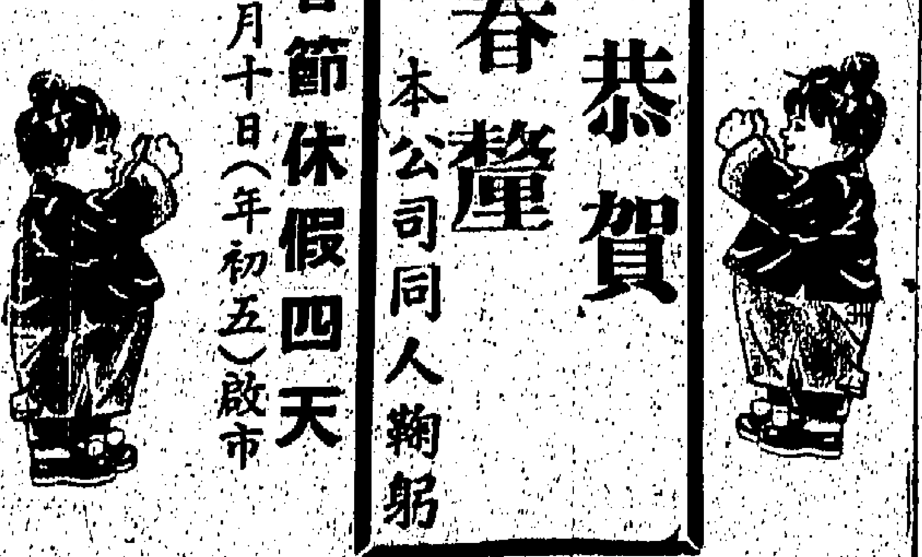
瑞興 shui hing
農曆新年
特別推出大量意大利男鞋
大減价
買新鞋過年
請到瑞興購買

意大利「萬里馳」男鞋 原價由$155.至$175. 減價$95.
意大利「仙力夫」男鞋 原價由165.至$199.50 減價由 $85.至$125.
農曆歲晚延長營業時間如下：

1970	2月4日（年廿八日）	二月五日（除夕）
九龍總公司	上午十點至 下午九點正	上午十點至 下午九點正
香港分公司	上午十點至 下午九點半	上午十點至 下午十點半
旺角分店	上午十點至 下午十一點正	上午十點至 午夜十二點正

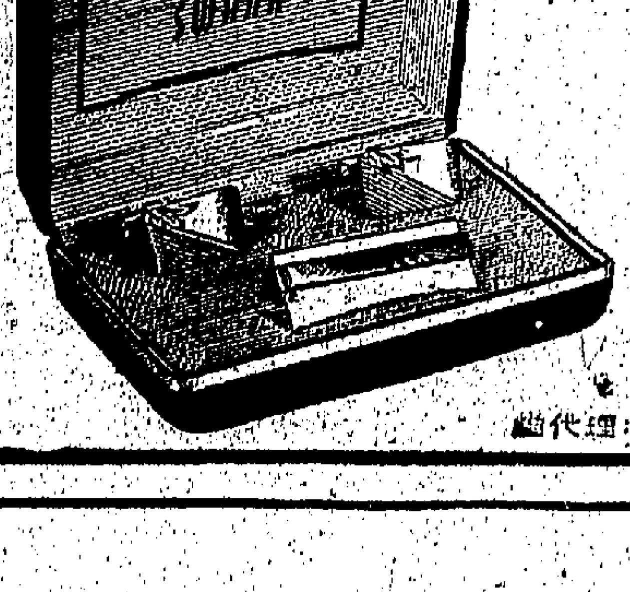
港九
金菊園臘味家
金牌臘味
馳譽悠久・金豬禮券
歲晚送禮・結婚彌月
名貴實惠・人人讚美
請認商標・提防影射

總店 皇后大道中一一六號

中華百貨有限公司
今明兩天
上午十時啓市・下午八時收市

恭賀
春釐
本公司同人鞠躬
春節休假四天
二月十日（年初五）啟市

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面

第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租
今年三月入伙
五信置業有限公司
H442234·444864

時運牌
袋套・鈕袖・針呔・夾呔
恭喜發財


總代理：萬商行

日柳田公司證實 北韓向日購細菌
已接定單但否認已交貨

【漢城三日路透電】南韓外交部長崔圭夏，今日就有關一間日本商行接獲北韓購買霍亂和其他細菌的報導，發表一項特別聲明。日本的柳田公司已證實接到北韓的訂單，但卻否認已把細菌寄往北韓。不過，崔氏在他的聲明中表示，北韓極有可能已收到該等細菌。崔圭夏說：「北韓在過去數年來不斷惡圖顛覆與侵擾大韓民國，對於去年大韓民國西部海岸發現的霍亂細菌的起源地，有所懷疑」。（按：在橫濱附近山港與其他南韓西部海岸地區的霍亂疫症中，共有一百二十一人因而死亡，只有一千二百三十人染病）。南韓衛生與福利部長曾指出，霍亂病菌相信是由那些從東南亞國家蒐運木材到釜山港的貨輪所傳進來的）。同時，他也經已要求日本政府，採取嚴厲方法，來控制這些運貨到北韓去的情形。

美與南越宣佈 春節停火兩天
新年前夕戰況轉趨激烈

【西貢三日法新社電】美軍司令部發言人今天宣佈，駐南越美軍將於農曆新年期間，暫停活動廿四小時。該位發言人說，這項停火將與西貢政府的廿四小時停火互相配合。它將於本月五日當地時間下午六時開始。他說，B五二型飛機亦將暫停轟炸行動。但他又說，這項停火意指美軍將暫停作攻擊性行動，但仍將進行地面巡邏、偵察，來保護美軍陣地，偵察機亦將繼續執行任務。該位發言人說，美軍經與西貢政府磋商後，才決定暫時停火。按，越共已下令在農曆新年期間停火四天。

【西貢三日法新社電】南越政府星期二宣佈新年的一項廿四小時休戰：南越軍將遵守農曆新年休戰時於二月五日下午六時開始，而於二月六日下午六時結束。美國軍事官員說已同意遵守該項休戰。越共的「民族解放陣綫」將遵守四天的農曆新年休戰，從二月五日凌晨七時開始而至二月九日凌晨七時結束。

【西貢二日路透社電】美軍和南越軍司令部的報告：在農曆新年前的戰事直綫上升，包括五個月以來最嚴重的轟炸攻勢在內。一位美軍發言人說：截至星期一日當地時間上午八時為止的廿四小時內，共發動七十次轟炸攻勢，主要集中在南越北部和中部各省，這是自從去年九月四日至五日據報有八十一次轟炸以來，轟擊攻勢最多的一次。截至昨日當地時間上午八時為止的廿四小時內，轟炸次數降至四十四次，但仍比日常的平均數字高出兩倍。這些戰事日趨嚴重的報告，在農曆新年，即中國和越南人的新年「狗年」來臨之前四天發出。一名美軍發言人說：在尚未發生的戰鬥，不能被描述為越共的攻勢的一個要點，因為它的大部份是着重於攻擊北部和中部各省份。但他描述轟炸有「一個非常嚴重的增加」。

軍方人士說：他們預料越共將不能再發動像一九六八年農曆新年攻勢一樣的全國性廣泛攻勢。

【西貢三日法新社電】美軍司令部今天說：美國「B五二」巨型轟炸機多批，於昨晚大舉轟炸南越中部高原的叢林，該區是數月內南越地區最平靜的地區。美軍發言人說：這些八引擎的巨型轟炸機，...，美軍已發現大量北越軍集結在寮國邊境上。越共於星期日晚上發動七十次火箭和砲轟襲擊，其中包括五十二次是對南部兩個戰術區進行的。這是五個月來...

南越一千餘名囚犯 先後獲減刑或釋放

【西貢三日美聯社電】南越總統阮文紹，於本星期二日削減了三百六十八名囚犯的刑期，並下令釋放五十五名犯人，作為慶祝二月六日的農曆新年。使到在這個越南民主要假日前被釋放與減刑的囚犯，數目超過一千三百名。阮文紹總統的聲明並沒有特別說明其中有多少名會是政治犯。由總統府發表的一項聲明說，將會考慮在現時至假期間，對當地牢獄中的若干人，頒佈特赦命令。

去年被騎劫南韓客機 一凡志願返回南韓者 北韓宣佈將予遣還

【東京三日路透社電】據此間收聽的「平壤電台」今晚廣播說，北韓將於不久，經方面遣回於去年十二月被騎劫往北韓的一架「韓國航空公司」客機上的五十一名乘客和機員中，希望返回南韓的人。日本企圖通訊社「共同社」引述該項廣播說：上述消息，是由北韓紅十字會委員會的一封函件中，透露出來的。

大數最多的確實數字，各項緊減的效果，將在四個月至六個月內在工人當中開始感覺出來，並將持續至一九七一年中期為止。

【西貢三日合衆國際社電】軍事發言人於星期二日說：南韓有火箭推動榴彈的越共部隊攻擊，三次向西貢外衛防線搶掠，並突襲了兩處鄉村辦事處。上述攻擊，是近三個月來越共對南越首都地區最大規模的攻擊。

【西貢三日路透社電】美軍發言人今天否認該等謂美國駐南越部隊總司令艾布蘭將軍已下令美軍在農曆新年期間，除了公路外，不要進入西貢的報導。他說：「美軍並沒有這項命令。」

巴基斯坦左傾工會 發動總罷工
喀剌蚩主要工業區 政府調派軍隊防守

【喀剌蚩三日路透社電】巴基斯坦總統雅亞將軍的政府，今日在左傾的工會發起一項總罷工之際，派遣軍隊在喀剌蚩的主要工業區內駐守。

在喀剌蚩市郊的蘭地，數百名攜帶紅色的橫額和旗幟的工人，列隊遊行於該市街頭。這些罷工工人要求加薪。據報，到格林威治時間上午七時為止，仍未有任何意外事件發生。據警察描述，這次罷工部份成功。很多巴基斯坦的工人，點的薪金，有十數個工廠的門口，今日懸掛起「工人大團結萬歲」的橫額。

菲暴動中死亡學生 數千人昨參加葬禮

【馬尼剌三日路透社電】適當菲律賓的軍隊在馬尼剌市內駐守，來防止爆發任何新騷動時，有數千名學生於今日參加於去星期五日暴動中喪生的一名學生的葬禮。

約有二千多名來自菲律賓大學的學生，在徵爾中參加該名遇害學生的出殯行列。馬卡杜卡杜是在總統府外面發生的騷動事件中遇害的四名學生之一。

這些學生戴着紅黑兩色的臂章，從馬尼剌附近奎松市的菲律賓大學小禮拜堂出發，前往里卡杜所下葬的墳場。地列隊前往黎剎紀念公園內四哩長的送殯行列，使得沿途的交通受到阻塞。

說，若干學生組織已計劃在短期內舉行另一次示威集會。好戰的學生組織「民族青年運動」，他們已要求馬可斯總統說出大約二十名學生的下落。這些學生據說是上星期五日那次有一百多人受傷的示威事件後失蹤的。總統府的發言人，並沒有立即對上述要求表示評論。

馬尼剌市長雅拉里加斯宣佈，為了使民衆冷靜下來而頒行的禁止示威遊行命令，已有部份撤銷。他說，現時局勢已恢復正常，不必再剝奪公民的自由權。但雅拉里加斯補充說：禁止結集總統府前示威的法令，仍然繼續有效。

美一共和黨議員建議 不在規定期內撤軍 即拒撥戰費予政府

【華盛頓三日法新社電】共和黨參議員古德爾今日建議，「如果美國軍隊不在規定的日期撤退，即拒絕把戰費付給政府」，用這個方法來加速結束越南戰爭。在一項向參議院外交委員會提出的議案中，該參議員建議：「最長限期不得超出一年」。他指責政府考慮在一九七一年初仍維持三十萬人在南越，以後祇計劃作「極小的遞減」，到一九七二年初，仍有二十五萬人員留在南越。

中共在世界市場 搶購戰略物資 準備應付戰爭
主要為銅鎳鎢等金屬

【倫敦三日合衆國際社電】外交界人士於星期一日推測：中共加緊在世界市場內購買主要物資這事，顯示它正在增加準備應付戰爭緊急狀態的戰略儲備。這些推測來自專家方面的報導說：中共於近來購買銅，鎳和鎢之類的主要物資，並且其購買量正逐漸增加。

這些專家同時說：共黨實際上已經停止出售鎢，而且十分重要的金屬。最近的報導說：北平現在是鎢的一個大買家，並且顯然準備應付用高價來購買這種金屬。這些物資，對於中共來說，都是十分重要的，同時它們對於擴展工業的生產亦屬必要。

據有資格的人士說：中共的工業，現正有擴展的跡象，這至少可以由它加緊購買這種物資這事，而作出這種推測。

但中共的這項行動，顯然足以支持外交界人士所指出：北平為了應付與蘇聯的軍事對抗，而加緊儲備物資這種推測。

社論
繁榮果實要大衆共享
——認眞推行社會福利、公共援助、調整工資的計劃

今天，從夏曆來說，已到了急景殘年的時候，過一天就是除夕了。香港雖是英國殖民地，而居民百分之九十以上是華人，自然也循行着夏曆的習俗。在夏曆的習俗中，一般人都以夏曆新年來計算生意的盈虧，生活的苦樂和人生的休戚。因此，我們也想在這春節的前夕，看看香港的商場，談談人民的苦樂，檢討與大多數市民有關的勞工待遇，慈善和社會福利工作問題。

香港的經濟，雖然發展不若理想，既如出品的市場仍多阻礙，資金仍感不足，即在此年關期中，仍是銀根奇緊，拆息甚高，表面上似呈露了煩苦的現象，但是從出口數字每月超過十億元，旅遊人數年近八十萬，以及商面上各行業交易的旺盛來看，香港確是繁榮了。不祇是大出口商，大企業的廠家獲得相當的利潤，即一般的小商賈，小手工業，加工工廠，也非常穩定而有盈餘。換一句話說，工商業已有安穩的基礎，從繁榮中獲得實際的利益。

於是，値得我們關心的卻是白領階級和勞動的工人。他們佔了香港人口最大的比率，而且在香港繁榮的事業中，貢獻了莫大的力量。依經濟學上生產四大要素：土地，資本，勞力，管理來說，他佔了兩大要素。如果沒有他們的智力和勞力去推動，香港必不能有這樣飛躍的進展。所以，香港繁榮的果實，他們應得了多少？記得去年工展會開幕時，輔政司羅樂民爵士以代理總督身份，被邀去主持開幕禮並致詞，他在演詞中特別強調廠家應改善工人的待遇。戴麟趾總督去年赴倫敦度假時，返回到香港來，在機場上招待記者時，首先便說，他認為香港經濟前途，因為有見用口的增加和工人生活的提高。本來，香港過去的工業，是靠工資低廉而起家，現在已有了轉捩，有了國際的利潤，自不能再採低薪的剝削政策，忘卻了職員，勞工當年用血汗去培植的功勞，應當力的照顧，求取兩利的效果。表示一部份大規模的企業如紡織，電子等都曾調整了工資，但小廠，商店多在年節前確定伙計的年獎和去留，亦希望能依據利潤和工作，予一般非薪薪的普通員工以應得的福利，使共度歡樂的春節。倘若力有不逮，亦應予以精神的或物資的酬答慰勉，因爲加強勞資的情感合作，增添人間的溫暖，亦可消弭人間的戾氣，免予港共原分子以挑撥離間，製造事端的機會。不僅爲了工人的福利，亦爲了鞏固本身工商的業務，這是大家所應認識的。

在歲暮冬寒之際，不少社會團體，慈善機構都紛紛賑濟工作，施派寒衣，饋送米糧，派發賑款，充份表現出偉大的同情。即以最近公益金的募捐，瞬息之間，已逾五百餘萬，也可見香港的市民，具有人類純真的愛，仁俠的心，並非如左派所誣蔑的資本主義人類渣滓。而在香港地區，雖然日趨繁榮，但遭遇不幸的人同樣所在多有，如殘廢的，老弱的，鰥，寡，孤，獨等，誰也有許多急待援助。我們坐享繁榮之餘，當不會忘懷當無告的同胞。尤其在此歲暮云暮中，當使彼等有以卒歲。對於善團，街坊會等所辦切實爲貧民，老弱，殘廢扶助的一切活動，望大家給予大力的支持，以達到普天同樂的境界。

以上所提的是私人的福助，由市民自發的。祇可以說是對社會公共援助工作的輔佐；而主要的責任，卻要政府當局負擔。過去幾年，政府所推行的社會福利工作，實在太少，以與歐美現行的計劃相比，相差極遠。據日前社會福利署助理署長本春融透露，本年度的公共援助經費，已從過去的每年數百萬元增加至二千萬元，估計實施的第一年，受惠的赤貧家庭將有五萬個，或二十五萬人。可是申請援助的標準資格，規定爲該貧家庭每一成員的每月入息，要低於五十元。以目前生活程度之高，收入亦隨之稍高，五十元的標準確嫌過低，能得申請的相信不多，所以應予酌量提高。同時本港的施政，亦應以扶助最下層的窮人爲急務，援助的經費增至二千萬元仍嫌不足。最近國際社會保障部主任許璞曾云：英國亦施行此項計劃，每年的經費爲四億鎊，相差不啻天壤。而香港的貧苦家庭，因爲不到充份援助，偏促於最狹隘陰暗的居住環境，追使學齡的兒女出外工作，缺乏營養的調補，因而影響衛生，教育兩方面的，爲數尙多。政府實應添撥經費，擴展社會福利和公共援助工作，使全港的市民，都能共享繁榮的果實。

哲學家羅素 昨在英逝世

【倫敦三日路透社電】英國哲學家羅素，昨晚在其威爾斯寓所中逝世，享年九十七歲。羅素是一名數學家，他曾獲諾貝爾文學獎。他以反戰，反核子彈和反種族歧視思想而名聞世界。他於星期一日當地時間下午八時在其寓所中逝世，最近他曾患流行性感冒。雖然羅素晚年的年事已高，但他的熱情卻未稍減，就在去年九月，他曾贊助聯合國秘書長宇丹，支持組織一個「國際戰爭犯罪委員會」，來調查南越美軍的所謂「暴虐和大屠殺」。

教皇有暗示 准已婚男人 充任僧侶職

【梵蒂岡三日合衆國際社電】教皇保祿六世暗示，在世界某些缺乏僧侶地區，准許已婚男人充任僧侶的可能。教皇雖然有這種建議，但對於這事他仍附以「嚴格的保留」。教宗說，整個問題「應該由主教團各兄弟與我們聯合，共同審慎研究」。

捷共領導階層宣佈 支持杜貝克分子 本年內將受整肅

【布拉格三日合衆國際社電】捷克共黨領導階層於星期二宣佈，該黨內所有支持杜貝克改革計劃或抗議蘇聯領導侵入捷克行動而不知悔改的人，將於本年內受到整肅。該黨對那些誠實地自我檢討他們的態度和保證在將來為共黨政策效力的人，仍然許可他們繼續成為共黨的黨員。這項聲明似威脅到現任捷克駐土耳其大使的杜貝克本人，除非他公開地改變他的觀點，否則便要喪失共黨黨員的資格，但到目前為止，他仍然拒絕這樣做。

農曆年晚新年 各綫行船時間

港內綫：

二月四日（即農曆年廿八日）

佐敦道—統一碼頭綫（載汽車及客船）尾渡延長至午夜後三時正
佐敦道—灣仔綫
觀塘—北角綫
九龍城—北角綫（載汽車船）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫
深水埗—上環綫

八綫尾渡均延長至午夜後二時正

二月五日（即農曆除夕）

深水埗—上環綫 尾渡延長至午夜十二時正
佐敦道—統一碼頭綫（載汽車及客船）通宵行走
佐敦道—灣仔綫
觀塘—北角綫 尾渡延長至午夜後三時正
九龍城—北角綫（載汽車船）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫
深水埗—上環綫 尾渡延長至午夜十二時正

七綫尾渡均延長至午夜後二時正

香港油麻地小輪船有限公司
一九七〇年一月卅日

買一送一

購鞋一對送SOFT COLUMBUS鞋膏一枝，光顧一百元以上贈送FAMILY SET清潔鞋具乙盒(價值十五元)只限一千件，送完為止。

美的鞋
ROOTS YOUNG FASHION SHOES

佐敦道七號(近拔萃女書院)
佐敦道廿六號(快樂戲院側)
北角英皇道英皇戲院商場
銅鑼灣利園山道鳳鳴大厦
江上江革履 跑馬地黃泥涌道一四九號

恭賀新禧

如果你認為禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以為逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺為難。

每年新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因為如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

香港政府鞠躬

哥林比亞無線電學校 招生

面授：無線電及電視工程全科。
函授：有聲無線電實物函授科。
即招日夜新生及插班生。本科學費十五元免費發給器材授課唱片攜回家中學習，時間不限制。
校址：九龍深水埗保安道201-26號(即九龍仙樂戲院對面)電話K863483，K780715或K864989函索免費寄上。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器設備規模龐大歡迎到校參觀

北角香港標準商科外文學校

教育司署立案

二月份招早、午、晚新生通告

商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信札，出入口文件及計價，香港稅例，速記，速記速度，電動打字，深造班，打字急科；珠算。
語言班：英國倫敦商會試，及必文文憑試（詳細章程備索）；英文，初、中級英語會話，國語會話，日文，初、中級日語會話
校址：北角英皇道四一五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國貨戲院前面）
電話：H六一一八〇一

香港荃灣青衣小輪航線 農曆新年假期特訂時間表

茲定由正月初一至初四日（即公曆二月六日至九日）每日來往香港荃灣小輪對開班期如左：
上午六時半至下午七時　每隔半小時一渡
下午七時至十一時　每隔一小時一渡
每渡小輪均停泊青衣另有特別船每日早上六時半由青衣往荃灣及每晚十一時五十分由荃灣往青衣
以上班期祇限於上述四天新年假期內實施由正月初五日（即公曆二月十日）起恢復正常班期行走此佈

香港油麻地小輪船有限公司
一九七〇年二月四日

居禮英文書院 招生

（一）班級：F.1—F.4暨幼稚園。校址：九龍大埔道福華街35至39號。電話：K817248
（二）另招F.1F.2下午班半費生各拾名

董事長周覺識　校監校長譚黃蕙芬　副校長周沛霖

香港高等法院
一九六九年第五十一號離婚案

申請人：朱遜（WILSON CHU）
對造人：陳薇（MIMIE CHU alias CHAN MEI）

申請人朱遜入稟香港高等法院要求與下開對造人離婚。對造人MIMIE CHU alias CHAN MEI陳薇當與住址台北水源路二十二巷二十七號該對造人可向香港高等法院離婚登記處領取離婚訴狀乙份。如於一個月內並不與該處聯絡則法院可將本案作缺席裁判。

香港高等法院法官（THE HONOURABLE MR. JUSTICE PICKERING）在內庭批准聲請人之申請及通知書在報章內刊出作為有效之送達如對造人欲對本案有所辯護須於刊登此公告日起一個月內與香港高等法院離婚登記處聯絡及遞交各項文件乙份否則該法院可將該案進行缺席裁判。

助理經歷司　鍾士啓

香港一九七〇年二月三日

申請人代表律師　蘇秉樞律師事務所啓
香港□□街德善大厦五〇五室

遠東航空學校 日夜班 招生

教育司註冊香港民航局批准備案

各科新生定二月十日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，機務，電訊各科日夜班
考試：二月四日下午二時半，佛二時半舉行口試
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

天星小輪有限公司 農曆新年加班通告

在一九七〇年二月五日（星期四）及六日（星期五）兩天，本公司小輪將通宵行走，爲市民服務。關於該兩天假期班次之詳細時間表，已張貼在本公司碼頭及各小輪上。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意欺騙則例第三節之規定茲通告如左：啓者香港文咸西街六十五號恒昌泰榮記（HANG CHEONG TAI WING KEE）向由伍灼榴地址香港文咸西街六十五號三樓（以下簡稱出讓人）經營現擬將該號生意連同傢俬貨物等出讓與何萬慶、陳方來、地址香港文咸西街七十一號，及伍灼榴香港文咸西街六十五號三樓（WENG SENG HENG LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED）（永勝興置業有限公司）（註冊寫字樓在香港皇后大道西五十九號至六十三號七樓B座），新東家地址（NO. 16 OAKLANDS PATH NINTH FLOOR HOOVER MANSION［A］HONG KONG）（以下簡稱承讓人）並定於本年三月九日正式交易而承讓人接在上述日期用恒昌泰榮記（HANG CHEONG TAI WING KEE）名義經營該號業務各界人士如對於該號有任何…

出讓人
承讓人　代表律師翁余阮律師樓啓
香港皇后大道中四十八號萬年大廈九樓

一九七〇年二月三日

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行司理室第一天定于上午十一時至下午四時四十五分停止辦公第二天則全日停止辦公。茲承董事局命特將應須注意事項摘要公佈如下：

擁有會員券或入場券，每張僅限二十五元。需依照下列時間向本會各售票處購買。
（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止
（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時止
（三）凡持有會員券入場券不得復入
（四）入場證章不在司理室發售，實為日場內不設售賣入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童，禁止入場，本會會員除，備有午膳供應。
（五）關於公衆席及中場第一天在正午十二時開，而第二天則在上午十一時開閘。入場券每日每位十元，中場席每位三元。入閘時繳交。
（六）中場入場處在黃泥涌道東之路道入場。
（七）觀衆入場須全日懸佩證章。
（八）本會董事局誠請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施，須絕對服從。

承董事局命司理鮑愛克
一九七〇年一月廿八日

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七〇年二月十二日（即星期四日）下午三時正在香港維多利亞城必打行十樓北拍賣行內將下開物業當衆出投其詳細如下

出投之物業係坐落觀塘在田土廳登記爲觀塘內地段五四九號之承餘利其上蓋樓宇即官塘道三二四號此物業之業主有權向政府申領一官批批期爲九十九年減去三日由一八九八年七月一日起計但須遵照一係地條約內所載各節辦理該段地條約在田土廳登記爲八三六四號

上述地段之面積約三千二百七十五方尺
地稅每年應納七十六元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人攬勿兄弟行同啓

香港一九七〇年一月十四日

日本內閣決定簽署防核武器擴散條約

分由日駐美蘇英三國大使簽字

【東京三日法新社電】日本政府已在今日決定簽署防止核子武器擴散條約。日駐蘇大使中川融遵照內閣的決定將於莫斯科時間星期二日下午三時，在莫斯科簽字，駐英大使湯川盛夫於同日倫敦時間下午四時三十分簽字，駐美大使下田武三則於華盛頓時間星期二下午三時（東京時間上午五時）簽字。日本簽字後，已使該約的簽字國增為九十五國，其中有四十八國經已完成批准該約手續。

【東京三日時事社電】日本政府在今日的內閣會議上，決定參加簽署防止核子武器擴散條約，並立刻由外務省訓令駐美、蘇、英三國大使，代表日本政府簽字。日本政府在決定參加簽署防止核子武器擴散條約時，並發表一份聲明，闡明有關原子能和平用途的監察方式，在未獲得公正的保證以前，日本將保留批准該條約。聲明中呼籲核子武器保有國迅速開始核武器裁減談判，並希望法國、中共亦加入條約。聲明指出，日本政府認為防止核子武器擴散，與維持世界和平，與日本政府的政策是相吻合的，因此贊成條約的精神。日本相信該條約乃實現核子武器裁軍的第一步，為了使條約更具有效果起見，希望儘可能有多數國家參加，尤其盼望法國與中共能夠早日參加簽署。這個條約不能因為核子武器國家的地位特殊，因此這些國家必須負責實現在持有核武器的國家，可以持有核武器，不能由於這個條約而使非核子國家在和平用途的研究發展方面，受到阻礙和差別待遇。聲明強調，日本保有退出條約的權利。

【莫斯科三日法新社電】蘇俄官方塔斯通訊社報導，日本駐蘇大使中川融，於今日簽署了「防止核子武器擴散條約」。

日簽署防核武器擴散約 國會是否批准仍有疑問

【東京三日時事社電】日本政府不顧財界和政界一部份人士的反對，終於決定簽署防止核子武器擴散條約，但是，今後在核子和平利用的監察方面，是否能夠得到公正的保證？同時對於非核武器國家的安全保障措施，能否得到國內輿論的充分諒解等，在在均是問題，故國會對該條約的批准，前途實困難重重。

關於日本參加簽署防止核子武器擴散條約，自民黨內部的一部份人士指出，非核子武器國家不但放棄了核武器的擁有權利，凡在遭受別國武力攻擊時，條約中也沒有保證安全的規定，因此指摘這是一個不平等條約。

另一方面，革新勢力指出，日本加入條約，日本的安全將置於美國核保護傘之下，今後勢必更將加強追隨和依存美國，因而表示反對。

日本產業界也認為日本加入條約，對於原子能發電等研究發展方面，將受到種種限制，所以表示反對。但是，日本政府表示於條約的約束，在批准時期，宣佈放棄核武裝係為上參加簽署，並將簽署與批准分開，由於以上各種反對意見，預料今後在批准問題上，勢必困難重重。

因削減國防預算 美軍在海外基地 明年將大批關閉

【華盛頓三日合眾國際社電】由於星期一所宣佈國防預算案減少百分之七之故，在海外的大批美國基地，可能在明年予以關閉。

國防部一個高級官員（他拒絕發表其名字）說：在一九七一年財政年度（今年七月一日開始）預算案，並將有一張「封閉基地的」名單。

他說：那張名單尚未擬定。他並說：武裝部隊經已接到命令，由他們的每一個部門削減少下來。三軍正調查和決定那些基地將被關閉。在國防部沒有一個人能預測有多少海外基地將被關閉，但預測那數目將有可觀。

國防部現時在國外經營二千多個軍事基地和設備，但是，這些基地當中，祇約有三百四十個被認為是重要的——即是空軍基地、陸軍部隊的司令總部和這些綜合艦隊的主要基地（有一些是等於一座小型建築物），則包括各項航行設備，通訊地區和獨立的雷達站等。由一九六一年至一九六九年中期，美國關閉了一〇七個重大基地和二八一個次要基地。所有被封閉的基地，約有一半是法國退出大西洋組織時在法實行。

台海失火貨輪 昨已拖返香港

【台北三日美聯社電】美海軍艦於星期二日在台灣海峽搶救了一艘運載黃麻往上海的貨船。美海軍發言人說，該一三千噸「東吉」號的一個船艙，於星期二日晨着火時，最少有三艘美國海軍艦只前往救助。中華民國海軍人士發表的聲明說：當載有五十四萬磅黃麻的第四艙起火時，該船正在由巴基斯坦開往上海途中。並未發表該船是否載有其他貨物。該船經於星期二日下午由荷蘭拖船「一日」號拖往香港，美軍的救火人員，在把救火責任交給「東吉」號船員後，已返回他們的崗位。

圖示美國斯普頓警方所拍攝涉嫌殺害路易士小姐的（十九歲）的疑兇華籍男子鄭和華（音譯，十三）。路易士小姐（六歲）的照片。被殘殺的路易士小姐屍體被斧頭和肉刀砍碎，放在兩個小箱之內。（合眾國際社無線電傳真）

希臘影片「Z」獲選後 製片人拒絕接受獎品

【好萊塢三日路透社電】昨晚獲「好萊塢外國記者協會」頒獎的女演員柏加選芬活，被選為「Z」一片的製片人，拒絕接受該項獎品。「Z」影片是有關希臘發生的一項政治上的事件，而該片的製片人拒絕接受好萊塢外國記者協會把該片選為最佳外國影片，因為他們認為該片被放在錯誤的類別中。

該協會把「Z」片列入「最佳外國影片」一類，但該片製片人認為該片應被列入「最佳影片」一類。

「Z」影片的主角是耶夫斯蒙頓。英担時，而由一名法國導演拍攝，影片的演員包括伊夫斯蒙頓及利亞柏加宜佈「Z」影片在阿爾及利亞拍攝。她在此間舉行的儀式中，宣佈「Z」影片獲獎後，便從座位中起身領獎，但她最後說：「沒有人接受該獎」。然後便把該金球獎交回給大會主持人。

英國影片「一枝獨秀的珍妮」獲得最佳影片獎，其他獎品計有：最佳男主角：蒂理士謝洛；最佳女主角：瑪姬史密夫；最佳女影星：珍妮花·鍾斯；最佳導演：奇斯·洛克；最佳配角：寶鍾·薛亞；最佳新人：劉·希爾。

菲總統指上週暴動 係親中共分子所為

若再發生同樣事件決武力對付

【馬尼剌三日合眾國際社電】菲總統馬可斯星期一說，上週五所發生的暴動，係由示威者中最惡劣的份子發動的，政府將採取「適當行動」來對付他們。

馬可斯在總統府向記者會上稱，暴動，係一種「造反」，並一再指摘為「毛派」共黨分子所煽動的。他說：「其中若干暴徒和證據，均在當局研究中，政府即將採取適當行動。」

在總統府前和市區街道上發生的打鬥，使四名學生死亡，另有一百五十人受傷。馬可斯說，他將下令拘捕未經許可而集會的示威分子。馬尼剌市長維里加斯已中止發出集會的許可證，以避免引起進一步的動亂。

馬可斯提出警告說：軍隊已分佈在馬尼剌各要點戒備，若再有暴動發生，則將以武力對付。學生方面則對報界發表聲明，攻擊馬可斯，說他未能應付暴動，卻把示威說成是「共黨煽動」，是可笑的。在國會中，一批議員及反對菲總統馬可斯的指責，認為這次暴動是非共黨所策劃。另一方面，在馬尼剌和附近的證券交易所，股票星期一下跌，或受暴動之影響。

【馬尼剌三日美聯社電】雖然馬可斯總統對由菲律賓國家警察來控制馬尼剌，但馬尼剌市長維里加斯已於本星期二日解散了隸屬馬尼剌警務處的五百名防暴警察，並解釋說，派遣國家警察隊的命令，是該市「和平運動」的一部份，來和緩學生的緊張局勢。也表示市政府是同情學生的。

維里加斯努力謀求一項愉快的辦法，來保障學生躲避動亂的局面。同時，維里加斯也希望解散了防暴警察隊來消除警方與學生間的主要磨擦。這隊穿着黃褐色卡其制服的防暴警察，是由大部份新招募的警察組成的。

【馬尼剌三日美聯社電】馬尼剌市長維里加斯星期二日放寬共可示威許可證的政策，在馬尼剌市中心，發動一項遊行示威。但維里加斯市長所發出的許可，在總統府外示威的許可，除非現時的緊張狀態和不安局面已大告緩和。

圖示舊金山——台北結成姊妹市市民委員會主席金爵士·林賽（右）於星期二在中華航空公司首次橫越太平洋班機抵埗時，恭賀該公司總經理周一塵，攜玉樹（圖後左）和中華民國駐舊金山總領事周彤華（合眾國際社無線電傳真）

阿根廷火車相撞慘劇 死亡者增至二三六人

【布宜諾斯艾利斯三日法新社電】據最新的官方統計，於星期日在離此間廿四哩巴治高路軍車站附近發生的火車相撞慘劇，業使二百三十六人喪生，另一百一十人受傷，有若干份報紙預料，該次事件的傷者多逾四百人。

華府官員料北越 將在未來數月中 發動較猛烈攻擊

【華盛頓二日美聯社電】美國官員預料北越於未來數月中，會在他們認為最軟弱之點，發動猛烈攻擊，以破壞尼克遜總統的撤軍計劃。

此間一些專家說：㊀在前共軍部署方針：在湄公河三角洲發動一次以上的襲擊，以粉碎南越陸軍部隊。㊁向南越北部的美軍發動攻勢，以造成大量美軍傷亡。

自從數月前，南越部隊已陸續撤出以來，守於湄公河三角洲的共軍在那裏即已活躍。此間官員認為，共軍向南越部隊攻擊，乃希望打贏一次勝仗，以破壞南越軍的士氣和西貢政府的信心。

此間專家們說，共方對美軍發動任何猛烈攻擊，無疑地旨在引起輿論對尼克遜總統施加壓力，不顧南越而加速將美軍撤退。

尼克遜政府私下對共方襲擊的危險性，較之其公開討論越戰南越化的進展更為關切。無論如何，可由尼克遜本人數次向北越警告：假如當美軍正在縮減之際，而危及美軍的話，則予以報復的說法中反映出來。

尼克遜最近在記者招待會上再提出警告，是於上星期五。及去年十二月，北越部隊往南越滲透增加。並謂，他們往南越滲透目前仍未達到尼克遜要發動一項全盛性的大規模攻勢。

對俄共的有限主權論 羅共機關報予以駁斥

【布加勒斯特二日法新社電】羅馬尼亞共黨今天猛烈譴責「共黨國家有限主權論」的所謂布里茲湼夫主義。羅馬尼亞共黨理論機關報「階級鬥爭」報，對支持該項主義的俄國理論家予以駁斥。

該主義是蘇俄總書記布里茲湼夫於一九六八年十一月在波蘭共黨大會上所提出來的。他並說明華沙公約國家在捷克的干涉行動是很確當的。他說：在危及社會主義制度的國家裏，共同行動的非例祖而，社會主義國家有理由採取直接行動，去對付另一個社會主義國家。

羅馬尼亞報紙（未提布里茲湼夫的名字）說：這種強調「要求他國援助」，因而破壞國與國間的平等關係，作為理由，是違背馬列主義最基本的理論；或者那些原則而不合乎國家存在的承擔者。

移植神經成功 西德醫生宣佈

【西德三日電】西德醫生宣佈已成功地把神經移植，他們把一個病人大腿上的神經，移植到一個工人的手上，使他的手能恢復動作。

我積極發展民航事業

—中華航空公司中美航線開航—

本報駐台記者：葉雲文

【本報台北通訊】中華航空公司新開闢的中美航線，於本月二日正式通航。因越洋航線不比國內航線，競爭非常激烈，因此我國民航界及中華航空公司方面，最近日都在積極作多項準備，日前招待各報記者，介紹中華公司飛航中美航線的波音七〇七豪華客機，及各項設備，服務員，空中小姐等，與記者見面。

據悉：參加該線服務的服務員及空中小姐是經過特殊訓練的，能操三國語言及我國各地方言，為旅客解決旅途中可能遭遇到的各種問題，對旅客提供舒適的服務。

波音七〇七豪華客機，除了信守「安全、準時、舒適」三項原則外，有一項最重要的特色，那便是濃厚的中國色彩，使國人踏上了七〇七客機，便有「回家了」的感受。

中華航空公司的中美航線，除了新開闢的中美航線外，並已於最近添購了波音七〇七飛機兩架，波音七二七客機一架及YS十一A型機兩架。中美航線將有固定班期，航飛台北、東京、檀香山、舊金山，每星期六班，來回十二班次。

為了促進航空事業，發展本國民航事業，政府在第五期四年交通建設計劃中，投資新台幣十八億二千五百五十萬元（合美金四千五百五十萬元），繼續擴建我國國際機場及添購新型飛機，更新各地設備，並規劃的第四期計劃的項目有：

一、場站部份：㊀延長台北國際機場跑道由二千七百五十公尺至三千公尺，以充分適應未來波音七四七巨型客機的起降滑行。㊁目前台北國際機場運貨站僅有二萬噸的容量，將擴建至能容納十五萬噸貨物為目標，新台幣五千萬元。㊂擴建台北機場候機室，同時，候機室將增設停車場、消防等設備，充實機場設施。㊃研究規劃開闢台北新國際機場。

二、航路部份：㊀建設軍民合用多角雷達系統，設備三組多向導航台（VORTAC台），裝設台南，馬公、航路（TACAN為軍用）（NDB）設備。㊁從五十九年起，逐步更新現有各導航台（VOR）儀器降落設備（ILS），及機場進場燈光設備，現在的CATEGORY I，改為CATEGORY II，把氣象標準降低，使機場更易於降落，同時並裝設高雄低空與降落系統，及各式燈光。㊂民航局將增建三處航路管制台，台北、台中、高雄，作航路管制台，並在北區域站及東部之用，並擬設台北、新設航路管制站，以後雷達管制設備，已於去年年底完成。擴充區域管制站及遠近管制站，及自動電話交換系統，新設計算機；近管制站，改善台北與台北之間通訊，設備改善新增高頻、甚高頻、超高頻（UHF）波發射機，遙控台北台，改善設備電傳打字機，測試裝備，以代替現有的C——四七兩架，飛航測試機，及CESSNA飛機，用於機場測試。

三、民航運輸部份：㊀輔導改合併現有小型航空公司之組合，改進國內定期航線的經營，預定在五十九年內全部設立國內定期航線，以加強國際定期航線營業，C四七型機改為C四十六，發展空運營業，並配合經濟發展，以朝向一個更可靠的計劃，以加強我國民航事業的發展，培養民航人才，以期民航事業在不久的將來，能躋身於世界民航業之林。（一月廿九日寄）

華航中美線客機 首航抵達舊金山

【舊金山二日中央社電】象徵中華民國民航歷史的里程碑，中華航空公司汎太平洋首航客機，今晨抵達此間，受到舊金山市政府及華僑社會熱烈的歡迎。這架漆有中華民國國旗、國徽以及中英文中華航空公司字樣的波音七〇七噴射客機，於今晨九時三十五分，準時抵達舊金山國際機場。在機場歡迎者，計有舊金山市市長艾利奧圖、總領事周彤華、中華總會館主席許鴻以及市政府官員、僑界民間領袖、華埠組織代表等三百餘人。

國際剪影

吃人獅子膽大聰明

雖然多數是怕人的

當牠們因飢餓而害人後，便會一改常態，向人下手，而且懂得怎樣行兇。 ·宅·

非洲其他地區的獅子看來似乎是「紳士」，牠們是飢餓呢？林區的人也難解其谷。他們指謫了多數的獅子卻這樣兇悍呢？尼薩獅子開始獵捕人，牠首先獵捕後來，一常追蹤幾哩，伺機撲殺一群人，不一其中一人。

坦桑尼亞的南區高級野獸監護官尼爾遜二十年前，曾在這地方殺死兩隻吃人的獅子。現在負責管轄這些吃人的獅子。這是他的最大的困難問題。他說：南區或許仍然是「最黑暗的非洲」，它約有十四萬平方哩的荒地、沼澤、草原、森林和低窪的淡水地。多數在在分散的小村落，紙有小部份實通路。十人，多數在在分散的地區的人口密度不到每方哩二人。這些小徑，是吃人的野獸出沒地方。在非洲的其他地方，吃人的獅子極少，但在坦桑尼亞，有九十宗獅子吃人的事件，大多數發生於南區。這數字是當地當局的估計，因為當地沒有正式的統計數字。

野獅吃人的最高紀錄，是一九四六至一九五零年間發生南部高原的朗比，據告逾千人被吃掉。在這期間，有報告的被害者估計兩倍於這個數目。

非洲其他地區的獅子看來似乎是「紳士」，十七頭吃人的獅子被殺死了。

人的獅子。曾經有一次，一隻獅子闖進一個當火圈，在火圈裏，野獸監護員哈維利剛在睡覺，他的運氣是他的屬員們。這獅子伸前爪去碰一個睡伏的大腿，推推撥撥，像很球狀，很容易的把他推到火圈外。

吃人的獅子最後畢業階段是跑進村落去，衝破茅屋的門或抓破草砌的牆，入內捕捉受害的人。在桑吉亞區，一隻獅從屋頂跳下一間屋，殺死了屋內五人，然後把一個十五歲的孩子拖出戶外，在門限邊吃掉她。

最大的悲劇是不懂獵獅的人進行獵獅。偏僻地區很少技巧的獵人，有時要由非洲巡獵員負責獵獅。魯西華村有兩個巡獵員，一黨村民，一個典型嚴重事件是，一個巡獵員，把一隻吃人的獅子包圍在一個小叢裏，拿着來福槍的巡獵員和村民，向小叢開槍。於是那獅子衝出來，當場片混亂，結果四個村民被槍彈射殺了。四個村民被槍彈射殺了，牽網那獅子移被尼哥遜殺死了。

獅子學習得很快，經過了一次衝出重圍逃生後，牠以後便懂得怎樣突圍，向從後追趕的人衝去，而不衝向前面。

印度禁酒失敗

主要因地方財政問題，而禁酒會際難于執行，徒然助長非法釀造。

禁酒主義者在印度已打敗仗。

女總理甘地夫人屬酒的人的破壞性甚于「盜竊或富翁」。但依者再來。

去年十二月，一連串活動，想把酒禁在甘地百年誕辰時推行全國，然而，南部的安德拉省卻將暫酒，准入售酒。時間恰是總理甘地夫人的執政黨在一九六七年要求全面禁酒的一週年。「國大黨」反對禁酒的人，在執政的勞工，他們認為禁酒不合乎實際。前葡萄牙殖民地的酒城果亞開會。

安德拉省，可以說是印度十七省裏最後的解除酒禁的一省，理由是很簡單，省政府希望每年能從酒稅取得一億五千萬到二億盧比（八百萬到一千一百萬英鎊）的收入。

幾年前，半個印度是禁酒地——淡米爾納都（麻打拉斯）及甘地出生的老家古札里省的。現在，切實執行的祇有兩省。其他的省份，幾乎把全部禁酒法例取消，以爭取地方收入。他們為官的，都覺得禁酒法例執行很困難，施行酒禁，祇迫非法釀酒的人發財。

瑪哈里治特拉省，一度嚴厲施行酒禁現時，祇部份地方禁酒，一九六八年許人喝啤酒及淡酒。

印度中央政府把禁酒法令，讓地方政府決定應否執行。如果要他們支持中央政府的禁酒，除非給予省府以財政補助或津貼。曾任甘地夫人的副總理德賽，是極力主張禁酒的人。他曾提出，執行禁酒的省份，中央政府將願補償他們酒稅收入的一半，補助五年。但沒有一省接受這「慷慨」建議。僅有西部的沙漠省份拉札斯丹及附近新德里的哈也納表示，在一九七一及一九七二年施行禁酒。其他的省份，採折衷辦法，界乎宣佈禁酒的理論及實際的有酒稅可收的感覺間行事。選擇幾個地區禁酒，或選定每週的那一兩天「禁飲」。

禁酒區的外國人，可領取「飲酒証」買酒飲，但不許公開的飲。在新德里便是如此，造成酒價甚高，不禁亦會停飲，一瓶入口的「威士忌」，可賣到七英鎊（一零五港元）。

印度各地非法釀私酒，飲私酒或代替酒精物而招致死亡的，是常見的事。飲私酒包括由棕櫚酒到氣味惡臭的植物釀的酒。有部份地方，由瘋子去賣酒（印度瘋人有二十五萬，有三百萬住在瘋人院）。

印度政府引起辯論的報告說：施行酒禁的地方，時發現青蛙、蛇、蟑螂、銅化琉……非醸造的私酒的人，是用穀米，或果品混糖製造。

很多印度農民，靠到無可為活，他們絕不會去理會禁酒，因為他們吃也不足，何來心情去買酒？他們寧願吃麻醉草，這是不犯禁的。（西門）

假髮是七十年代帽子

患時髦病的美國女人，現已紛紛採用，雖則零售價還很昂貴。

目前正方興未艾的

人髮的「頭笠」，雖然看來高貴，但售價高至幾百美元，而且會很快就髒的和折斷的，一如真正的頭髮。較廉價的假髮型不需要那樣勤於料理，但它沒有真髮的質地和光澤。假髮型就是類似它們的樣式，不會像真髮一樣髒。

假髮的種類很多，有一種叫做「頭笠」，但可以洗濯，髮型可以保持很久。此外，這種很好的假髮，是一種長絲織物，可以梳成各種髮型，適宜於任何大小的頭顱，這種假髮是可以拉鬆的。

戴「頭笠」的假髮，一頂售價三十五美元，一九六八年時，並已從頭頂做到頸背。而那些「頭笠」，其實就是美國一種叫做「阿波笠」，祇在開一個口時，「西斯」的彈性假髮，一九六九年，這行業的假髮生意，由二十萬美元增至一千萬美元。這一九七零年，有機會增加一倍。據業主任說：「這假髮像一個帽子，有一個神奇的作用，它可以使你穿着隨意的作用。」

它變化極多。假髮濕了，不可梳擦，否則便會變成亂髮。假髮型脫落了，此外沒有問題了。

在美國各地，婦女們都那樣做。她們多數是廿五歲以上，五十歲以下的職業婦女，但洛杉磯的「泰洛克的西林」報告一群鬈髮的人，穿着蕾形褲腳的褲子的洛杉磯大學女生，湧進來找尋新的髮型。

她們自己髮色的。大多數的店客選擇那些假髮型。約瑟馬寧公司的經理說：「她們不是在留長頭髮的時候，就是在還未光顧理髮師的時候。」或者她們於游泳或體育運動後要戴它們。

假髮型的平均售價祇是廿五元。但是一個新的髮型，在波士頓的肯塔基州的時代，現在穿這些帽子很流行了。

在美國南方各地，假髮型非常暢銷。一位大西洋城的一萬五千美元。這公司的經理說：「假髮型是非常方便的。」在炎熱和潮濕中，假髮型是非常方便的。律師說：「我的女秘書以前每小時最低限度花十五分鐘來修整她的頭髮。現在……」

洛杉磯新聞記者艾倫米勒說：「我可以節省那些時間了，而我也不再嗅到那些頭髮膠的臭味了。」

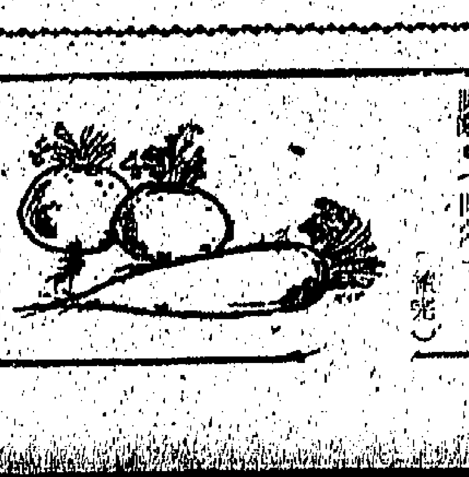
一個禿頭的邁阿密商人非常喜歡他的妻子的假髮型，他直接去買另一個給他自己。他提到理髮店去修好鬢邊和髮腳，然後回到辦公室去。一個邁阿密家庭主婦，她上下班路時，把她的丈夫的假髮型在醫院產子，她解釋說：「我丈夫堅持要她在家。」

洛杉磯新聞記者艾倫米勒說：「祇要它們不會在擁抱中跌下來，它們是可以的。我現在見慣了假東西，我所注意的，祇要她是一個真正的女孩子而不是一個陰陽人。」

雖然假髮型可使婦女們有到美容院去的時間，美容師卻不擔憂。他們一個佈置得像一間「男女時裝」的店。他們說：「假髮型的原則是，如果一個婦人可戴一個適合她心情的假髮，如果她醒來時覺得沒精打彩，有她的淡棕色的，但如果她醒來感覺作惡，可戴白金色的。」

許多頭客都是再來光顧的。他說：「因為售價低，一個婦人可戴一個適合她心情的假髮型。」「約丹馬隊」，是商部主任施尼加爾報告：

在波士頓的「計劃的假髮型」價值五十美元，他說：「假髮型」是七十年代的帽子。（士達）



緊張不安 人之常情

第一次陷阱而倖能逃脫後的人，總是說：「但他為甚麼緊張呢？」一位精神分析學家解釋，他的焦急，顯示他認識到他的任務是如何困難，都會使他提高警惕，使他能夠感到

有些時候，他以為木材的顯他的面對險，尼哥遜採取較殘忍的獵獅方法，先把獅子驅趕到淺塘或沼澤去，然後開槍掃射，使牠不能倖免。

對方的實力和弱點，如果沒有適當的焦慮，他不是盲目出擊，就是無能為力的樂觀。人們如果不承認焦慮的悲觀，他們將沒有警惕，而且更可能有突如其來的感悟。兩次大戰時，那些認為不恐懼的士兵，較那些認為恐懼戰爭有危險，更有可能在作戰中一敗塗地。

當然你會在作大時中，準備，鬆弛，和集中，不要讓它使你發慮。你可以使身體的肌肉鬆弛，深深地呼吸，就會減少腦子的緊張，這使你能夠集中。 蓉名女演員莉莉波

連賈：「一輛汽車在難過去，你的焦慮就會成為你的時刻。」一個網球手在網上，當你所有等待是網前的時刻。」

像開始打球時，他的心情像在舞台側面的演員，英國和渡斯連那的加拉德尼說：「我剛抵那三個柱門時，就感到心安理得了，當我在場中時，我是在一個我所知道和瞭解的世界中，我把其他事情忘得一乾二淨，集中應付以後發生的事情。」

紐約交響樂團的指揮家說：「這亦是指揮在開啟之前，那首先一吹聲的感覺一樣。在演奏會開始一刻前，我聚精會神的把自己投入樂曲中，我不顧他們的情緒不安，而顯示他們知道他們在做甚麼。」

因此，不可內疚於面臨挑戰時感到緊張而激動，但是不要緊張而手忙腳亂。（世究）

史卜克與他新添的孫兒

教人養子的專家 史卜克已承認錯誤

這位被美國婦人奉為導師的成功人物，承認過份縱容子女是不對的。 ·兵丁·

一位六十六歲的白髮美國醫生，是世界上許多母親所崇拜的人物，因為廿多年來，數百萬女人依照這位身高六尺四寸的史卜克的教導法，養大他們的孩子。今日的青年，是史卜克的第一代。

史卜克醫生所著的「嬰孩與兒童的照料」一書，在美國，每年銷數仍達一百萬冊。這本書在美國的家庭中，像冰箱一般的普遍，並已譯成廿九國文字，包括中、俄文。史卜克醫生有如此成功，原因是他概述了一種新穎的養孩子方法。他這本書把教式的家庭紀律粉碎，他告訴做母親的說，不必作有規律的餵食，不要讓孩子啼哭，隨時有需要就餵嬰孩。

史卜克教導法的重點，是應使兒童懂得愛，而非對父母畏懼。例如：做父母的應該避免向子女們說：「如果你再這樣我就打死你！」他的理論，認為倘若父母能依照他的法則，父母與兒女的關係將更密切。傳統教別的人更溺愛子女的美國母親，對他的告誡若聖經。

親史卜克醫生的專家說，他的方法，已填補了因宗教及祖母在家庭中權力減退而產生的空隙。但是否對這一代數百萬的母親，有很大裨益呢？他是否嬉皮士的祖父呢？他是否對現代的少年參加暴動及逃行負責呢？有些心理學家說，根據他的教法長大的孩子，對人道價值有奉獻的。其他的專家則持相反意見。他們指史卜克一代的少年是吸毒品、性放縱、反叛權力。當他們面對權力時，就受到不快的震動。以美國青年，他們焚燬兵役証，在校舍暴動。凡此，均由於史卜克的放縱教養。

他們爭論說，孩子的反叛行為就沒有紀律管束。英國人一致認同此說。雖然史卜克醫生的著作，在英國銷售廿萬冊，多數母親仍用維多利亞時代的養育法。多數不肯定史卜克的哲學是對的。她們寧願遵照一九二八年英國所行的「母道手冊」。這本書比史卜克的著作早問世廿多年。這手冊說：吃飯前，不准孩子吃甜品或雜食。倫敦住斯醫院一位兒童專家說：史卜克雖教導英國的父母歡喜自己的兒女，他們仍堅持要維持若干管束力。在美國，那些孩子都變為使人不可容忍的，除了縱容他們的父母外。

但史卜克的支持者指出，紀律管束的英國孩子，仍然在倫敦經濟學院又吵又鬧，而該院的學生更發動抗議示威。不過，史卜克醫生是接受批評的。現在他認為「嬰孩與兒童照顧」一書，縱容的部份是錯誤的。他說，在增訂版中已加以修改。他說早年時代的管束是有必要的。他解釋：錯解是起因于他反對過份的有規則及嚴厲，「我發現有若干家長，把我的方法分析為縱容，因此，在我的修訂版內，我不得不強調，那是有限度的。」

他把那些原則適用于自己的家庭。史卜克的兒子說：「他是一位非常堅決的父親，並非獨裁的人。你常會知道怎樣和他相處。他對於甚麼是適當及正常，有一種強烈感，他與他的孫兒一樣，如果不喜歡，他是讓他們知道的。」

史卜克對一個富有英國人的投訴的答覆，可以顯示他的態度。那英國人說：「我的孩子在家中諾多破壞，在地毡上行車，把玩具投擲在名貴的椅子，以粉筆塗污雞尾酒桌。」史卜克的答覆說：「你要對你需要甚麼，應作決定，你怕抑孩子呢？」

外表無疑是瀟灑的

美毛會談華府代表 史托塞爾 天生使臣儀表

他對戲劇也很興趣，好萊塢會看中他的外貌，而實際上， ·柴奐·

三十年前作為美國史丹福大學的學生，席爾遜·約翰·史托塞爾對於他的前途，曾要作一項似是很重要的決定：投身外交界以符合他在國際事務方面的興趣，抑接納誘惑性的建議，去好萊塢當電影明星。追溯起來，那決定，並不是那麼重要，因為他要任大使是很明顯的，無論他怎樣抉擇，也是一樣。

由於他那勻稱的相貌，和潑光的銀髮（自他三十歲以來，頭髮就是那樣顏色），史托塞爾具有好萊塢型的和藹和老於世故外交家儀表。他頑強的精神和清晰的思想，亦為外交家不可缺少的。

今年一月廿一日，在他五十歲誕辰後四天，史托塞爾奉命停止暫行兩年後重開的美毛正式會談。雙方代表，除在華沙進行頗短的會談外，並沒有作出若何外交接觸。

當史托塞爾在一九六八年出任為駐華沙大使時，他是受俄羅斯政治訓練的新職業外交官的第一人。他遵循華波倫、柯楠、和湯普遜的途徑，上述各人擔任駐蘇大使後已退休。

史托塞爾於一九二〇年一月廿四日在堪薩斯州曼哈坦城出世，是商人的兒子，其祖父由瑞士移居美國。史托塞爾的父母，在美國中西部遊省居住後，到北華利山定居，那時史托塞爾十來歲。

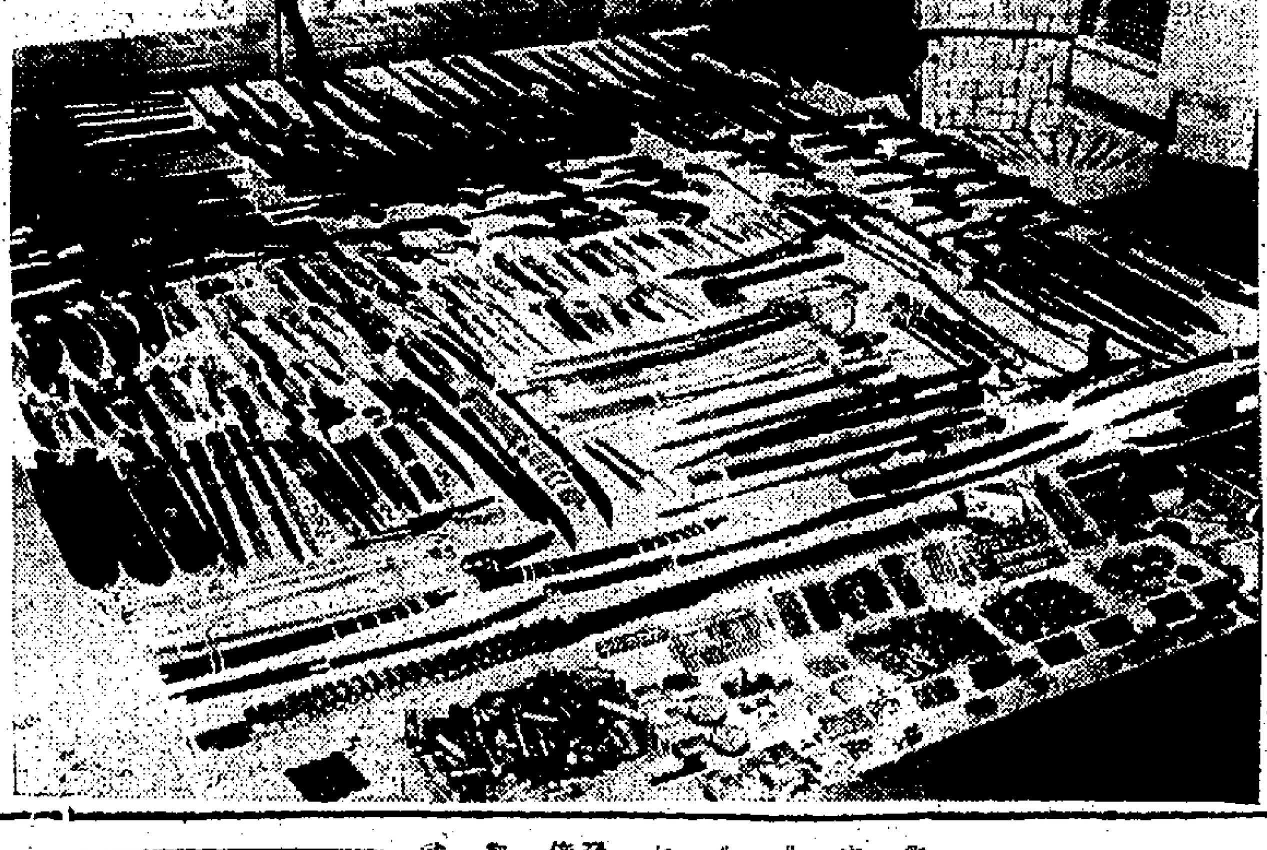
他在史丹福大學修讀時中斷一個時期，後回史丹福，並在一九四一年獲得文學士學位。他專長政治科學，但感興趣的其他科目，是戲劇——他曾尋求戲劇藝術，曾吸引好萊塢的注意。

在一間飛機工廠工作後，史托塞爾在一九四二年入外交界服務。他在海軍部任事前，曾在駐委內瑞拉首都加拉加斯大使館短時期任政治官。

他戰後在莫斯科大使館任事。後在西德、法國和國務院服務，他是甘酒迪政府國務卿羅斯克的高級助手之一。一九六三年任主管東歐事務的副助理國務卿三年。

史托塞爾在一九四六年和瑪麗·蘇頓小姐結婚。他們生有三個女兒：大女兒卡德琳，在紐約大學讀書；二女蘇珊，在波士頓大學肄業；三女克麗絲汀，則在瑞士求學。

他是熱心於騎馬。但自從去年從馬上跌下，致兩骨折斷之後，經已減少騎馬興趣。他熟諳法語和俄語，每天並在辦公室學習波蘭語。據史托塞爾的一個同僚說：「我使人印象深刻的，是他常常把情緒保持冷靜。」



圖爲警方在特赦期內收到市民所繳交的武器。

特赦期間警方收到大批武器 包括兩挺手提輕機 另長短槍七十餘枝

【本報訊】警方在兩星期特赦令期間內，獲得由市民繳出之大批武器、子彈，及其他危險性物品，比前年同一期間內爲多。

警方發言人昨日在向新聞界展出該批武器時，作上述表示。

該發言人說：今次之特赦令比一九六八年初之一次更爲成功。

此次繳交警方之各類武器，共有七十七件，而上次則有四十七件。

繳出之有用及廢子彈共有二萬四千餘發（氣槍子彈不算），比前一次多逾三倍。

繳出之刀仔及其他利器亦有增加，總數約二百四十件，前一次則不足二百件。

警方發言人謂：「市民自動繳出此等武器，令人至感欣慰。此點可以表示市民日漸明白有加緊與警方合作撲滅罪案之需要。」

警務處長薛磯輔及每一警務人員，對於市民之廣泛反應，至表感謝，若無市民之合作，實難有良好之成績。

對於各報、電台與電視台對特赦令廣予宣佈，至爲感激。彼等對於此次之收穫實有極大之功勞。

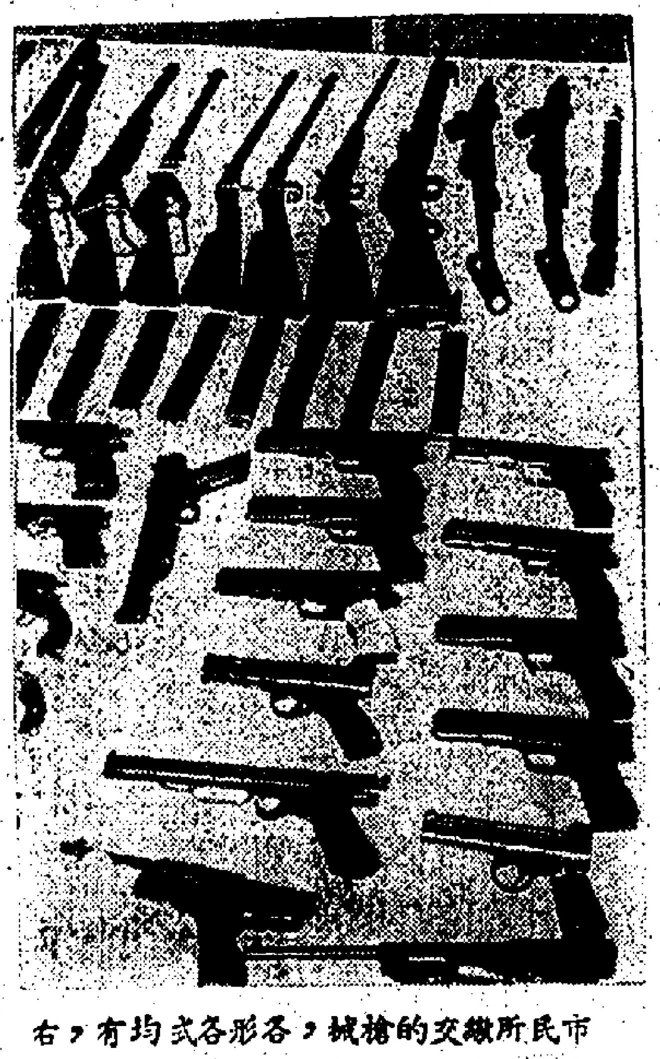
警方在兩週特赦期間所收到之武器如下：

㈠手槍廿二枝，來福槍四枝，獵槍兩枝，手提輕機兩枝，來福氣槍廿八枝，短氣槍十九枝。

㈡子彈二萬三千四百三十一發，小子彈九千二百八十五發，小子彈十三罐，彈藥筒六百二十個，來福氣槍子彈六百五十四發，短氣槍子彈九百四十一發，短氣槍彈藥筒九百九十四個，小子彈空包，空子彈盒七十八個，空子彈卅發，砲彈筒六十八個，摘除四個，子彈頭一個，空彈殼四八七個，土製炸彈一個，手榴彈五個。

㈢玩具槍六枝，彈盒廿二個，滅聲器一個，刀七十四把，劍廿二把，木製槍及子彈盛器各一個，槍用通條二枝，槍托兩個，彈筒廿九個，鋸刀兩把，刀仔兩把，鐵咀竹矛一枝，蠻刀兩把，刺刀一把，弓一張，中國弓一枝，箭兩枝，外科用刀一百三十五把，斧一把，氣槍十四枝，射矛槍一枝。

㈣玩具手槍咤二千零五十個，爆竹一千四百三十四磅，爆竹三百八十包，烟花四百二十一件，烟花廿七磅，爆竹六串，爆竹三百七十六個。



市民所繳交的槍械，各形各式均有，右上角兩枝爲輕機關槍。

禁止吐痰運動 當局無意推行
衛生教育委會認爲無此必要

【本報訊】張有興議員昨在市政局會議中指出：衛生教育促進委員會認爲沒有必要舉辦一次「禁止吐痰運動」。

他以該會主席身份說，他們研究後所得的結論是，以本港來說，現時在公衆地方吐痰屬於一種不良習慣者多，而危及公共衛生者少。

他說：從這個立場來看，衛生教育促進委員會的工作計劃那一項應優先辦理，因此引起爭論。換句話說，即剷除在公衆地方吐痰的惡習是否和採取行動來保護及改進我們的兒童與青年的眼力同樣重要呢？或是與使大衆明白須有適當……須滿持良好食物衛生同樣重要呢？

因此，衛生教育促進委員會已經決定，在實行進一步的研究，及處理鄰近國家如何應付這個問題之前，暫時不再計劃推行禁止吐痰運動。現時已經要求教育司署，對教科書內有關吐痰爲不良習慣之教材加以檢討及修訂，使其追上時代。

油蔴地設永久性圖書館
明年至後年可啓用

【本報訊】市政局圖書館事務委員會主席葉錫恩議員昨日透露：港督會同行政局已經批准九龍油蔴地設立一所永久性圖書館，在一九七一至七二年度啓用。

該新建的圖書館將有地一萬七千呎，有九萬册基本書册，一個有二百個座位的閱讀室。

葉議員稱：尖沙咀及油蔴地的居民，現時所使用的是大會堂及窩打老道的臨時市政局公共圖書館。

計劃中的九龍永久主要圖書館將設於油蔴地，館址將爲剛下在彌敦道九龍中央郵局後面興建中的多層停車場的樓下和閣樓，面積約有一萬七千九呎。該停車場的建築工程，預料可於今年下半年完成。

該新公共圖書館準備辦理廣泛的圖書館業務，有參考圖書館，兒童圖書館及成人借書圖書館等部。

爲應付學生需要溫習室起見，政府亦已批准試辦一項計劃，將尖沙咀九龍公園的建築物之一的二樓，改爲一個約有三百個座位的溫習室。該溫習室將在短期內即可啓用。

疑經營行爲不檢場所 加籍酒吧經理 獲准保釋候審

【本報訊】一名加拿大籍酒吧經理，因爲涉嫌經營一間「行爲不檢場所」，於昨晨被提控於中央裁判司署，被告延聘律師出庭辯護，請求法官將案押後兩日，以便研究控罪內容，法官批准，被告准以二千元担保外出候審，人事現款各半。

案情透露：警方於本年一月卅一日，在他所經營的酒吧中拘獲了一批電馳女性模型。

被告加拿大籍男子當文特賓士，又名安遜當，卅四歲，報稱爲商人，被控三項罪名：（一）一九六九年九月來港，一九六九年十二月十七日至一九七〇年一月卅一日，在尖沙咀漆咸道廿五號A，管理一間（行爲不檢之場所）；（二）一九六九年九月十一日至一九七〇年一月卅一日，在上址未經工商處長同意，使用高瑞碧之酒水牌；（三）一九六九年九月十四日至一九七〇年一月卅日，在港違反移民條例，接受一份職業。」

機警女傭 智擒疑匪

【本報訊】一名沒有膽的匪徒，昨晨闖進窩打老道一住宅內，尚未偷得東西，却遇該女工人起床，嚇得他闖進浴室中躲藏。那女工人鎮靜不見，但立刻向主人報告，由主人致電九九九，把一名可疑男子捉去。

該被捕男子名林弟，卅五歲，將於今晨提堂於西區裁判署，控以闖進私人樓宇罪名。

警方表示，他們將向法庭申請將案押後，以便調查被告。

僧伽聯會在柴灣筲箕灣派米濟助貧民

【本報訊】香港僧伽聯合會前、昨兩天，派發白米一萬三千伍百餘斤給柴灣及筲箕灣兩區的貧苦居民。

該項工作進行順利，並獲該兩區的街坊會，東區民政處，柴灣警署等機構協助。

重建鴨巴甸街 現繼續暫封閉

【本報訊】介於堅道與士丹頓街之一段鴨巴甸街，自去年十二月廿三日起經已封閉，不准車輛通過，現將繼續予以封閉，直至本年二月底止，以便進行重建工程。

交通處發言人稱：該處將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

皇后大道西 重建路面

【本報訊】皇后大道西由山道交界處至皇后街一段，南面路面之重建工程將於三月開始動工。

該項工程包括重鋪一約十八呎闊之馬路，及沿該路築一闊約十二呎，長約八三五呎之行人道。

該項工程約需四個月完成，建築費約九萬五千元。

藏有手榴彈手槍 兩被告提堂還押

【本報訊】兩名青年男子，涉嫌無牌藏有軍械，昨日在北九龍裁判署提訊，法官以案情仍在偵查中，徇控方請求，將案再押候七日審訊，被告二人均暫時無需答辯，還押由警方看管。

主控官屈達露：本案於下次提堂時，可能申請移解九龍地方法院審訊。

被告男子二人：㈠毛張，廿四歲，小販；㈡龐源，廿八歲，經紀，同住謝斐道。同被控：（甲）一月廿九日在九龍地區無牌藏有一枝點四五口徑自動手槍，七發子彈，一個彈夾；（乙）一月廿九日在沙田地區無牌藏有一個手榴彈。

張有興議員建議 大會堂管委會易名
沙利士議員答覆將提市局討論

【本報訊】由張有興議員建議將「大會堂管理委員會」名稱改爲「文化事務委員會」事，昨在市政局會議中，由大會堂管理委員會主席沙利士議員答覆，表示將提交市政局常設委員會討論。

沙氏稱：依照每年習慣，各選選委員會的組織，權力與人選問題，是由市政局的常務委員會於其下次會議時加以考慮，俾市政局於四月初開會決定各選選委員會的重新組織之前，討論任何必需的更改事宜。

葉錫恩議員否認 指天台學校校長 向教師索取茶錢

【本報訊】市政局民選議員葉錫恩，昨日特別發表聲明，否認有指責若干天台學校校長在僱用教師時，有接受「茶錢」之事。

葉錫恩表示，她對本港天台學校困難情況頗爲了解，天台教師薪津菲薄，校長絕無可能亦絕非事實，從「可能待遇中」再索茶費。她一向支持天台學校，向政府呼籲予以津貼，從未發表上述言論。港九近二百間天台學校之代表，將此聲明，以正視聽。

余智輪中將 將飛英開會

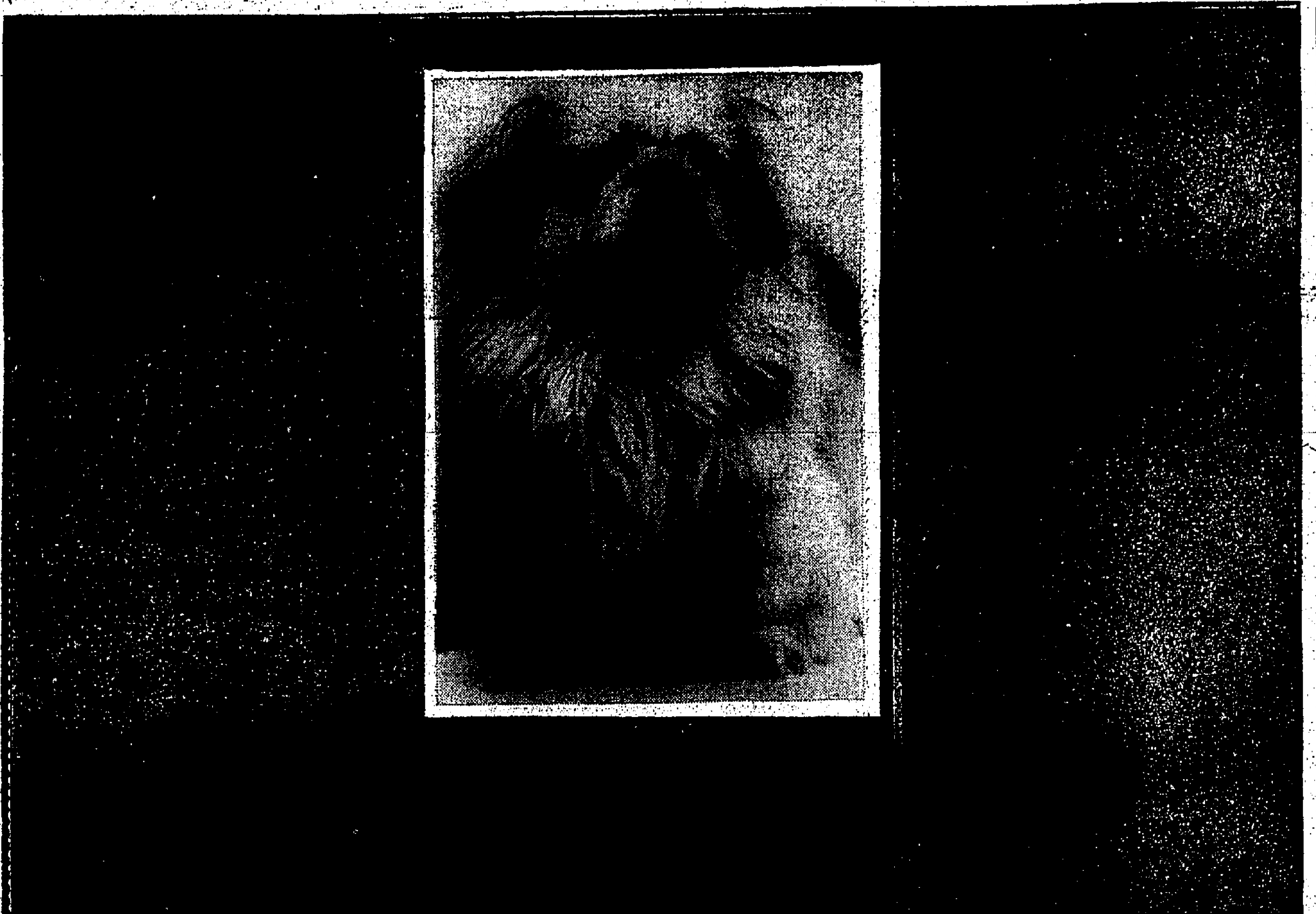
【本報訊】本港三軍總司令余智輪中將，將於本月八日離開本港，飛往倫敦出席英三軍參謀部部長級週年會議。據悉：余智輪中將此行，將於本月十四日返港。

本酒店謹訂於公曆一九七零年二月十一日（星期三）上午十一時正式開始營業一切從簡並不舉行任何開幕儀式謹此奉告

龍珠島酒店有限公司

董事長 黃長銘
副董事長兼總經理 陳日新 敬啓

地點：新界青山道十七咪半龍珠島
電話：N.T.81—811

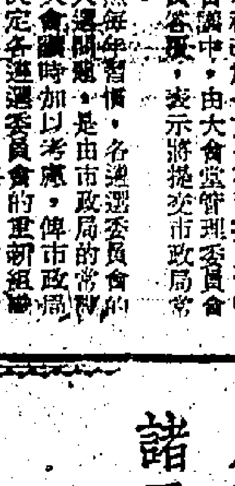


鯉魚門海德花園酒家

歲晚收爐休息四天，年初一（二月六日）開市，照常營業，惠顧諸君敬希 垂察！

訂座電話：K八九七二八六 K八九四六二八

八千個 台灣花瓶



珍貴無比 清雅脫俗
原價155元特以廠價優待
9元至29元
最後二天
存貨無多．請即到選購
尖沙咀彌敦道92—94號
華敦大廈地下商場（即拉丁區夜總會商場）

慶相逢酒樓
九龍彌敦道86號 電話：K800281（十線）

春茗團拜 團年夜飯
歡迎預定 豐儉隨意
初二啓市 廿九收爐
免費停車場 連開二百席

凍結租值新例後 物業交易多暫停

物業商會座談認為新例治標不治本 如不速訂公平法例地產業將更混亂

【本報訊】政府臨時制訂的[illegible]住宅樓宇保障法案，自上星期五生效後，本港部份地產界現已暫時停止大部份的物業交易及簽訂租約，由上星期五日至昨日爲止，所有交易寥寥可數。

香港物業商會昨日就該新法例，召開座談會時透露上述消息。該會主席李福兆強調說：政府此舉無疑是治標不治本的措施，同時，必令新租約的租金上漲。

李氏認爲：該新法例既不許業主加租，而收回住宅樓宇通告如未生效者，亦予延期，此舉無疑將業主的資金凍結，故使此一般擁有多幢樓宇的業主，只好將新租約的租金提高，以彌補該方面的損失。

該會委員及地產建設商會會董兼義務秘書胡挨斯認爲：政府此舉將使本港屋荒更爲嚴重。

胡氏指出：樓宇租金既被凍結，地產業商人當然對投資地產缺乏信心，未來數年內，新落成的住宅樓宇將更少，屆時必得相反的效果。

胡氏強調：政府對租金管制，必造成黑市貿易及「新二房東」局面的出現，目前此種情形已有發生，政府若不儘速制訂公平的法例，將使本港地產業更是混亂。

同時，胡氏並指出：政府隨便管制加租，實爲不當的措施，以一九五八年的指數計，住宅樓宇的租金至今祇起了百分之廿一，而其他生活指數則已起了百分之四十以上，包括衣食及薪金方面，政府爲何祇對租金加以管制，而對其他生活指數的上漲則視若無睹。

該會法律顧問黃天榮律師認爲：政府此舉無疑是一項將社會的經濟開倒車，違反原則的措施。業主既不能加租，當然對屬下樓宇採取開放的政策，例如不進行粉飾及修理等，因此，業主及住客雙方均蒙不利。

同時，該會委員與多泰認爲：住宅樓宇缺乏，政府亦應負大部份責任，以政府去年拍賣的官地數字中，工業用地佔大部份，而住宅用地則祇佔小部份而已，其中數幅地且位於郊區，對解決市區住宅樓宇缺乏，毫無裨益。

李福兆認爲：政府應將土地條例放寬，批出大量官地，供興建住宅樓宇，解除屋荒，同時，政府亦應將郊區興建住宅樓宇條例放寬，以容納更多住客。

李氏最後指出：政府於制訂詳細條例時，應顧及業主、住客及物業發展各方面，如確定選出通知期限，以便業主得以進行發展或拆卸，興建新廈等，否則，屋荒問題將不能獲致圓滿解決。

香港物業商會座談會議中，全名爲：「一九七零年租住權（住宅樓宇）保障法案」，該法案於上星期五生效後，政府準備徵詢民意，以便草擬一項更詳盡的法例，管制加租，該法例可望於今後三個月內送交立法局審議。

屢次通知仍未拆卸 由消防處派員執行

樓梯裝鐵閘妨碍走火通路

【本報訊】一批消防處人員於昨日下午將港島一幢樓宇梯門鐵閘拆除。此爲消防處多次下令有關人士自行拆除該閘，但未獲得遵照辦理之後所採取之行動。

該閘在港島卑利街二號五樓及六樓之間，由於該閘足以妨碍走火通路，故根據有關消防條例第九十五章第九節第二分節規定，由消防人員進入該屋宇將之拆除。

主持該次行動的高級消防官賈丁納說：「此爲消防處採取實際行動消除火險之一項小例証。此爲一項不尋常之行動，我們很少需要採取如此劇烈之行動。」

該消防人員首先將該閘之鉸鍊燒斷，拆開該閘，並將其搬去。

賈氏說：若任由該閘留在原處，即等如忽視火災發生時之危險。由於該閘安裝在緊急撤走路線上，阻碍居民逃生，故消防處不能容忍。

他希望此次行動能令市民注意火警發生之危險及消防處防火決心。

消防處防火組人員曾於去年十月開始，通知該樓宇業主及住戶將該閘移去，惟彼等不予理會。最後之一次通告於七日前發出。惟彼等仍漠視該項通告，該閘至昨晨仍然存在，故賈氏決意按照計劃將其拆去。

消防人員昨在卑利街二號五、六樓之間拆除一所大鐵閘，以免防碍走火通路。

西環廿餘大漢 圍毆拳師父子

【本報訊】港島加多近街，昨日下午一時許，有廿餘男子圍毆三名男子，該三名男子中，雖有一名是拳師，無奈寡不敵衆，卒被毆至遍體鱗傷，被送至醫院救治。

傷者名許覺新，五十二歲，住吉直街九十八號四樓，執業跌打骨科醫務，以前並在上址設館教授國術拳擊，共有子女十一人。

時下午一時許，傷者父子偕兩友人在茶樓午飯畢，步行返家，行經加多近街的一個「賭檔」前，傷者之友人不慎與站立路邊的一男子相撞，故男子大發咆哮，一聲喝打，檔內立即衝出的十名大漢，包圍傷者之友，傷者見友人被毆，抱打不平，加入重圍，與敵等大漢展開打鬥，但因衆寡懸殊，傷者被打至遍體鱗傷，衣服亦爛，混戰中，傷者之子衝出重圍，向附近巡邏中的警員求援，但警員趕至現場時，諸大漢均已散去，警員遂電召救護車將傷者送往醫院救治。警方刻正調查此宗打鬥事件的眞相，據說發生此宗血案後，該處的一個賭檔亦即自動「面攤」。

新區特種學校將滿額

教育傷殘及遲鈍兒童 社會福利署長表示

【本報訊】社會福利署長翁佐之昨在市政局指出：設在新區的殘廢或智能遲鈍的學校，現已將滿額。

翁氏稱：現在各新區內及附近，設有四間學校及六個特別班，以教育聾人，智能遲鈍及身體傷殘的兒童。這些學校與特別班，共有學額四百零二個，除這些教育設施外，並有四間兒童會與中心，向類似的傷殘兒童供應康樂活動及非正式教育，目的在幫助他們盡量利用其剩餘能力。這些兒童會及中心可容納一百六十名兒童。但是這些學校與機構，並非單獨用以照料居住新區內的傷殘兒童。

日校現時已滿額，但夜校仍有空缺十五名，智能遲鈍兒童特別班則有空缺廿四名；傷殘兒童之兒童會及中心之上課人數不定，但目前有空缺廿七名。

該等機構照料兒童時間之久暫，因各該機構之性質而異，日校上課由四至六小時，夜校三小時；雅麗珊郡主紅十字會學校則設有宿舍，廿四小時照料兒童。兒童會及中心設有康樂及其他活動，通常每日由上午九時至下午四時，開放七小時。

重訂小販附例

交律政司起草 將提交市政局

【本報訊】担任小販政策委員會主席的張有興議員昨日表示：小販附例問題研究委員會所擬訂有關重訂小販附例的建議，已於一月廿一日由小販政策委員會加以研究，並在稍事修訂之後，加以接納。

有關起草附例的通知經已送往律政司，並要求儘可能給以最優先辦理。草稿可以在四個月內完成，以便由市政局加以研究。

張氏稱：關於新區的小販問題，徙置事務處的「管理隊」經常執行清除區內的新建築物，希望未來數月將逐漸獲得改進。

香港公益金福利機構之一聖雅各福群會之職業訓練工場，當時由港督夫人參觀。

春茗利是捐公益金

均輝等捐七千餘元

【本報訊】均輝公司昨晚舉行團年，招待各航空公司代表暨該公司職員，到來賓百餘人，席上並發起爲香港公益金籌募善款，即席捐得七千七百一十元。

首由該公司董事長李俊駒及副總理馮朝讓致詞，李氏稱：新春元旦是日行將屆滿，依例於是日有派利是之舉，本人謹乘此機會向各參與宴會人士呼籲預爲向香港公益金之受惠團體六十個福利機構，請求分發利是，多多益善，少少不拘，但求集腋成裘，共襄善舉。

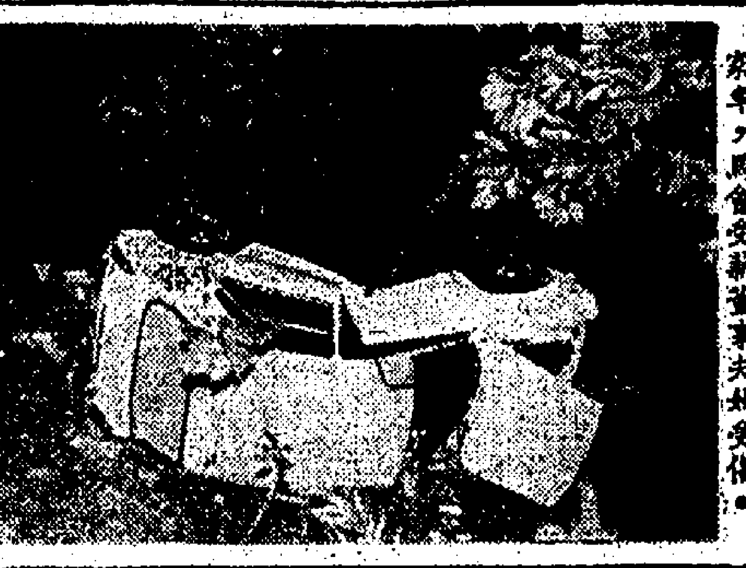
席上參與宴會各航空公司代表及該公司同人，均甚贊同，即席捐得善款三千七百一十元，計爲：馬來西亞航空公司一百元，德航一百元，巴西航空協會一百元，西北航空一百元，怡和一百元，比利時航空一百元，日航一百元，汎美航空一百元，國泰航空一百元，加拿大太平洋航空一百元，環球航空一百元，荷蘭一百元，英國海外航空一百元，巴基斯坦航空一百元，瑞士航空一百元，加路達航空一百元，阿聯一百元，法國航空一百元，中華航空一百元，均輝職員捐一千五百七十元，另由李俊駒夫人以二百元購入台灣製仿古銅冰壺一個，另該公司李俊駒董事亦以九十元購入鑲膠製安樂椅一張，並合共七千七百一十元，均送交公益金會受收。

公益金善款已收到五百七十三萬餘元，其中包括渣打信託公司轉來江志超先生遺產捐款五萬元，及前日在海運大廈拍賣之桔仔及桃花一萬六千二百五十元。

撥款市政局 發展文化事務 交兩委會處理

【本報訊】市政局主席亞力山大昨日在市政局會議中透露：有關沙利士議員建議政府多撥出款項，給予市政局作爲發展文化事務的事，因涉及圖書館事務委員會及博物美術館事務委員會之工作，故將之提交與該兩委會處理。

亞力山大稱：一俟該事情達致協議，他將與輔政司討論該問題。



昨晨在司徒拔道墮坑之一輛私家車，馬會受薪董事夫婦受傷。

司徒拔道凌晨車禍 黎嘉庇翻車重傷

太太同時受傷情況已好轉

【本報訊】於昨日凌晨在港島司徒拔道嶺南中學對開山坡汽車失事中受傷之一雙外籍男女，經証實爲本港賽馬會現任受薪董事黎嘉庇夫婦。

黎氏夫婦現時仍留在醫院中接受救治，至昨晚本報截稿時止，醫院發言人表示：黎嘉庇傷勢仍然非常嚴重，其妻則較爲良好。

據悉：黎嘉庇夫婦是於昨日凌晨參加宴會後駕車回家，途經司徒拔道嶺南中學對開時，黎氏所駕之汽車突然失去控制，衝出路面，墮下山坡，汽車毀壞不堪，黎氏夫婦同時受傷。

據醫院發言人謂：黎氏的頭部傷勢則比較危殆，他的太太情形則比較良好。黎氏現年五十一歲，在英國賽馬圈內極有聲望，曾擔任英皇佐治六世與英女皇依利沙伯二世策騎參加英倫大賽馬，他先後在英國贏出頭馬一千三百次，於一九六八至六九年本港馬季開始時，乃應聘來港任受薪董事。

黎嘉庇在馬會除負責監督有關賽馬事務之外，並每日早晨在馬場教導紅牌生騎師習騎。

焚燬兩住戶

其中一戶儲紙料木材 幸撲救迅速未成巨災 石硤尾新區火警

【本報訊】石硤尾新區一戶無人居住，被用爲存放貨物的住宅，昨晚十時四十五分突然發生火警，除該空屋內的紙料及木材全部焚毀外，毗貼其後的另一伙住戶亦被波及，一家七口無家可歸。

起火處是石硤尾六座五樓三一七號，該宅原有兩伙人，一伙姓麥，在附近開設美美紙料店，另一伙姓區，是做木泥水工匠，兩戶俱不在屋內住宿，僅用以作爲「貨倉」，滿存紙料及木材在內。

昨晚十時四十五分，姓區的兒子啓三一七號門進內，擬取木條，驚見室內貨物堆中突然起火，即回身外出高聲呼救，鄰人亦即撥電報警求援。

消防員抵達後，因屋內全是易燃物品，火勢熾烈，瞬間火燄已將緊貼該戶背後的二九二號燃及，該戶姓任的一家七口倉惶奔出，人雖平安，但全部傢私衣物俱被焚毀。兩戶之火警至十一時半左右全部撲滅，但兩戶內的物品已全部焚燬。警方及消防當局現正調查此一空屋起火的眞因中，至於被波及的一家七口，無家可歸，已由社會福利署人員即時予以救濟。

天氣預測

吹和緩東風，密雲間有陽光，最高溫度約爲攝氏廿一度。昨日最高氣溫爲攝氏廿二度，最低爲攝氏十五點五度。今晨零時氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百份之七十五。

永安公司 設年宵市場

一年將盡，四序云終，迎新歲，辦年貨，在永安公司之「年宵市場」，賀年糖菓，花卉，花瓶，花盆以及其他過年貨品，應有盡有。爲增進新年富悅，使府上歲朝有所清供，永安公司又特請插花專家郭志娜小姐、楊勉恒小姐、余鴻育暨女士就地取材，採用玻璃器之花瓶、花盆，加上各式乾枝紙花、羽毛花，插出多種美妙款式之藝術品，以備顧客之借鑑，裝飾房店，更添新意，爲此永安公司又搜集多種盆景在該店發售，客到如雲，熙來攘往，倍加年晚之熱鬧氣氛。圖爲年宵市場擁擠情形。

又一村住戶被爆竊

【本報訊】九龍又一村花圃街十號地下一住宅昨晨發生爆竊案，損失現款與及珠寶一批，大約價值五千三百元。

警方相信竊匪是在昨晨三時至五時卅分的一段時間從屋外由一個微開的窗門爬入，然後大肆搜索，當時事主正在睡夢中。直至現在爲止，警方尚未拘捕任何可疑人物。

延長機場跑道計劃 本月內可宣佈

【本報訊】久爲各方所期待之啓德機場九千萬元延長跑道計劃，據民航處長湯遜稱，將於本月內宣佈。

但湯遜未透露擴建經費何所自來，祇謂擴建經費之決定係財政當局的決定，當然可見經費之來源爲何，係擴建之久未決定，係因向英國長時期洽商貸款均無結果，聽聞招標之準備及合約等均已擬妥。

湯遜昨又提及總督戴麟趾於去年十月之演詞，倘香港於去年十月間能作出決定，相信經關乎文件之擬成，准備好並無壓力便政府作出決定。他說：跑道延長之工程，能依照現時計劃於一九七二年底竣工，如「祇要本月內能夠決定」。估計延長跑道二千七百八十呎之工程，約需時三十個月。若政府下令開工，則承造商將於今年年中興工。

湯遜謂：直至現在關於飛機降落費減收問題，機場之擴建，與建貨運大廈，政府用于發展機場之全盤開支，似乎也有可能稍爲增加。

任泳人令堂 盧太夫人 舉殯哀榮

【本報訊】新聞夜報總編輯任泳人之令堂盧太夫人，於二月二日病逝，息勞歸主，昨日下午二時在九龍殯儀館大殮，隨即出殯，安葬於九龍城基督教墳場。白馬素車，備極哀榮。昨日前往致祭及致送輓聯、花圈的親友極衆，包括新聞、文化、教育界人士數百人，計有王以敬、潘仁昌、陳錫餘、羅冠實、唐碧川、鄭郁郎、姚湘勳等。

保良局 贈寒衣

【本報訊】保良局募贈寒衣運動，經數月來徵集，已獲各界捐贈舊衣服達一萬五千餘件，並由該局工藝院翻新改製，以分發與各區清貧家庭。在港九各區民政署街坊會及徙置處統籌工作下，該批寒衣將及時分發到各貧苦街坊手中，以應急需。

美麗華大酒店

萬壽宮 歌影雙棲 紅星 陳芬蘭 十時演出 餐費每位$40.00

水晶殿 英國雜技大師 胡泰斗 特技表演 十一時及十二時演出 入場每位$3.00

歲晚新年照常營業

定座電話：K681111

龍子行

春節 大減價 兼送「恭喜發財」贈券

禦寒衣物・窗簾燈飾

傢俬飾物・特價發售

香港：皇后大道中卅九號

九龍：彌敦道一百卅四號

即日營業時間

香港：由上午九時半至晚上九時半

九龍：由上午十時至晚上十一時

農曆歲晚 大量推出 半價貨品

農曆歲晚延長營業時間

二月四日（年廿八）香港：八時收市 九龍：十一時半收市

二月五日（大除夕）香港：八時收市 九龍：深夜十二時半收市

春節假期・休業四天

二月十日（年初五）照常營業

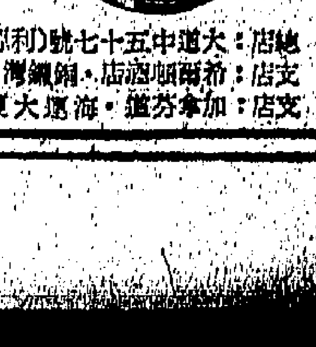
先施公司 香港・九龍

利時牌

H-223312

總代理：亞百利有限公司

茂昌眼鏡哈哈唔同



品質高 式樣新 製作精 光度準

總店：大道中五十七號（利源西街口）

支店：彌爾頓酒店・銅鑼灣大丸對面

支店：加拿芬道・海運大廈・旺角

方便市民應徵警員 設永久性招募站

本年計劃招得一千六百名以上 男性已婚亦歡迎女性則限未婚

【本報訊】警方爲利便市民加入警界服務起見，特別在市區設立四個永久性招募站。該等招募站將每週七日工作。

該四個招募站地點如下：

港島區：（甲）高士打道三十九號美蘭大廈地下——由上午十時至下午六時。（乙）筲箕灣警署——由上午十時至下午六時。

九龍區：（甲）黃大仙警署——通常由上午十時至下午六時，但逢星期四則由上午七時至下午十時。（乙）旺角警署——由上午十時至下午六時。

居住新界地區之應徵人士，可往任何警署詢問與申請有關之事項，另於每月之最後一個星期三，在下列地點增設招募站工作：（甲）荃灣警署——上午九時至正午十二時。（乙）元朗警署——下午十二時卅分至二時卅分。（丙）大埔警署——下午二時卅分至四時卅分。

該等新招募站之設立，主要爲招募更多之警員。目前，每年約可招募八百名，現計劃於一九七零年至七一年間能增加至每年招募一千六百名以上。

男性申請人不論已婚或未婚，如年在十八至廿五歲之間，以及十九至廿五歲間之未婚女性，均可報名參加。

年宵市場附近 特別交通措施

【本報訊】交通當局爲配合港島維多利亞公園舉行年宵市場，將於明晚六時起在公園附近採取特別交通措施。

該等交通措施由明晚六時至翌日上午六時止，情形如下：

㈠下列各道路將予以封閉，不容車輛通過：（甲）廊頓台；（乙）（丙）介於怡和街與記利佐治街之百德新街。

㈡行車改道：（甲）百德新街將改爲由記利佐治街起之北行單程路；（乙）銅鑼灣道將改爲由高士威道至興發街之西行單程路；（丙）在興發街迴旋處南行之車輛將改沿高士威道進入興發街，留仙街，然後駛回高士威道供車輛西行用之路面；（丁）車輛不准由高士威道右轉而橫過車輛行列，同時封閉停車場及停車位。

㈢由二月五日（星期四）下午三時起至二月六日星期五上午六時止，在下列各處之停車設備將暫時停用：（甲）樂聲戲院停車場；（乙）糖街；（丙）高士威道；（丁）興發街；（戊）銀幕街；（己）帆船街；（庚）介於歌頌道與留仙街間之電氣道；（辛）銅鑼灣裁判司署後鉄停車場（南部）；（壬）興發街裝鉄停車場（南部）。

如該區之交通擁迫過甚，而必須臨時封閉其他道路者，則不事先發出通知，屆時有關地點將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

配合除夕及年宵市場 中巴編定行車辦法 除夕各綫尾班延長

【本報訊】農曆除夕來臨，中巴除於新年前七天及新年後八天，全體職工不休班，各綫一律加開車外，今年爲利便市民往遊年宵市場，今年仍在維多利亞公園舉行，鑑於銅鑼灣之鐘頭地帶，車輛交通每易擁塞，交通當局對今年該段之車輛交通多照平日一樣，惟仍略有更改，中巴已制定行車安排如下：

（一）維多利亞公園正門之巴士站，由二月四日（年廿八）上午八時至六日（年初一）上午八時正止，暫停使用，屆時第二號，五號，八號，十號，十九號，廿三號，各綫東行巴士將分別設站於該站東邊之高士威道，而西行巴士則均照平日一樣，（二）關於年宵市場特班巴士，東區方面之第二號及第八號兩綫，將由英皇道西行轉入書局街渣華道，電器道至留仙街口停車落客，以便利往年宵市場之人士，回程則在英皇道之銀幕街站上客，分別東行返筲箕灣及柴灣，此種年宵市場特班巴士，於四日（年廿八）則由下午八時至午夜十二時止，五日（年廿九晚大除夕）則由下午八時至翌日上午二時止。

（三）西區方面之年宵市場特班巴士，分別由堅尼地城及西營盤開出，東行至禮頓道經加路連山道繞經南華球場，東院道出銅鑼灣道，在法國醫院門口上落客，西行，分別返西營盤及堅尼地城，四日（年廿八）及五日（年廿九大除夕）行車時間表與東區方面相同。

（四）第廿三號綫巴士行車路綫照常，並無更改。

（五）第十一號綫巴士行車路綫亦有改路，由二月五日下午六時至二月六日止，經怡和街、高士威道，興發街、留仙街，英皇道，銅鑼灣道轉出大坑道原綫，原日設在銅鑼灣百德新街之第十一號綫巴士站，改設在維多利亞公園東便與五號站同用。

（六）二月五日（除夕）有廿二條綫延長尾車時間至深夜或凌晨，以利便夜歸市民，計該廿二條綫如下：

一號急庇利街至跑馬地，二號行筲箕灣至急庇利街，三號急庇利街至蒲飛路，四號統一碼頭至華富邨，五號大坑至堅尼地城，五A跑馬地至堅尼地城，五B灣仔碼頭至堅尼地城，六號統一碼頭至赤柱，七號統一碼頭至香港仔，七A香港仔至淺水灣，八號柴灣至灣仔碼頭，八A北角至柴灣，八B柴灣至筲箕灣，九號筲箕灣至石澳，十號北角至西營盤，十一灣仔碼頭至大坑道，十二A統一碼頭至麥當勞道，十四筲箕灣至赤柱，十五統一碼頭至山頂，十九北角至娛龍道，廿一堅尼地城至摩星嶺，廿三北角至蒲飛路。

其餘各綫凡未列在上表者，班次一律照常。

九廣鐵路

九廣鐵路局將於農曆新年初一至初四之假期間，即由二月六日至九日，加開特別客車。在該四天假期中，除原來班外，每日加開上行車十一班，下行車十三班。

此等特別班車，搭客不可以在旺角站上車。此外，由尖沙咀開出之班車，有一部分亦不在旺角站上客，該等班車由尖沙咀開出之時間爲上午六時卅分，七時卅二分，八時卅八分，九時廿六分，十時卅四分，十一時四十三分，下午十二時五十三分，一時四十五分及二時五十五分。乘搭此等班車之搭客，應在尖沙咀車站上車，季票或月票之搭客需要補票。

鐵路局發言人謂，若搭客人數衆多時，該局將再在各間加開特別班車。

年初一晨零時 港督在電視宣讀賀年詞

【本報訊】香港總督戴麟趾爵士，將在新年年初一（二月六日）零時一分，在螢光幕上向全港居民祝賀。

無綫電視翡翠台及明珠台，屆時均將播映香港總督宣讀新年賀詞的過程，請觀衆留意收看。

新區居住密度 下月開始調整

使人口擠迫者獲配較大住屋

【本報訊】徙置事務管理委員會主席胡鴻烈議員，詢問有關如何調整新區居住密度的問題時指出：新的調整辦法在下月一日起實施，那是使最擠迫的家庭申請分配較大的住屋。但此項申請必須在有空置的較大的單位時，才有機會予以調整。

胡議員稱：這種適合調整的密度，並不是說有關家庭可以自動的獲得分配較大的單位，而是用來決定在有單位可供分配時，那一批家庭應該獲得額外的地方。例如黃大仙新區，適合調整之密度爲十八方呎，但居住密度在這個數字以下的家庭有五千八百家，此等家庭均有資格可以獲得分配較大之單位。但目前空置之較大單位僅有四十七個，因此，這些單位必須分配與最擠迫之家庭。由於有些家庭特別擠迫，故他們對於現有和將來有的空置單位，自然比居住密度爲十八方呎的其他家庭比較優先獲得分配。

市政署函本報答讀者 歡迎有關衛生的投訴

市政事務署來函本報表示：該署非常歡迎本報讀者類似上月廿八日「堅尼地道西一號居民」的投訴，如發現有關妨礙公衆衛生的事，可直接致電H九五五五五與該署聯絡。該來函全文如下：

逕啟者：一月廿八日貴報讀者欄刊登「堅尼地道西一號居民」來函投訴關於鄰近樓宇之煙囪冒出濃煙事。我署已予以調查，認爲所稱屬實，故已採取必需之措施，以作補救。據悉，現時情況，已有改善，深信貴讀者業已留意。嗣後如再有關於衛生方面之投訴事項，請投函本署或以電話H一九五五五五時告，此致工商日報編輯先生

市政事務署助理署長（衛生科）

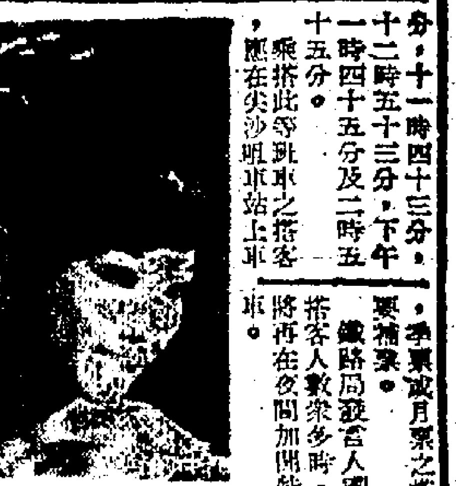
一九七〇年一月三十日

台灣第一藝術團 四十三人今抵港

年初一起賀新歲演出

劉福助

游 敏


陳小曼

【本報訊】擁有四十三人，首次來港之台灣第一藝術團，定今日上午九時，由台北乘中華航空公司客機抵港，並由農曆年初一起，在九龍太子道明愛服務中心劇場，爲旺角街坊福利會籌款，隆重演出，今晚該團藝員在無綫電視中文台亮相。

台灣第一藝術團舞蹈藝員有鄧金、梁薇薇、蓓佳、陳來律、蔡光代、朱淑娥、吳秀容、殷麗霞、王淑貞等，所表演舞蹈，多采多姿，氣功藝員張永操、張德陳、張思太、黃清香、蕭淑君、王梅香、王嘉南、王安南、王福雄等，所表演雜技氣功，驚險滑稽兼有。台灣第一藝術團歌星劉福助、郭竹萍、藍星雲、晶晶、李麗玲、顧小雲、陳小曼、洪瑞蘭、胡君、陳今珮、靜華、鄭燕儒、游敏等，在台灣極享盛譽。

沙田一警員 被控貪污

【本報訊】一名隸屬於沙田警署的現役警員，涉嫌欺詐收取金錢，昨日被落案控告。該現役警員名陳秀銀（譯音），二十三歲。他是於前日下午五時，被油麻地警署一名反貪污部探員將之拘捕，並扣留在油麻地警署調查。經調查後，被疑與上月十二日在九龍塘地區發生的貪污案件有關。

四海醉瓊樓 廿九收爐 初六開市

【本報訊】由客粵菜飲食業巨子陳子儀君主理及策理之油麻地三八〇號（即普慶戲院樓上）四海醉瓊樓酒家，定年廿九收爐，新年初六日開市。又旺角彌敦道（麗斯戲院左鄰）之法國西餐醉瓊樓大飯店，定年廿九收爐，年初五開市。該兩酒樓地方廣濶，裝飾華麗，氣派堂皇，設有名貴禮堂，及四十餘案，任君就近選擇。其經營主旨係以地方濶，招呼好，顧客至上，飲品佳，價錢廉，歡迎定席，發財客，海鮮晚飯，廉價，大鍾小酌，任君隨意。

益豐製衣廠職工同人昨夕舉行歲晚聯歡宴會。圖爲：黃大仙區民政主任蔡耀祖主持頒發勤工獎金及幸運獎品後與該廠董事長林世鐸及得獎人合照留念。

益豐製衣廠職工 舉行歲晚聯歡

益豐製衣廠職員工友同寅，昨舉行歲晚聯歡叙餐大會，邀請黃大仙區民政主任蔡耀祖主持頒發服務勤工獎金，及幸運抽獎獎品。參與盛會嘉賓有民政主任蔡耀祖、黎雲山街坊會理事長衛穗，該廠董事長林世鐸及高級職員工友等數百人，情形非常熱鬧。席間，由董事長林世鐸會同各高級職員及工廠評定各工友勤工獎金後，隨即宣佈得獎者名單，隨由民政主任蔡耀祖主持頒發各得獎人獎金及幸運抽獎獎品，包括電視機、雪櫃、衣車、及電動玩具等，異常豐富。頒獎完畢，開筵聯歡，氣氛洋溢。

太平公司 地毯中心開幕

【本報訊】據太平地毯公司宣稱：該公司以其優良傳統，創辦一個「室外室內地毯中心」，專選辦各國名貴地毯及價錢較爲相宜之地毯，日昨已經開幕及開始營業，地點爲堤佐治行地下向海之一面。開幕儀式由羅蘭士嘉道理夫人主持，蒞臨嘉賓甚多，包括羅蘭士嘉道理及鄧律敦治議員，中西廠商名流等。並由該公司董事兼總經理葉元章親自招待，各界人士，對該中心貨物齊備，大爲讚賞，參觀後，並由該中心設茶點於美國俱樂部中，招待嘉賓。

員工聯歡

又訊：太平地毯廠員工同寅，昨晚舉行「一年夜飯」聯歡晚會，到場者達百餘人，由董事兼總經理葉元章及經理羅霆主持，節目豐富，有抽獎表演及音樂舞蹈等。聯歡會在永安人壽大廈頂樓永安食堂舉行，賓主甚歡。

港台由農曆新年起 全面調整廣播節目

【本報訊】香港電台中文台，由農曆新年起，（即二月六日星期五），將對其每日所播出之節目予以調整，經過此項調整後，每日有兩小時（即由上午八時至九時及由下午八時至九時），中波六四〇千赫與超短波九四兆赫，將分別播出不同之節目。到時，除該兩小時外，聽衆將可以每日十七小時（由上午七時至午夜十二時），經常收聽到以粵語介紹爲主之節目，收聽中波六四〇千赫者，更可以全日不斷聆聽純用粵語介紹之節目，而在上下午各一小時之超短波九四兆赫廣播中，除國語新聞外，亦用粵語介紹，但主要內容則爲較有高度文藝性或教育性，或特別適應某一類聽衆而設之節目。經調整後，節目之娛樂性將力求提高，而報導性及教育性則力求透切精簡，例如在新節目表中，除增加戲劇及歌曲節目外，並將增設簡短而有意義或增加智識之演講。

電視將播出 年畫與門神

【本報訊】私人收藏的藝術珍品——中國各地年畫及門神像，將於年初一（二月六日）上午七時四十五分在無綫電視翡翠台光幕上出現。該批珍品的收藏家尤紹曾先生應「藝術漫談」節目主持人徐格生之邀請，出席年初一該節目中談論及介紹中國年畫之演變歷史，對他們將從桃符開始，年畫的進展，作詳細的描述。

時代批評 出版消息

「時代批評」第三十卷第三期已出版，美國與中共恢復華沙會談，本期社論即指出對美國不利之處。其他重要文章，尚有以下各篇：（一）「美國能與中共妥協嗎？」（二）「中蘇共邊界談判無進展」，（三）「論中蘇共談判邊界在國際法上一些爭論問題」，（四）「毛林集團所面臨的建黨工作問題」，（五）「美國見聞」，（六）「新美國華人青年」，「海外華人社會問題」，（七）「美國大學生否定暴力和革命」，（八）「佐藤將領導日本往那裡去？」（九）「蘇聯向亞洲經濟滲透」，（十）「狗年是香港的榮華富貴年的古文原義」。每冊仍售五角，各大書店報攤均有代售。

上水石湖商會 年初八日團拜

【本報訊】上水石湖商會以庚戌年新歲來臨萬象更新之際，全體同寅定於正月初八日中午十二時在該會舉行新春團拜，屆時大埔理民官馬臨樂將參加團拜，並同進午餐，餐後隨即舉行二月份理監事常務會議。

該會會長兼理事長張人龍、副會長張火有、廖桂煥、監事長莊木發、陳林

西德相機 歲晚七折優待

西德相機素以品質優超，販售耐用馳名。去年馬克漲價，引致成本暴增，唯易得中心，爲以服務全港影友爲本，以廠力成本，撥出五十部特價七折優待，易得實用型折實只售四百二十元。其他鏡頭亦以七五折優待。如有意選購，請到大道中八十二號七樓易得萬宜對面。另新空運到港之新仙力六×六單鏡反光機，鏡頭品質優良，其片盒亦可配合哈蘇五百C型，歡迎參觀試用。

海天牌 HAI TAI GINSENG CANDY KOREA

高麗人參糖

潤喉補氣·老少咸宜

高麗人參糖純正白糖製造每粒均含有珍貴人參粉能補氣養顏青春常駐提神醒腦煙酒過多更需要人參糖

送禮自奉·誠屬珍品

新春大贈送！

凡在罐內得幸運獎券者憑券可到下列商號換取海天牌嚟啡糖或牛油糖壹罐

港九各大公司藥房及士多均有代售

總代理：大吉公司

香港華人銀行大厦1204－1205室

電話：H-247862, 247241, 247242

香港　九龍　新界：永安士多、德安行、和平公司、意恩記　澳門：安安士多

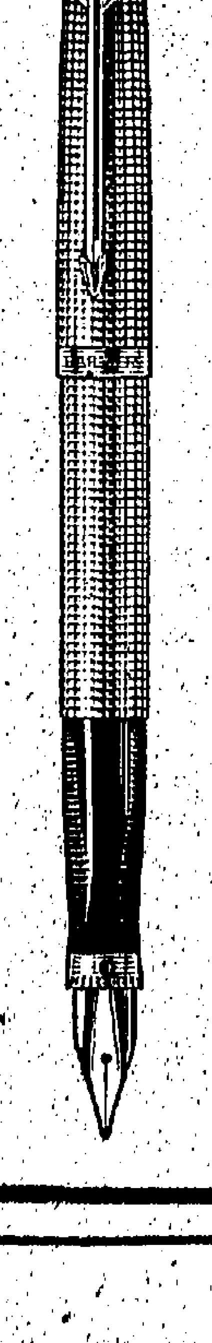
恭喜發財

請飲施務露酒

紅星葉青小姐

施務露 SERRAVALLO

送給愛好十全十美者的理想禮品



派克75鋼筆

筆桿用純銀精製

有些人特別喜歡私人化的用品因爲唯有那些定製的專用品才能使他們覺得稱心以鋼筆來講派克75即是他們所需求的目標派克75能完全適合使用者的個別書寫習慣筆咀可隨意調整來配合你書寫時的傾斜角度經特殊設計的四形握管能始終令你在同一位置執筆所以用派克75揮寫時特別就手省力的確是一件完全私人化的禮品

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

皇后大道中五號恆昌大廈102室　陳列室及修理部（同上址）

本欄刊登之節目，係依據各台來稿負責，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

播音電視節目

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十二四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及時別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，體育報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，談樂雜下。卅分，點唱節目。【十時十五分】遊樂時間。四十五分，天氣報告。【十一時】粵語新聞。……【十時】新聞簡報，寫正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預告，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「大黑牛」。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「發森奇案」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲「梁雨殘梅」。【十二時】粵語新聞簡報。五分，股市行情綜合報導。十分，音樂新聞，節目報告，天氣報告。卅分，小說。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】話劇「掃壓」。卅分，南音。【三時】粵語新聞簡報。五分，戲劇人生「退婚」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說。【五時】好少年。……【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】小說「大蜂山」。【八時】新聞報導，天氣報告。【九時】小說「工廠小爺」。【十時】趣劇。【十一時】……【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測，潮語益智節目。廿分，潮劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，潮州漢劇。卅分，潮語節目「原來如此」。天氣報告，節目報告。卅分，潮語說書。四十分，街市行情。五十分，潮語祝福祝婚。【十時】新聞報導，潮曲。卅分，京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。十五分，音樂。五分，潮語古今談。卅分，時代曲，潮語益智節目。【十二時】音樂。【一時】故事「陽春白雪」。【二時】潮曲。卅分，潮語小說「逆陸三叔」。【三時】潮語廣播劇「古寺簫聲」。【四時】潮曲。【五時】評話。【六時】音樂，社會服務。卅分，新聞報告，潮曲。四十五分，時代曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣報告。四十五分，十二小時天氣預測。【八時】新聞簡報。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】……天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，歐西時代曲。卅分，小說。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞簡報，報告，時代曲，時代曲點唱。【一時】新聞簡報，天氣報告，小說「天才夢」。【二時】小說「一年之計在於春」。【三時】小說「天涯客」。卅分，時代曲。【四時】粵語流行曲。【五時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十時】粵語新聞，香江夜話。【十一時】粵語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率一千零五十千週，波長二九〇公尺。

【七時半】播音開始，天氣報告。各位早晨。八時，各位早晨。【九時】新聞報告，天氣預測，漁民天氣報告。十分，天氣預測。【十時】新聞簡報，升中指導「算術科」。【十一時】天氣報告，天氣預測。【十二時】新聞簡報。十五分，音樂。【一時】新聞簡報。【二時】報導本港各地天氣情況。【三時】電影故事「惜花人」。【四時】天氣報告，粵語流行曲。【五時】新聞簡報。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，股市行情。【八時】新聞簡報，天氣報告，名曲欣賞。【九時】新聞簡報，升中指導「算術科」。【十時】青年人時間。【十一時】……

無綫電視

【十二時】卡通片。【十二時十五分】中午新聞。【一時】新聞。【一時十五分】粵語片。【四時】英語片。卅分，粵語片。【五時】粵語片。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。【七時卅分】卡通片。【八時】新聞及天氣報告。【八時卅分】連續劇。【九時】片集。【九時卅分】片集。【十時】新聞報導。【十一時】片集。【十一時卅分】新聞報導。最後新聞報導，播映完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。卅分，健身操。五十五分，新聞摘要。【八時】新聞及天氣報告。卅分，今日節目。【九時】播映。十五分，新聞及天氣報告。（下午）【一時】今日節目。【二時】片集。【四時】新聞摘要。【五時】粵語片。【六時】小飛俠。【七時】新聞及天氣報告。【八時】新聞及天氣報告。【九時】片集。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】國語片。閉幕。

出入口輪船預告

中文船名	船類	西文船名	何埠來	到港	開行	往何埠	所屬公司
專利馬士基	貨船	TREIN MSK			四日	美國	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	星加坡		四日	溫哥華	多利順
[illegible]	貨船	EASTERN MAID	星加坡		四日	神戶	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE			四日	曼谷	多利順
士打麥基蘭	貨船	STRAAT MAGELHAEN			四日	日本	渣華
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲		四日	雪梨	太古
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國		四日	日本	總統
亞利文尼亞	貨船	ALEMANNIA	日本		四日	汶萊	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本				捷成
建國	貨船	CHINKOA	日本	四日	五日	略剌甚	鐵行
邊里地	貨船	BENLEDI	歐洲		五日	歐洲	邊行
萬得利	貨船	MANDALY	馬尼剌		四日	美國	大古
伊利	貨船	ELIZABETH PORT	美國		四日	溫哥華	太平
東方寶玉	客船	ORIENTAL JADE			四日	美國	洲郵
亞露西亞	貨船	AROSIA	歐洲	四日			寶隆
路絲喇	貨船	NOWSHERA	波斯灣		五日	日本	鐵行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	四日	五日	西貢	總統
邊路文	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	五日		邊行
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	五日	六日	日本	福來
士打漆咸	貨船	STRAAT CHATHAM		五日	六日		渣華
當安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	五日	六日		美邦
芬蘭	貨船	FERNLAND		五日			多利順
大偉達	貨船	TRAVIATA		五日			多利順
菲南度怡美利	貨船	FERNANDOEVERETT	曼谷	五日	六日	日本	福來
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS		六日	九日		法郵
亞斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	三藩市	六日	八日	星加坡	鐵行
南星丸	貨船	NANSEI MARU	日本	七日	八日	星加坡	天祥
羅蘭	貨船	ROLAND	星加坡	七日	八日	南美	捷邦
美境	貨船	FAIRLAND	美國	七日	八日	日本	太平
忌連雅文	貨船	GLENALMOND		七日			怡和
美境	貨船	FAIRLAND		七日			太平
忌連雅文	貨船	GLENALMOND		七日			怡和
嗄星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	七日	八日	神戶	福來
安啓士	貨船	ANCHISES	歐洲	七日	八日		太古
比先達	貨船	PEISANDER		七日			太古
譚美來怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	曼谷	七日	八日	日本	福來
士打利路	貨船	STRAAT RIO	南非	八日	九日	日本	渣華
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	九日	十日	沖繩	福來
寶星	貨船	STAR PROCYON	印度	九日	十日		福來
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	九日	十日	星洲印度	福來
士打亞高哈士	貨船	STRAAT AGULHAS	南美	九日	十一	日本	渣華
東方偉人	貨船	ORIENTAL RULER	美國	九日	廿七	紐約	洲郵
邊那文	貨船	BENARMIN	美國	十日			邊行
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十日			捷成
芝大隆	貨船	TJITARUM	東非	十日	十一	大陸	渣華
士打漆咸	貨船	STRAAT CHATHAM	紐西蘭	十日	十一	紐西蘭	渣華
士打尼加	貨船	STAARNEKERK	日本	十日	十一	歐洲	渣華
士巴吉利	貨船	PANDO POINT	歐洲	十日	十六	英國	鐵行
汎浦點	貨船	HALLVARD		十日			多利順
浴華	貨船	PRES. MONROE		十日			總統
門羅總統	貨船	DON ANTONIO	三藩市	十日	十一	馬尼剌	美邦
唐安東尼	貨船	STRAAT TOWA	日本	十日	十二	星加坡	渣華
士打華杜	貨船	NEDER WESER	星加坡	十一	十二	美國	渣華
力打維沙	貨船	MAREN MSK	日本	十一	十二	東非	捷成
馬連馬士基	貨船	ANNA BAKKE	庇能	十一	十三	溫哥華	鐵行
安娜碧琪	貨船	HALLVARD	曼谷	十一	十二	日本	多利順
海華	貨船	PACIFIC ALLIANCE		十一			港郵
太平洋聯盟	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十二	十三	西貢	捷成
捷成馬士基	貨船	BRONXVILLE	星加坡	十二	十五	美國	多利順
邦斯威利	貨船	HAI MENG		十二			多利順
海明	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二			美運
金熊	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十二	十三		太古
普迪西羅士	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
斯華士吉	貨船	TONSBERG	歐洲	十二			寶隆
湯士伯	貨船	PIONEER MOON	美國	十三			美輪
月鋒	貨船	HAI MENG	西比	十三	十四	日本	多利順
海明	貨船	STAR PROCYON	日本	十三	十四	星加坡	福來
寶星	貨船	MASS LLOYD	三藩市	十三	十三	三藩市	渣華
馬時來	貨船	IDAHO	美國	十四	十六	三藩市	怡和
愛打荷	貨船	HERMOD	神戶	十四	十五	山打根	多利順
夏利睦	貨船	TAGAYTAY	馬尼剌	十四	十五	美國	多利順
大家泰	貨船	LUNA MSK	庇能	十四	十六	美國	捷成
倫那馬士基	貨船	TELAMON	馬尼剌	十四	十六	美國	太古
大滿	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	十五	曼谷	福來
馬來怡美利	貨船	PRES. GRANT	美國	十四	十五	日本	總統
格蘭總統	貨船	KWANGSI	澳洲	十五	廿二	雪梨	太古
廣西	貨船	CARRONBANK	東非	十六	十七	神戶	鐵行
加朗賓	貨船	NICOBAR	日本	十六	十八	汶萊	寶隆
力高巴	貨船	LOS ANGELES	美國	十六	十二	日本	太平
洛杉磯	貨船	BENDORAN	歐洲	十六	十六		邊行
邊多倫	貨船	MARTHA BAKKE		十六			鐵行
美華碧琪	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十六	廿七	馬尼剌	美輪
金熊	貨船	STRATHARDLE	英國	十六	十八	日本	鐵行
先進雅園	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	十六	十七	日本	美輪
加省熊	貨船	STRAAT BALI	西非	十六	十七	上海	渣華
士打巴利	貨船	PRES. MONROE	星隆	十七	十八	西貢	總統
門羅總統	貨船	AMERICAN CHIEFTAIN	美國	十七	十八	美國	美輪
酋鋒							

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	南越印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	三藩市東京	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
琉球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午六時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	印尼曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	漢城	下午九時卅五分
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿分
德航	東京	下午八時
德航	西德印度曼谷	下午九時
中航	台北	上午八時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	曼谷西貢	下午六時十分
中航	台北	上午九時十五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
日航	東京大阪北台	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	曼谷	下午三時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午四時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印航	加爾各答曼谷	下午五時五分
印尼	東京	下午二時廿五分
東航	金邊	下午四時四十分
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時廿五分
東非	東非巴印泰	下午五時
寮航	永珍	下午二時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京三藩市	下午二時十分
琉球	沖繩美國	下午五時一刻
琉球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北福岡	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	東京	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午七時卅分
德航	曼谷印度西德	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時五十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
印航	東京	下午五時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午三時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午十時十分
越航	西貢	下午四時卅分
東航	金邊	下午五時四十分
東非	印巴東非	下午七時卅分

美運版

總統輪港台區經理 委由唐洒迪接任

美國總統輪船公司新任香港及台灣區經理唐洒迪，日前在美國會所與本港二百餘名貨運代表會晤。

唐氏之任命，係該公司總裁蓋勒去年十一月在美國宣佈的；現任經理歐守特將離港接任大西洋總航綫經理及東事航綫經理新職。

自一九四一年加入美國總統輪船公司任初級事務員以來，唐氏先後出任多項職務，至一九六八年擢升業務經理。乃父亦在該公司及其前身的DOLLAR輪船公司任職四十五年。

圖：新任美總統輪香港及台灣區經理唐洒迪。

全加拿大大學校園開放 供應廉價暑期旅客食宿

加拿大大學當局，決定在今年暑期內將校園開放，供應廉價食宿，以方便外來遊客。

有等大學之宿舍房租十分低廉，每人每日只收兩加幣大元，遠比酒店一般收費平數倍。不過這數目要看居留時間之長短和房租之設備而定。

大學宿舍亦有暑期膳食供應，早餐五角，午膳一元而晚餐只收一元二角半（以加元計）。有些大學收費較高，要看個別地區而定。

不論全男性團體或全女性團體，甚至已婚男女，大學當局都歡迎到來住宿。

在加拿大各大學中，首推位於溫哥華之英屬哥倫比亞大學宿舍最大，能容納三千五百人一起居留。

據該大學之國際會議經理亞加斯時稱：其大學歡迎各大公司及公共機構到臨舉行會議。

他指出英屬哥倫比亞大學的宿舍差不多全部都是最新型，而收費比平日旅館爲低，在一九七〇年夏季才入伙。

收費以成年人計，成人每日收十一加元，而要人每日收十加元。該數目包括每日三餐的膳食，學生收費特別優待。

該大學位置適中，距離溫哥華市中心區只有六哩，而距離機場則有七哩。

加航或旅行社將不負責代訂加拿大大學宿舍，有意往該處留宿者應直接向有關大學當局申請。有關詳細資料，可向加拿大旅遊事處查詢。

截信時間

今（四日）（星期三）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午一時 包裹上午十一時
科威特 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹正午
關島 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時

東埔寨 包裹下午二時 信件下午二時
德國、丹麥、挪威、瑞典 包裹下午一時 信件下午三時
澳洲 包裹下午二時 信件下午四時
非洲 包裹下午三時 信件下午四時
希臘 包裹下午四時 信件下午四時
紐西蘭 包裹下午五時 信件下午四時
黎巴嫩、埃及、路迪、荷蘭 包裹下午四時 信件下午五時
斯里蘭卡、蘇丹、約但、奧國 包裹下午五時 信件下午五時
利比亞、法國、瑞士、瑞典、丹麥、挪威 包裹下午五時 信件下午五時
亞、埃及、尼日利亞 信件下午八時 包裹下午五時
迦、瑞典、葉門 包裹下午五時 信件下午六時
印度、伊朗、英國 包裹下午五時 信件下午六時
新畿內亞 信件下午五時 包裹下午六時
西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

寮國 信件下午六時 包裹下午五時
美國（除東岸外） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
英國及歐洲其他 信件正午 包裹上午十一時

明（五日）（星期四）空郵

印尼 信件上午十時

沖繩島 信件上午十一時 包裹上午九時
南越 信件上午十時 包裹上午十一時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午
中國大陸 下午六時 包裹下午一時 包裹下午六時

中華航空公司中美綫首航，圖爲由香港首航至舊金山之中華客機旅客。

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:48
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:06
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:53	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:09	19:09	20:14
21:40	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:18	22:25
23:00	00:03S		

E 星期日及公眾假期停開班車
S 週末週日公眾假期加開班次

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

直航：羅省、三藩市及聖地牙哥

"IDAHO"輪 二月十四日到港 十五日開行
二月廿六日到達羅省
三月一日到達三藩市

"MICHIGAN"輪 三月廿一日到港 廿二開行
三月七日到達羅省
三月九日到達三藩市

往：溫高華、西雅圖、朗非路及体蘭

"M.M.DANT"輪 二月十八日到港 十九日開行

"OREGON"輪 三月三日到港 四日開行

怡和有限公司船務部啟 電話：二一二二一

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五段

暫時封閉鴨巴甸街

茲通知駕車人士自去年十二月廿三日起經已封閉不容車輛通過之介於堅道與士丹頓街一段鴨巴甸街將繼續予以封閉直至本年二月底止以便進行重建工程。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章
道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條
道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

維多利亞公園年宵市場之交通措施

茲通知駕車人士由二月五日（星期四）下午六時正至二月六日（星期五）上午約六時止將在維多利亞公園附近採取下列各項交通措施：

（一）封閉道路
下列各道路將予以封閉不容車輛通過：
（甲）新街
（乙）摩頓台
（丙）介於怡和街與記利佐治街之百德新街。

（二）行車改道
（甲）百德新街將改爲由記利佐治街起之北行單程路。
（乙）銅鑼灣道將改爲由高士威道至興發街之西行單程路。
（丙）在樂聲迴旋處前行之車輛將改道沿高士威道進入興發街，俾街然後駛回高士威道供車輛西行之路面。
（丁）車輛不得在高士威道右轉而橫過車輛行列。

（三）封閉停車場及停車位
由二月五日（星期四）下午三時正起至二月六日（星期五）上午六時正在下列各區之停車設備將暫時停用：
（甲）維多利亞公園停車場
（乙）新街
（丙）高士威道
（丁）興發街
（戊）銀幕街
（己）帆船街
（庚）介於歌頓道與信德街之電氣道
（辛）銅鑼灣道
（壬）興發街裝錶停車場（南部）
（癸）銅鑼灣裁判司署裝錶停車場（南部）

加在該區之交通擠迫過甚時，將不事先通知必須臨時封閉其他道路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）檢察官（律政司署）
（二）教育官／助理教育官（工業）（電器工程）（男性）（教育司署）
（三）無線電生（男性）（郵政總局）
（四）實驗室助理員（男性或女性）（教育司署）
有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙，此告

香港稅務局通告

物業稅

本港一九六九年至一九七〇年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出。除自置有業之有限公司外，凡應繳物業稅而尚未接獲此納稅通知書者，仰即函本港郵箱一三三二號通知稅務局批，或逕赴香港中環政府合署西座三樓稅務局索取，俾能於一九七〇年二月廿八日以前清交。

每一物業稅，除該物業全部由業主本人作爲住宅用外，應由已登記繳納該物業稅者繳交。

如非該物業業主而已繳交物業稅者，可由下月繳交業主之租金內扣回。

自置有物業之有限公司另行通知。

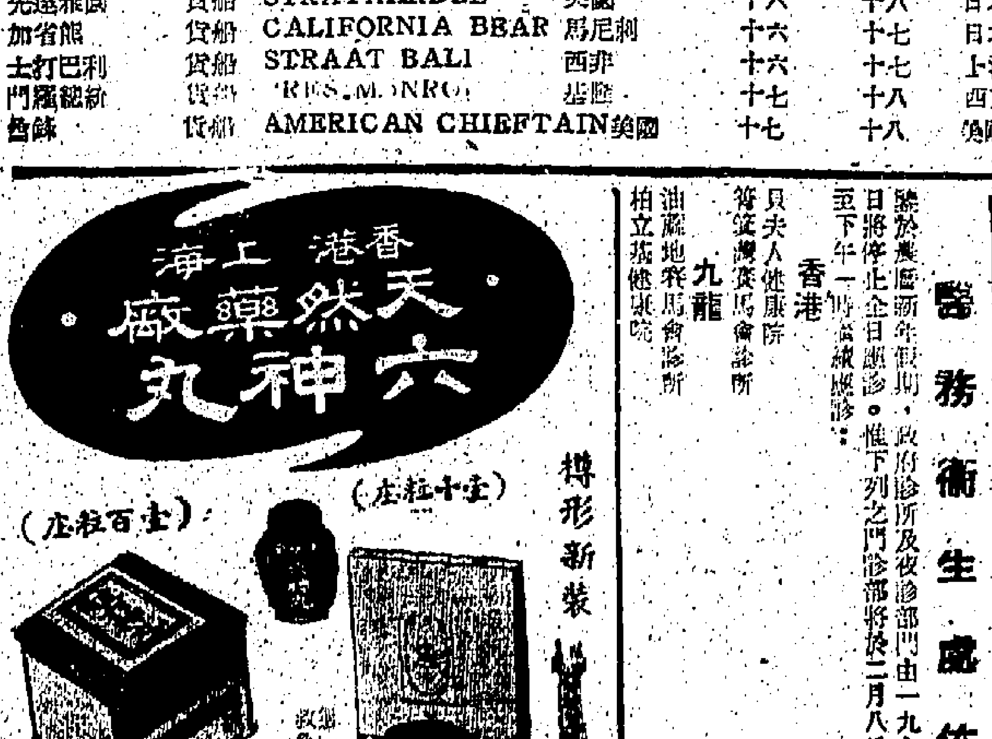
香港稅務局長 德輝

醫務衞生處佈告

關於農曆新年假期，政府診所及夜診部門由一九七零年二月六日至二月九日將停止全日應診。惟下列之門診部將於二月八日及二月九日由上午九時至下午一時照常應診：

香港 貝夫人健康院 筲箕灣賽馬會診所

九龍 油麻地賽馬會診所 柏立基健康院



樽形新裝

經向政府註册化驗立案，原方公開

用料：牛黃、川貝、珍珠、麝香、蟾酥、雄黃

天然藥廠

九龍大角咀四一〇號三樓 電話：四四七〇三八

總督杯職業賽打夜波
消防有高昂鬥志 怡和雖强難安枕

【本報訊】總督盃職業足球賽，今天又燃戰火，怡和對消防，定下午八時在掃桿埔大球場舉行。序幕爲丙組乙聯賽，港青對聖約瑟，下午六時半先行交鋒。

雖然總督盃賽，于去年九月間已揭開戰幕，但怡和僅比賽兩場，今天才第三次出場。不過，他們仍能兩戰兩捷（五比一勝元朗，三比一破流浪），是現在總督盃賽中唯一保持未失一分的隊伍，聲價呼聲甚高。消防則已比賽四場，成績是兩勝一和一負，共得五分，也失去三分，比怡和遜色得多。

怡和與消防，在聯賽已兩度交鋒，兩次都是怡和控消防，首循環戰果是三比一，次循環一比零。今天第三次交鋒，預料怡和依然勝望甚高。

怡和現在是聯賽積分最高的一隊，事實上他們的人腳，可說是甲組球隊中最突出的一隊，如有水準演出，任何一隊都不是他們敵手。

可是，怡和經過與東昇鬥激兩場企圖盃決賽之後，有主將張子岱腳部受傷，加上十五日他們又要與東昇再作企圖盃爭霸戰，今天會不會全力與消防一拼，實有疑問。以實力比較，若無疑問怡和强，過去他們已兩勝消防，今仗如果有旺盛的戰意，大可以再勝消防一仗。

消防本來潛力不弱，陣中且有不少好手，但始終因爲鋒綫人腳頗爲欠缺，攻力有限，致表現仍非理想，常常力拼而敗。

以消防高昂的鬥志，是應該可以大有威脅于怡和的。兩隊過去兩次相逢，戰情亦十分緊湊，怡和雖勝也相當吃力。可是，前鋒的一傳一射工夫，消防究竟不如人，加非怡和踢來散漫，消防實難有得勝機會。

花墟昨賽一場悶波
東方電話言和
各得一分使流浪更危殆

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟球場上演，由東方對電話，結果雙方在九十分鐘內，皆一無所獲，終以零比零和，各得一分。頭場預備組，以三比一奏捷。由于時近年晚，球迷無暇親臨觀戰，所以僅得二千五百零三人，收入六千零二百元四角。

東方與電話，在甲組聯賽中，仍未能擺脫降班威脅，昨仗無形中是一場護級戰，那隊能全取兩分，便可站于較安全位置，所以很多人在事前預料，將會有一番激烈爭逐。孰料開賽後，即陷于中場混戰，而淪入崇厭，射門則極小，可算是一場「悶波」。雙方各得一分，更移流浪於危殆的處境。東方共十四戰，四勝五和五負，得十三分，從第八名躍至第七名，較南華多一分。電話十四戰，五勝二和七負，得十二分，與南華同分，並列第八。目下東方、電話、南華、警察四支有降班威脅的球隊，已拋離流浪五至六分之多，相信本屆陪同港會返回乙組的，非流浪莫屬了。

電話、東方兩隊昨仗俱排出四二四陣式，其中電話有主將羅北、周少雄、黎子楊三人缺陣，由蔡瑞輝、陳光榮、馮中元代替，實力打了折扣，東方理應稍佔上風。但事實上雙方踢來像一盤散沙，殊無陣型可言，東方不見得佔了多大優勢，而電話亦非捱打，總之就是亂作一團。東方林劍雄在前綫上一無所長，平白失去很多機會，其他球將亦不見突出，僅雙方守門員能保持水準。總括一句，昨仗可說是本屆開「一列」以來最沉悶一役，無論兩隊俱乏善可陳。

前鋒不帶射門鞋 好教門將演身手

開賽後，東方主動搶攻，其快而具擾亂性的騷擊，曾使電話陣腳搖動。十三分鐘，劉榮嘉竄入中路單刀，但操之過急，得林尚義妙傳，在禁區邊緣射，被郭秋明從容撲得，不旋踵，東方又攻，蔡華國三十碼外發砲，直飛門右上角，「朱士匯」眼明手快，一記「托球出險」。電話兩度逃過大難，軍心稍定，攻守漸有方寸，形勢開始均衡。二十二分鐘，吳汝賢與李文龍短傳推進，在娥眉月位置，吳汝賢突然抽射，陳比倫不讓郭秋明專美，飛身撲得，博得四座掌聲。三十六分鐘，蔡振發直線傳入，李文龍在陣隙借力壓下施射，惜少許出界。四十三分鐘，排過陳光榮後，盤入底綫斜射，被郭秋明「封」一死角度，擲球出橫邊，不久完上半場。

下半場，電話以鄭萬成、郭振華入替張志培、蔡振發。十分鐘，林劍雄過劉榮嘉、孫亦泉，郭秋明出迎，被盤過，但並沒有位置射門，適于將球回傳，東方因無人接應而失去必入機會。二十分鐘，馮中元傳中，李文龍迎球力頂，惜從楣頂飛去。二十二分鐘，陸國雄接吳汝賢吊門，李文龍衝入禁區施展頭攻，陳比倫臥地撲出界外。此後時間雙方在中場爭逐，迄無勝頭，完場時仍是各吃一蛋，以〇比〇言和，兩隊列陣如下：

（東方）
曾鏡根
陳國雄 劉榮嘉
陳比倫 馮紀光 林劍雄
陸萬先 林尚義
黃汝榮 蔡華國

（電話）
郭秋明
岑志強 蔡瑞輝 陸國雄
陳光榮 劉添 李文龍 吳汝賢
馮中元 張志培 蔡振發

甲組足球聯賽成績表
（截至二月三日止）

隊名	參	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十五	十二	二	一	五四	十七	廿六
星島	十五	八	六	一	廿七	十三	廿二
元朗	十五	九	二	四	卅一	廿三	廿
消防	十五	八	三	四	卅三	廿	十九
九巴	十五	六	五	四	十七	十八	十七
東昇	十三	七	一	五	廿九	廿四	十五
東方	十四	四	五	五	十七	廿四	十三
南華	十五	三	六	六	廿九	廿五	十二
電話	十四	五	二	七	廿六	廿五	十二
警察	十五	四	三	八	廿四	卅五	十一
流浪	十五	一	四	十	十六	卅二	六
港會	十五	一	一	十三	十七	六四	三

捷隊「三烟士」：捷克布拉斯拉華足球隊，昨在大球場試脚。圖爲捷克隊前鋒「三烟士」，由右至左：薛歌那、比拉狄羅、克能列。

怡和消防陣容

（怡和）
甘週泉
鄭潤如 龍華傑 駱德輝
陳鴻平 張耀國 鄭國根
鄭演奕 黃文偉 葉尚華 李國強

（消防）
朱柏和
劉志威 何志坤 劉希 鄭日華
陳效忠 張子慧 馬興强
陳若奇 陳長强 古秋航

賓得盃小球賽 將採用淘汰制

【本報訊】市政局、賓得相機代理公司、香港小型足球總會聯合舉辦「賓得盃」全港公開小型足球淘汰賽，業已開始報名，昨天舉行記者招待會，報告有關比賽事宜。出席者有香港小總主席麥鑑遠、總幹事林汝榮、賓得攝影器材公司公共關係主任梁錫。在招待會中，梁錫報告此項賓得盃小球賽初賽、複賽採用淘汰制，準決賽、決賽開始改爲複式淘汰制，凡屬港小總會會員，均可報名參加比賽。最後梁氏又透露賓得相機，今後將繼續贊助其他各項球類比賽。

·圖片說明· 主辦賓得盃小球賽的大會，昨天招待記者，圖爲港小總主席麥鑑遠（右）、賓得攝影器材公司公共關係主任梁錫（中）及賓鏡圖于席上合照。

捷軍操練脚法了得
薛歌那能左右扳弓
許竟成認客軍球技高出「兩皮」

【本報訊】捷克布拉斯拉華足球隊，昨在政府大球場小試脚頭時，觀其盤傳、射工夫，確是凌駕香港球員之上。客軍球員十七人，由領隊兼秘書史提芬，副領隊艾力士，教練加拉狄羅，率領下，與軍醫準時在下午三時半前，抵達政府大球場，但足球總會却準備不週，並當客軍準備足球操練時，發覺一個波也沒有，結果延誤四十分鐘之久，才有供應。客軍身裁相當標準，而且平均，活力充沛，個個肌肉發達。訓練工作由教練加拉狄羅主持，他具有無上權威，球員亦極服從。由於沿途已經過十多小時的長途飛行，所以訓練的份量亦較輕，志在舒筋活絡而已。他們作了各種跑步（直跑、倒後跑、側跑）之後，轉做體操，接着作行進間的傳球，在運動腰與四肢運動之後，再做半小時體操，十五分鐘傳射，然而展開分隊比賽，但兩隊人數不等，五名白衣球員對六名黑衣球員，只在半場進行，這樣可以訓練球員以寡敵衆的方法，而且規定不准盤帶，每次只能接觸皮球兩次，之後便要傳出，所以對訓練球員走位與快傳，都很有幫助。

最惹人注目的，是捷克出席世界盃外圍賽代表薛歌那，這位鋒將身裁不高，不肥不瘦，但脚法異常純熟，左右脚運用自如，射門脚頭很勁。

另一員可能入選爲世界盃外圍賽捷克代表的鋒將比拉狄羅，身裁較爲健碩，不過他因爲有點輕傷，所以他與另外三名球員，沒有參加集體操練，但四員傷將們，仍一起作其他輕微練習。其餘三員傷將，包括正選門將符利，後衞李城祺，與後衞列加，但都是輕傷而已。

在內總之表現不如理想，是否有意隱藏實力，不得而知。足總教練許竟成，東方、南華、元朗等都有到場觀摩，許竟成表示，客軍球技比香港高兩皮，如果雙方都打得正常的話，主隊實非客軍的敵手。

文理英文書院 校運圓滿結束

文理英文書院第七屆陸運大會，已於昨日下午四時許，圓滿結束，由香港牛津大學出版社社長杜高德夫人主持頒獎及致辭。參加典禮的嘉賓，有陳永昌教育官、牛津大學出版社梅德信、陸浩恆、家長等，場面十分熱鬧。是屆陸運共有五十三個項目，參加比賽學生一千人，佔全校人數六十分之一，情況異常踴躍。校長張振國在閉幕詞中指出，校歌所表現的精神，亦即是該校所提倡的友愛與進取的精神，並認爲全體運動員在一週時所表現的昂揚氣概，應繼續發揚，以此勉勵諸生，以此勇往直前的精神，去面對一切困難，以爭取更高的成就。比賽成績有顯著的進步，合計共刷新大會紀錄十七項。

職業賽下屆改賽例 于聯賽開始前 作分組淘汰賽

【本報訊】來屆足總所辦各項足球賽公開聯賽（即職業與業餘混合聯賽），仍繼續舉辦，職業足球賽的比賽辦法，則客有更改，可能在九月間先行作分組淘汰賽。此乃足總職業小組昨晚會議通過的議案。較早之前，職業小組曾計劃使各職業球隊退出公開聯賽，但昨晚召開會議時，大部份職業球隊都表示不願退出公開聯賽，故決定繼續支持此項聯賽。

由于本屆舉辦職業聯賽失敗，職業小組又決定于本月廿六日舉行記者招待會，希望加以改善。並計劃來屆職業聯賽開始前一個月開鑼，于公開聯賽前，將八支職業隊分爲兩組，採淘汰制賽。此一議決案，交由本月十日的執委會加以討論。

球國風雲月刊出版

名體育記者梅逸主編之「球國風雲」月刊，創刊號經已出版，以張子岱、張子慧兄弟歷史最爲詳盡，圖文並茂，港九報攤均有出售，每本五角。

年初一足球賽 三元五角門券 今起公開預售

【本報訊】足球總會爲使普羅球迷及學生等，均有一個在農曆年初一一睹港一足球賽之機會，特將三元五角之平價門票，提前沽出，並定於今日上午十時起，在香港政府大球場公開發售，每人只限四張，售完即止。至於年初一的一場比賽其餘各價門票，已大部份沽清。

鄧鏡波書院今舉行陸運

天主教慈幼會主辦的鄧鏡波書院，自開辦以來，校務蒸蒸日上，學生倍增，該校校長及教職員籌辦校運會後，去年舉辦首屆運動會，各項競技，有優特成績，現定今日在政府大球場，舉行第二屆校運會，全校學生千餘人，於上午九時參加開幕升旗儀式，各項田徑賽及球類比賽，隨即開始。

亞米茄
「康樂型」新穎計秒手表

OMEGA

新增日曆款式
配顏色表面
及表帶

一按鈕掣
秒針立刻開動
再按鈕掣
它即停止

注意：圖中之亞米茄「康樂型」手表乃是戴在腕底

ST 146010. 康樂型日內瓦款式不銹鋼防水表，有日曆款式，專供戴在腕底。精美皮表帶 港幣360元

亞米茄現在又創造了這現代化的按鈕計秒手表使您能紀在進行中之秒針截停。

這命名爲亞米茄「康樂型」的新穎按鈕手表不僅很準確地報導整日之每一時刻並且更能使您了然於精密達至分之一秒的時間足以是一只完美的日常時計，同時又可以立刻計出秒時之片段。

富有實用價值
亞米茄「康樂型」手表表有特別按鈕，由此觸發一支計秒大三針以計算極短促的時間，其鮮光的字劃清晰的表面報時計秒一目了然。對於表帶的選擇悉聽尊便全部均式是皮質的都悉隨尊意。表面有配有新型的封名鋼製並可以依照本人手腕的大小而作適當的調整貼切美觀保無滑脫或意外開啟之虞。

正午時刻放在三點鐘之位置
在各款亞米茄「康樂型」手表之中有一種乃是專爲把手表戴在腕底者而特別設計，此種富有實者無想的新穎款式表面，使正午時刻出現在普通手表的三點鐘位置之上，其用途爲使習慣於把手表戴在腕底之人仕計算時間更快捷更了然，同樣的款式而表配慣用的表面以供喜歡把手表戴在腕面之人仕採用者亦有供應。

適合一切計時需要
亞米茄「康樂型」手表有多種款式以適應各項專門性的計時需要，例如賽車使兄當局意於配有速度計的款式以計算時速，而潛水人員則可採用一種保證能在360英尺深水中保持卓越防水性能及裝有旋轉內圈以計算氧氣補備和出水時間的特別款式，綜合言之亞米茄「康樂型」手表確是一種崭新的和堅固實用之防水避震與準確的完美產品，其優異的性能和多方面的功用足以應付現代生活對於精密計時之嚴格要求。各亞米茄特約零售商均有出售，歡迎台駕光臨選購。

ST 145007. 康樂型潛霸款式不銹鋼防水表並配速度計(如圖示)精美皮表帶 港幣380元

ST 145008. 康樂型潛霸款式不銹鋼防水表並精美皮表帶 港幣410元

ST 146009. 康樂型日內瓦款式不銹鋼防水表並日曆表面・不銹鋼表帶・港幣385元

自一九六五年六月以來美國太空總署即指定亞米茄速霸型表爲所有美國太空人之標準計時裝備。

Ω 亞米茄

領先登月之第一只手表

市政局
賓得相機
香港小型足球總會
聯合主辦

「賓得盃」
全港公開小型足球淘汰賽

爲鼓勵青少年積極參加"賓得盃"賽，以加强對體育活動之興趣，除榮獲冠、亞軍者可獲豐富獎品外，凡報名參加比賽隊伍，每位球員可獲贈珍貴紀念品，出場比賽時，均有汽水、西餅供應。

即日開始報名

ASAHI PENTAX

賓得攝影器材 香港皇后大道中一號九龍彌敦道 電話：K-六七七〇七七(兩線)

美麗願望早日實現

小明開始上幼稚園了她的父母自然期望
她能一路完成大學課程所以他們早已為
小明的教育設想週到在渣打銀行開有儲
蓄戶口以後小明在求學階段中所需費用
全部都在預算之內絕對不須操心
渣打銀行不但是本港歷史最悠久的英商
銀行也是最能幫助客戶實現美麗願望的
銀行無論兒女教育結婚旅行買樓等願望
只須在渣打銀行開戶儲蓄必能早日實現

渣打銀行 不斷創新 加强服務

股市交投不弱 行情上落甚微

【本報訊】昨日股票市勢一般上落不大，行情大勢堅穩，香港證券交易所昨共成出一千六百一十六萬元，遠東交易所成交四百四十四萬元。茲將昨日各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七〇・〇〇	二七二・〇〇	二六八・〇〇
（英倫營記）	二四〇・〇〇	二四二・〇〇	二四〇・〇〇
東亞銀行	八六・〇〇	八六・〇〇	八五・〇〇
先施	一九・〇〇	一九・〇〇	一八・五〇
香港燈	四一・二五	四一・七五	四一・二五
會德豐	一一・六〇	一一・七〇	一一・六〇
九龍倉	三八・五〇	三八・五〇	三八・二五
均益倉	三四・二五	三四・二五	三三・二五
黃埔船塢	七八・〇〇	七八・〇〇	七七・〇〇
太古船塢	五一・〇〇	五一・〇〇	五〇・〇〇
置地	九三・〇〇	九三・〇〇	九三・〇〇
九龍巴	二八・一〇	二八・一〇	二七・八〇
凱聯酒店	一二・七〇	一二・八〇	一二・六〇
城市酒店	三七・三〇	三七・三〇	二七・〇〇
電車	一三・七〇	一三・七〇	一三・六〇
電話	三三・二五	三三・五〇	三三・〇〇
和記	一七・六〇	一七・六〇	一七・五〇
（優先股）	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・〇〇
永高	一五・九〇	一六・〇〇	一五・八〇
信託	二・三三五	二・三三五	二・三〇
油蔴地小輪	六四・〇〇	六四・五〇	六四・〇〇

股名	收市價	最高價	最低價
太平洋	八・一〇	八・一〇	八・一〇
聯紡	二四・九〇	二五・〇〇	二四・九〇
橡膠信託	一三・一〇	一三・一〇	一二・九〇
南聯	一五・九〇	一六・〇〇	一五・九〇
環球電子	一二・七〇	一二・七〇	一二・三〇
東興工程	六四・五〇	六五・五〇	六四・五〇
牛奶	四七・二五	四七・二〇	四七・〇〇
聯合船	三・四五	三・五五	三・四五
太古實業	一二・九〇	一三・〇〇	一二・八〇
怡和	四五・〇〇	四五・〇〇	四四・七五
九巴	三二・五〇	三三・五〇	三二・〇〇
港東	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇
東紙	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇
生啤	六六・五〇	六七・〇〇	六六・〇〇
新馬	一二・二〇	一二・二〇	一二・一〇
大酒店	六六・九〇	六六・五〇	六六・五〇
置業	六・八五	六・九〇	六・八五
南海紗廠	二五・七〇	二五・七〇	二五・五〇
聯合企業	八・六〇	八・六〇	八・六〇
屈臣氏	八九・五〇	八九・五〇	八九・五〇
會德豐紡織	一一・二〇	一一・二〇	一一・一〇
天星小輪	一七・六〇	一七・七〇	一七・六〇
青洲英坭	二九・五〇	二九・五〇	二九・〇〇
南洋紗廠	一九・一〇	一九・二〇	一九・一〇
澳門船	九・二〇	九・二〇	九・二〇
中巴	二九・五〇	二九・六〇	二九・五〇
迪卡佛	四五・五〇	四六・五〇	四五・五〇
海灣	二・三五	二・三五	二・三〇
新加拿	三・三五	三・三五	三・三五
永安	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三四・〇〇

（註：股市最高價，最低價，收市價，均以該種股票在香港證券交易所及遠東交易所之最高及最低成價爲據。）

農曆歲暮頭寸特緊 拆息昨升至九厘半

再創本港有史以來之最高紀錄 與工商業結賬及閒資外調有關

【本報訊】農曆年關迫近，工商各業貨款，雖在今明兩天內全部清結，故昨日各方收賬情形，仍甚忙碌。米行及洋紙業除賬項較緊，故非到除夕，尚難全部清結，但照目前情形看來，似比往年較爲順利。工業原料商向廠家收賬，成績亦佳，截至昨日爲止，據有九成左右清結。廠家向洋什行及其他雜貨行收賬，大多數亦達到預期目標，雖然有等公司及商號難免以一部份期票搭現金找數，但一般來說，所開出之期票以三、四十天居多，不如往年之遠，預料今日可全部結清，其數量亦不如往年之多，結賬最早而所發期票最少者，首推洋行及南洋庄。由於各方清結貨賬，需款殷切，各界居民向銀行提回一部份存款度歲者亦衆，同時有不少出入口商要銀行墊款，再加上近來股票市場吸入現金者多，所以銀行頭寸，愈來愈緊，昨日業內活期拆息，從由九厘三七五升至九厘半，再創有史以來之高紀錄，與往年農曆歲暮之活期拆息最高七厘七五之價相差很遠。據銀行界指出：銀行頭寸如此緊俏，除了歲暮支出較多外，部份閒資調往英國作短期投息，未能即時調回，亦有關係。

年宵市場開市 花卉大量運到

劍蘭俏市每支索價五、六元 桃花雖多桃王仍要價千餘元

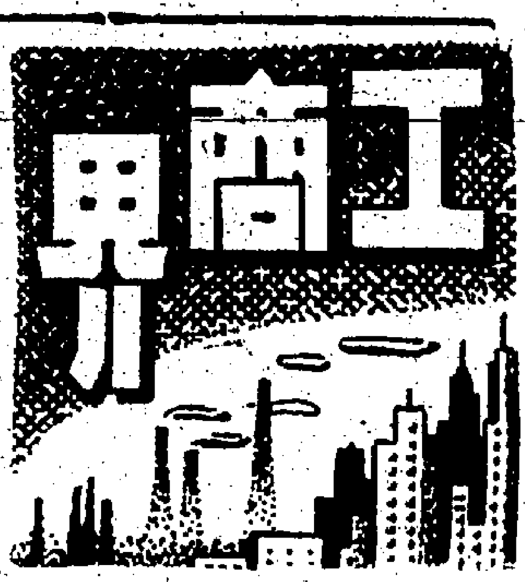
【本報訊】本港的年宵市趨來趨旺，昨日港九各繁盛商業區，固已現一片熱鬧，所有百貨公司，服裝公司，鞋帽，鞋店，綢緞公司，銀器店，海味什貨店及紙料店，顧客異常擠擁，有等地區至深夜十一時仍未歇業。至於港九各大年宵市，昨日亦已開市，年花已從新界以上大陸及日本各地大批運到，所陳售者，仍以桃花、四季桔及菊花爲最多，其次則爲金橘，吊鐘及劍蘭等，今年由於大陸供應較少，而工資提高，肥料又貴，所以各類年花售價，一般比往年爲貴，除了桃花因供應特多，初步叫價紙屬微升外，其餘約比往年貴百分之廿至百分之三十，尤以劍蘭爲最俏市，每支索價五、六元，普通者亦要二、三元，普通每盆四季桔雖多，每盆仍要二、三十元（昨天價格每對二十元），果實過百而以大盆栽植者，每盆要一、二百元，至三、四百元，金橘價比四季桔相差無幾，普通較壯而果實又多者，每盆要三、四十元，桃花與吊鐘，一、二百元，普通每株要一千五百元至二千元不等，王身高逾丈而又合時者，則索價一千二百元或一千五百元至二千元不等。水仙及蟹爪一般亦比往年貴百分之二十以上，其價視乎頭多少及托數而定，越南鐵樹今年特多，普通每盆售七、八十元以至一、二百元。菊花合時而秀麗，每盆一元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十九年二月三日（星期二）

（足金）	
開市	284・00
收市	284・00
最高	284・125
最低	283・875
（期鈔）	
開市	6・03
收市	6・04
最高	6・04
最低	6・04
（現鈔）	
大鈔	6・03
小鈔	6・0275
（日元）	
最高（萬計）	161・25
最低（萬計）	161・125
（美匯）	
最高	6・0575
最低	6・055
（通知匯）	
最高	6・03625
最低	6・035

（雜幣）	
英紙（大）	1・00
英紙（小）	0・995
加幣	5・625
加元（大）	5・615
加元（小）	5・605
大坡紙	1・958
細坡紙	1・948
菲幣（百計）	58・50
叻幣（每元）	・985
西德馬克（百計）	163・50
泰幣	28・90
印幣	14・49
澳洲元（每鎊計）	6・735
埃及鎊	6・30
台幣（千計）	144・75
西冷啤（百計）	48・00
仰光啤（百計）	31・00
西貢紙（千計）	16・80
新法郎（百計）	103・25
瑞士法郎（百計）	140・00



紗廠紗商歲晚收賬 今年進行情況順利

各廠準備度歲紗市買賣陷停頓

【本報訊】由於棉織廠已於昨、今兩天陸續停工休息，準備度歲，棉紗行市昨天買賣已告停頓，不過，廠家對所需用之棉紗，仍則春開工需用之棉紗頗多，故紗廠送貨仍然忙碌，而最後送貨將於今（四）日上午止。去年棉織品出口外銷暢旺，各廠業務經營頗順利，故今年紗廠、紗商歲晚收賬情形頗見順利，雖然，撥賬遲緩見本情仍屬不免，但大致說來，已足令人滿意。巴基斯坦棉紗最近一月，據喀拉蚩方面消息，運港供應的棉紗由喀拉蚩共裝出五千四百來包，又由一月十六日到廿二日的一週內，運來港的棉紗亦達三千一百包，即由一月廿三日至廿九日期間內，運港棉紗已達八千四百包，故一月份運港棉紗，估計仍在一萬八千四百包以上。

昨日棉紗行市，價格按企不動，港紗廿支A八三〇元，十支紗到一〇五〇元，廿八支紗一九六〇元，卅二支A級九三〇元到一〇二〇元，四二支A級二三五〇元，精梳一支紗二四〇〇元，二元四〇到一〇元到一四五〇元，一、六四、三五〇〇元到一、一〇〇〇元，精梳六〇〇元。

解除銀根收縮 美股普遍回昇

【紐約二日美聯社電】紐約股票市場，在星期一接近收市時，大多數股票價格都上升，而上升的股票比下跌的多出四百種。據分析家說：希望解除金融管制及擁有一個包括多宗交易的貨幣的市場，吸收了不少買家們的資金。尼克遜總統在星期五提議聯邦儲備金解除銀根收縮政策，使到和緩銀根緊縮有所希望。杜鍾斯卅種工業平均指數得七四六點四四元，上升了二點三八。股票交投頗爲活躍，全日總成交達一千三百四十四萬股。

農曆除夕前食油市 出現前所罕見旺態

菜籽油旬日內上升十元

【本報訊】食油市在農曆除夕前出現特別旺態，菜籽油、煉豆油價格迭續上升，花生油價格尚告穩定。據油庄人士指稱：今年農曆歲晚食油銷量比去年同期增加，菜籽油與煉豆油現貨活疏，價格迭續上升，在短短的十天內，每担升了十元。由於今年一般油庄收賬順利，對於新春油市看好。

菜籽油，價格上升很速，日清廠產品每担以一百廿六元成出四十桶，二月尾到港碼頭交貨每担以一百廿三元成出一百桶，閩鐵嘜現貨每担扳上一百廿八元。

煉豆油，價格與菜籽油齊升，日本產品散倉到港入桶的，每担以一百廿五元成出五十桶，四至五月付船淨油花貨，每担要價一百一十四元。

非洲花生油，價格穩定，現貨每担以一百八十六元成出三十桶，二至四月付船花貨，每担以一百八十五元成出一百桶。

鎊及金價微挫 金市少息市穩

足金收市價二八四

【本報訊】倫敦鎊報二・四〇一九（縮二〇），告老士報二・四〇一九（縮二〇）。倫敦金價三四・九八五，跌半仙，只參特金價三五・二七五，跌半仙，巴黎金價三五・九，跌九仙，瑞士出價乙式三五・一〇。電紗價，見另表。期紗早按六・〇三（回升），平息，午按六・〇三一二五，日元期貨早按一六一（乙式），午按一六〇・八七五，平息。通天報六・〇三五。

足金早開二八四，隨升二八四・一二五，最低一度見二八三・七五，去午市收市二八四，上牌息三角（利收），現貨交收五・二〇〇司六・〇三六二五，加單五・六二五兩，去息少，散家有投進。午市開二八四，收二八四，最高二八四，最低二八三・七五，兩市差幅得・三七五（午皮）。

美加瑞外滙價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元及瑞士法郎均見調整，計調整後之新滙率，供較前提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇九・二〇港元改爲六〇九・四〇港元，買入價亦由六〇二・二〇港元改爲六〇二・四〇港元，即每百美元均較前多兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七・四〇港元改爲五六七・八〇港元，買入價亦由五六〇・八〇港元改爲五六一・二〇港元，即每百加元均較前多兌〇・四〇港元。

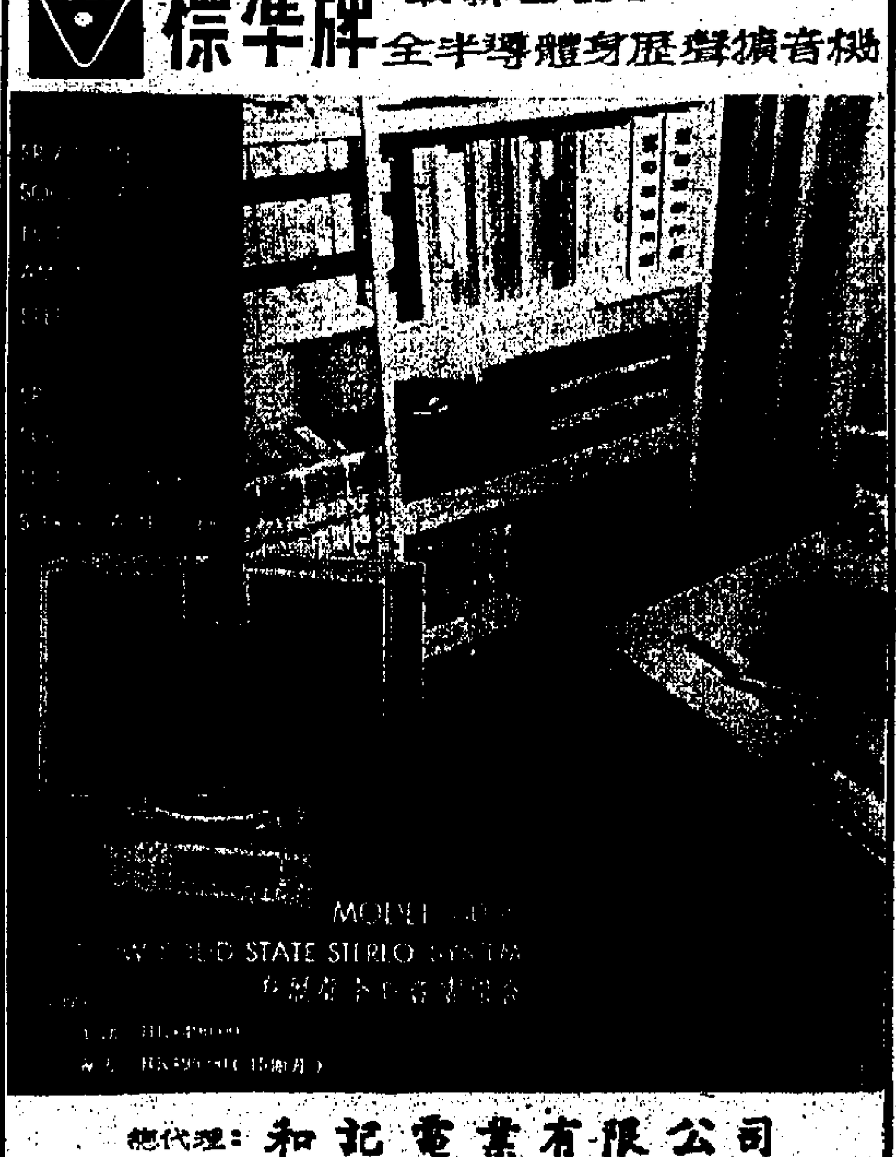
瑞士法郎電滙賣出價由一四一・八〇港元改爲一四二・二〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇・四〇港元，買入價由一三九・九〇港元改爲一四〇・二〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇・三〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四〇二四美元改爲二・四〇一九美元，買入價由二・四〇二二美元改爲二・四〇一七美元，即每美鎊均較前少兌〇・〇〇〇五美元。

STANDARD

標準牌 最新出品

全半導體身歷聲擴音機



總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一〇二六（五線）

無線電視 免費節目 供閣下歡渡春節

年初一至年初四一連四天全日播映

二百餘位藝員以四種方言演出並向

大家拜年節目有國劇粵劇潮劇越劇

喜劇…琳瑯滿目應有盡有節目安排

無與倫比下列陣容祇見一斑

二月五日除夕播映時間延至凌晨二時十五分

大年夜歡樂今宵

首輪電視粵語長片「招財進寶」

二月六日 年初一

上午九時卅分 狗年談狗

十一時 中國民間歌樂

十二時 年初一花王俱樂部

下午一時 羣星大會串「恭喜發財」

四時 特備新春喜劇「君子好逑」

五時卅分 特備新春粵劇「鴛鴦奪帥印」

九時卅分 「歡樂今宵」

十一時五十五分 首輪電視粵語長片「歡樂滿人間」

二月七日 年初二

上午十一時 「歡樂精華」

十二時 特備新春潮劇「三家福」

下午一時 羣星大會串「恭喜發財」

一時卅分 特備新春國劇「兩將軍」

二月八日 年初三

上午九時卅分 曲藝大全

下午十二時卅分 晚唱精華

一時 羣星大會串「恭喜發財」

一時卅分 特備新春國劇「文昭關」

十一時十五分 新春交響樂

二月九日 年初四

上午八時卅分 特備新春潮劇

十一時 英國盃足球賽

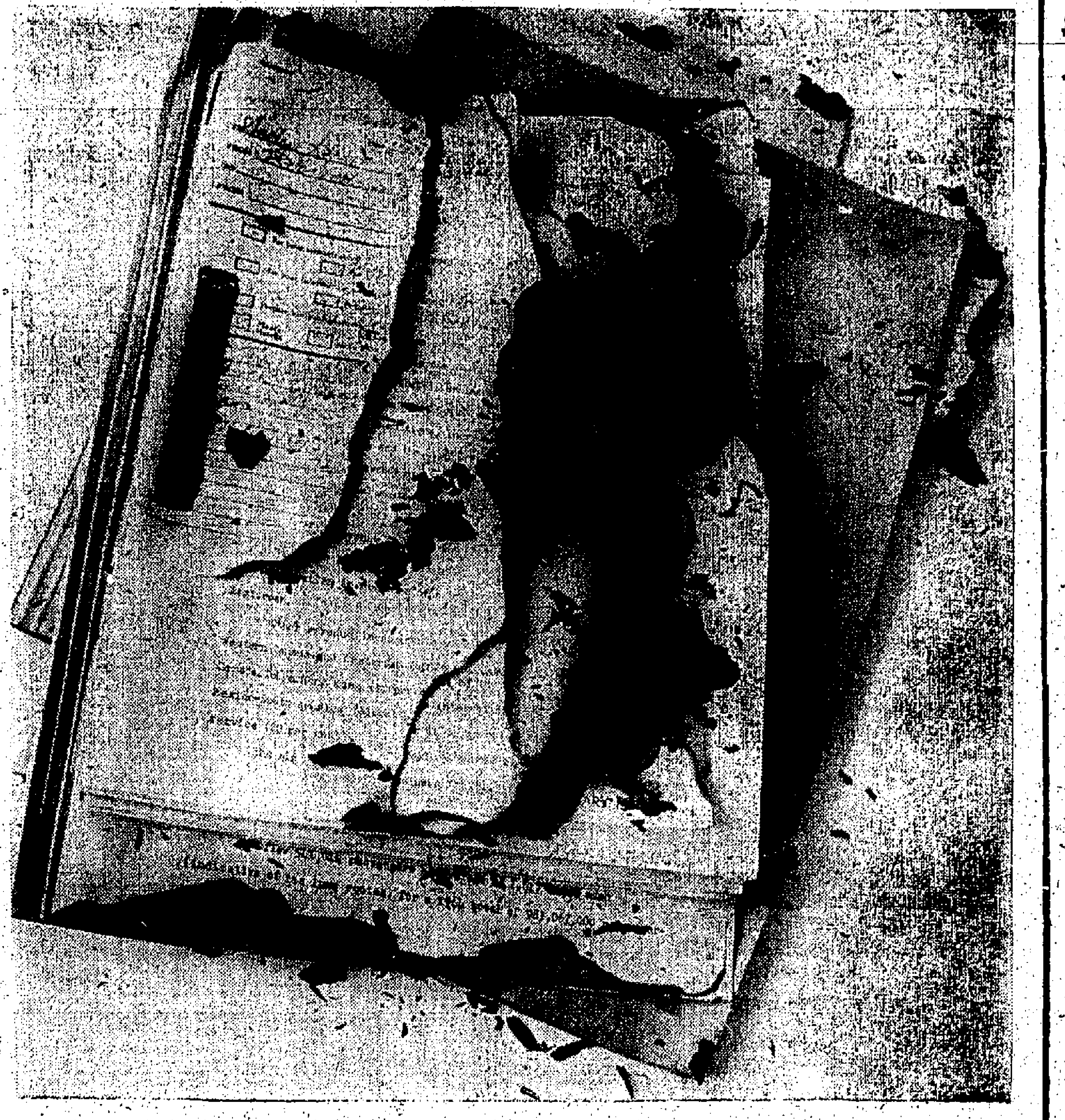
十二時 中國民間舞蹈

下午一時 羣星大會串「恭喜發財」

四時 特備新春越劇「遊湖訂盟」

十一時廿五分 中國民間歌樂

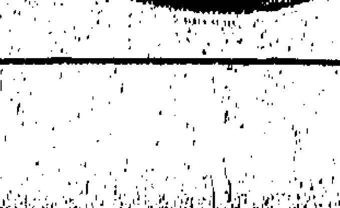
香港 HK-TVB 翡翠台



柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又價廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。

採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。



RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函：

柯達（遠東）有限公司

香港雪廠街聯行十樓 電話：H-235041

Kodak

多子慈姑

梁祺勳

花 鳥 蟲 魚

慈姑不同山慈姑，山慈姑出野自生，以其地下根如慈姑，故名山慈姑。○山慈姑之葉細長如韭菜，自地下根之中央生出，頂端開一花，狀似燈籠，朱色，故又名金燈、鬼燈檠、朱姑。段成式酉陽雜俎更云：「金燈之花，與葉不相見，人惡種之，謂之無義草。」此種無義草，又名鬼臉草，則與武劇草同名而異物也。

慈姑植水田中，屬澤瀉科多年生草本，其葉有三、四尺，中空，外有稜，每叢十餘莖，內抽出一兩莖，上分枝，秋開小白花，四瓣，蕊深黃色。葉如燕尾，前尖後歧。霜後葉枯，根乃練結，形橢圓，即慈姑也。

慈姑又名藉姑、水萍、河鳧茈、白地栗，其苗則又名剪刀草、箭搭草、槎丫草、燕尾草。凡諸名稱，本草云：「河鳧茈、白地栗，所以別烏芋（馬蹄）之鳧茈、地栗也。剪刀、箭搭、槎丫、燕尾，並象葉形也。」而藉姑、水萍之義未詳，昔所以名慈姑者，取義尤妙。李時珍云：「慈姑一根，歲生十二子，如慈姑之乳諸子，故以名之。」而作茨菰者非也。」又慈姑原爲稱姑之辭，潘岳哀永逝文云：「嫂姪兮慞惶，慈姑兮垂矜。」則物既同稱，復喜其慈而多子，用爲吉利，亦大有由也。

至於慈姑之氣味，苦甘微寒，多食能使人發虛熱、腸風、痔漏、崩帶、瘡癤、腳氣、癱瘓風及崩中帶下。又能使人損牙齒，失顏色及皮肉乾燥。懷孕人尤不宜食。然則似無可取也。惟物之有害者，不無其他利益，慈姑亦然，但不偏食，食得其所，則將不易蒙其害反而受其益也。本草載慈姑之功，能下石淋，治百毒及產後血悶，攻心欲死，如產難，胞衣不出，可搗汁服之。慈姑之葉，可治諸惡瘡。如小兒遊瘤及丹毒者，搗葉爛後塗之，即使消退。其或爲蛇、蟲咬傷，痛不可忍，搗葉封之亦癒。

慈姑入饌，以生薑同煮，既祛其寒氣，又益其甘味，故較佳也。而普通食慈姑者，以之煮肉或清蒸，切片切粒，然後加魚、肉、蝦米、叉燒、冬菇等物，蒸食或煎成餅狀食，則立可轉致特殊風味，斯時即案不下箸者，亦不禁興趣陡漲，另眼相看也。

此外，福州另有一種慈姑，三月開花，四時采根，與上述慈姑小異而功相似，多子亦同，故仍以慈姑名之也。

省港澳百年人事

發行「人鑑」雜誌，圖文並茂
梁國英抱負不凡
糾正香港社會不良風氣

老一代人談青年教育，首重德性，近代人談教育，首重智性，以心德修人，以爲起點，智育以求，起一點生技能，以爲人故，對一代年老，訓育，人處世以世，敵人入世，凡爲人處世，退避門對，待人接應，均慣物，作老生常談，便有

曉聲

談，如何行善？如何行孝？無幾一個善字，敬惜字紙及廣派善書稱稍稍勸善運動。

香港勸善風尙，自一九一七年，才有一項新的開端。早的老一代的派善書，及氣說宋指廣治家格言，及如何要讀明心寶鑑，讀到滾瓜爛熟，始漸漸成爲過去；新的勸善運動，實始於梁國英報藥局主人之獨資印行的「人鑑」雜誌，人鑑雜誌，又名「新傳家寶」，十六開本，原約八十面，其中圖文並茂。有警世圖畫，有各藥商品告白，用電版印刷，工料花耗甚大，由早期著名港報宗鄭蓋公主編，書未印成，鄭蓋公即告逝世，上回談報界公社鄭亦前談一文，已談及其事。

人鑑首頁，由何東爵士題「警世良箴」四字。傅氏爲香港大學第一屆工學院畢業生，曾任北國外交部交涉員，執筆人有馮百礪、陳杰樵、黃思源、伍籍公、謝焉逗、陳雅生等，均爲當年報界傑出人物，梁國英報藥局主人有自序述其旨，文曰：

「凡詩書之力所不能及者，則以報紙開通之；報紙之力所不能及者，則以圖畫昭示之，圖畫感其太莊也，宜於大雅明通，而不宜於普通之社會，則又爲之游戲其筆墨，擬議其形容，半鬼半神，由瑞亦怪，嬉笑怒罵，皆成文章，…，莫道于神怪圖，其先例也。…近紀以來，東西各國，統如夫社會之教育，非一口一舌所能奏功，故又寄之耳目，使之耳濡目染，浸淫薰陶，潛入於腦海而不自知，則諸書之功也。我國近數十年來，人慾橫流，蒸爲風氣，聽鑿賭，故布於光天化日之中，其穢賭依吹，無論矣，下而至於鄉黨之頹風，家庭之惡習，一言一動，一飲一食之細故，招尤取咎，不自知，其機起於甚微，而外人之遊歷內地，說我國勢者，每以此爲鄙風醜德，騰笑於五大部洲，則安得不大聲疾呼，繪之圖畫，榜之座右，以冀若輩之觸目驚心，庶知所改也（中略）——然利濟之日的，莫先於道德之普及，道德之普及，莫妙於圖說之提倡，用是不惜資金，於前二年，聘請名畫師，集兩人之思，窮兩年之力，繪烈婦，下述村嫗頑童，大則邪僻奸淫，小則損項輕喪，共繪爲形畫相，描影傳神，其中事多填肝，然正惟其爲大雅所不談，人人皆知之，其項府也，人人皆忽之，而人大皆忽之，既社會之積穢病，神即中於此，社會方今民族精神，日漸以致，方將以謀國治，天下之學治『社會』，使之人自爲治，家自爲治，而大同之治，甚於此焉，則以是雜誌爲園風之圃，流民之圖，亦無不可也（中略）。」細誦上篇，是可知在近六十年前，有識之士，其對香港社會之隱憂，固早已怵目驚心，不待今日始也。

半靜寂地帶

丹尼

日本新潮派時裝設計家，在港展出「七十年代新裝」，女袍開胸，直開到臍部。八十年代，開胸開到那裡去？眞令人不敢想像。

×　×　×

二十一部小型巴士黑夜中被人劃破車胎勒索，表示一股地方惡勢力，已公然向小巴威脅與勒索。據消息指出，小巴如不「砌水」，今後小巴將會受到更嚴重損壞云。

這些惡勢力，顯然是向警方挑戰，向全市交通挑戰。未知有關當局，有何妙策對付耳。

×　×　×

中共報紙，強調上海今年過年物資供應充裕。並指出最近上海全市蔬菜上市，不均每天每人可吃到一斤以上。

雜怪大陸之民，個個面有菜色了。

×　×　×

一個身高七尺已婚男子，在美一間大學被選爲「大學嘉年華會之后」。

應稱「皇夫」才對。

王占元督鄂

民國五年一月八日袁世凱下令任命王占元爲襄武將軍，督理湖北軍務，這一項任命，將袁世凱感信打擊至大，如果他不死，相信也無法支持下去。

王占元也是小站舊人，辛亥年任協統（旅長）隨馮國璋征鄂，以後就留在湖北，升任第二師師長，成爲湖北最有實力的將領。民國三年袁世凱硬把副總統黎元洪「調到北京」，黎元洪到京後即呈請辭去湖北都督，袁世凱當任命段芝貴兼任，以王占元爲軍務幫辦，段芝貴有任第二師統制（師長），是王占元的上司，本來應該沒有問題，誰知王占元兵權在握，覬覦都督位子，對段芝貴多掣肘，段芝貴安於位，就向袁世凱要求調換。段芝貴有名的御兒乾殿下，袁世凱對他一向寵信，當即下令與奉天都督張錫鑾對調。張錫鑾與段芝貴害同一病症，張作霖、馮德麟一向事之推諉，此時張一手辦理，張、馮一向事之推諉，此時張作霖任二十七師師長，馮德麟任二十八師師長，均駐在奉天境內，袁世凱任命張錫鑾將奉天，人地總算相宜，但是到了後來張錫鑾也逐漸受制於兩位老部下，袁世凱既無力發號張、馮，唯一辦法祇有把張錫鑾調開，恰好段芝貴也在湖北難安於位，段芝貴的父親有段有恒，清末任南洋錫鑾兵，張作霖、馮德麟受招安是他作的保，推薦張作霖又認段有恒爲義父，因爲這種關係，袁世凱下令把兩人對調，命令頒下，張錫鑾自以爲逃出火坑，頗爲高興，段芝貴到奉天接事時，張錫鑾贈以詩有「他我籌無善策，十年忍恥待君來。」

誰知段錫鑾交卸後到了北京，竟然摘掉，對外放出空氣，新督一到任就辭職，這一來張錫鑾就無法到任，留在北京改任參政，袁世凱對王占元的作風，自是很到極點，但也無可奈何，唯一辦法是把湖北都督懸懸，也不派王占元繼任，這樣拖了半年，到了雲南起義之後，袁世凱恐怕湖北有異動將來連全局，祇得向現實低頭，任命王占元督鄂，至此，袁世凱對小站舊人，也威信全失了。

洪憲本末

民講書局

千奇百怪的職業

在此一世界上謀食，中國古話說的三百六十行，已經不够。現在各地人們的職業，千奇百怪，下面是其中幾個例子：

一個美國美麗的女人，每年入息四萬美元。她的職業是扮演吧。她可以靜立……

雲烟小記

埛覺

入小時，眼睛不眨動，骨盤用盡各種談話動作與語言，想逗她發笑，但她依然靜立凝視如故。凡是需要臣服女的電影，紛紛請她充「臨記」。

另外一個女郎，是美金一百五十元。她的職業更奇特，她專門代替影星，發出恐怖的叫聲。因爲有許多影星，無法喊出恐怖的叫聲。另外一個與這個女郎從事差不多性質的職業，她擅長學鬼啼哭與笑聲，受僱於廣播電台。

專門模仿嬰兒哭聲，每天的收入也是一百五十美元。

加拿大有個女人，她的職業頗特別，她的呼吸器官構造特別，能夠在很遠的地方，吹熄蠟燭。她的職業是專門爲老年人經常在家庭間睡眠時熄燭。與她操相同性質職業的一個日本女人，也是因爲她的呼吸特別，受僱於一個試驗所，專門擔任氣球的吹脹工作。她每天吹脹了一千二百個氣球，一直到吹爆時爲止，就試驗氣球的耐力。

最有趣也最奇怪的職業，就是「試味」。法國有一家世界聞名的旅遊公司，它僱用了十個人，旅行全國各地，嚐試大小菜館的食品，然後名廚，至宣傳菜館所……也要觀察入微，合乎標準的就列入旅遊冊內，這十個人口福無窮，吃喝所飲，統統由公司支付。

一家朱古力公司僱用一個人，早年脫了牙，味道，如果他認爲合於口味的，就把出品推銷市場。

坤伶風月譚

憨翁

第四回　遺孕下堂姿珠象退擢　相妻授代壽瓦壁添導

「最使人覺得信而可徵的一事，就是每成劉家老台門的大廳中所懸掛的有一幅神像圖形。此圖男女老少兩像並列而坐，但一看兩像生前死後的年齡貌相，却有遠遙距離而兩不相稱的神貌。那一位男像祇有十多歲的童子之相，却生得五官端正，容顏英秀，一見令人喜愛。那一位女像却顯鬢鶴皮，一望而知的老婆婆之形，亦有一副慈祥莊嚴的神態。老婦少童雖皆以明代的衣冠入畫，但仍不能掩蓋他們兩人間的年貌距離。原來這位童相的神像就是劉山先生的生父，畫成那位老婆婆形的神像，那是劉山先生的生母。大概從畫像上看，便可知道劉父於童年時期已告天亡，劉母長壽，直到年逾花甲，方始逝世。終因夫婦關係，共入畫中，留給子孫作永遠的瞻仰。不過世多兩夫婦關係，共入畫中，留給子孫作永遠的瞻仰。不過世多兩夫婦關係，共入畫中，…。但還有關於畫中人的傳奇關係，有男女老少不同的異樣，沒有像劉家老台門的廳上所供這幅神像，異樣到驚人的程度。」

謝三喜論說劉家老台門裏的故事，祇把故事的發端說出以後，便管自吃喝他的老酒，約把要聽他說故事的社友們，冷擱在旁邊，來個相應不理。大家都知道他有像說書先生一樣賣關子，發他的脾氣，但是故事在他肚裡，對他沒有辦法可想。祇得一齊拍掌，像在戲院舞台一班人看陳大悲演文明戲，拍掌催促開幕一般。陳大悲是京劇名坤伶陳正薇的父親，他是戲劇家，小說家，而他的文明戲是演得極好，就是他喜歡拍場的噱頭。所以絕與人對陳大悲的演戲有兩句口號：「大悲登場拍臨手掌」。這說明陳大悲的戲，台下觀眾們的拍掌之熱烈。另一種是讚美他的演劇藝術精湛。因此座上叫三數位社友的拍掌，於剎那之間，從而全座人都拍起掌來了。頃時一片拍聲拍聲的熱烈掌聲，響個不停。

謝三喜聽到這一片掌聲，自是十分得意，依然不慌不忙地把最後一杯中的餘酒，一飲而盡，順手把手帕向嘴上抹抹去了嘴上唇角間的酒痕。隨即含笑連連致謝，慈地說道：「我來講，我來講，實在被酒慢發作，祇好對弗住諸位，對弗住列位說事。我所講到劉家老台門裡所發生的故事，紙聞之於古老人口中的傳言。當兄弟束髮受書的時候，在那時間先祖父猶未棄養，是他老人家每有空暇之時，便到書房和老師談天。」

戲劇春秋

不貼一知

百通

哭到眼皮浮腫

人在長久哭泣後，眼皮就會浮腫，眼圈發紅。爲甚麼呢？

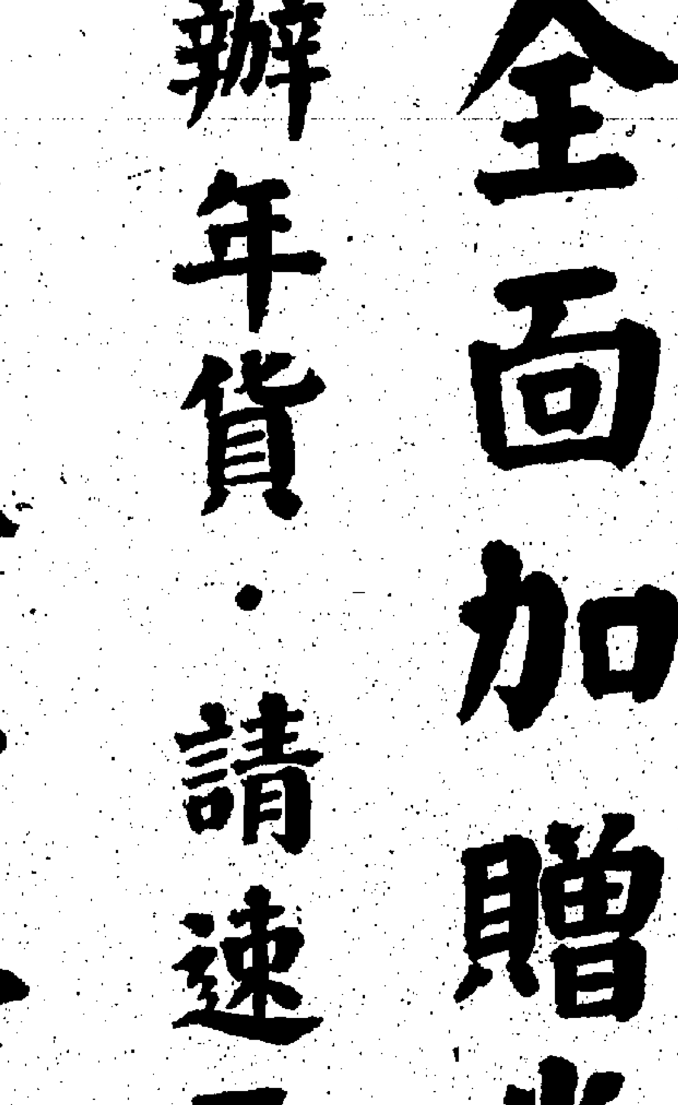
因爲長久哭泣後，眼皮裡血管高度擴大充血的緣故。眼皮很薄，皮下的血管又非常豐富，哭泣時交感神經興奮，這許多血管全都擴大充血，透過薄薄的眼瞼皮膚，就會引起眼圈發紅。哭泣時眼睛閉得很緊，眼輪匝肌竭力在收縮，眼皮裡血液的回路被阻塞了，血管裡的液體就從血管裡滲透出來，積聚在疏鬆的眼皮裡，眼皮就會腫起來。

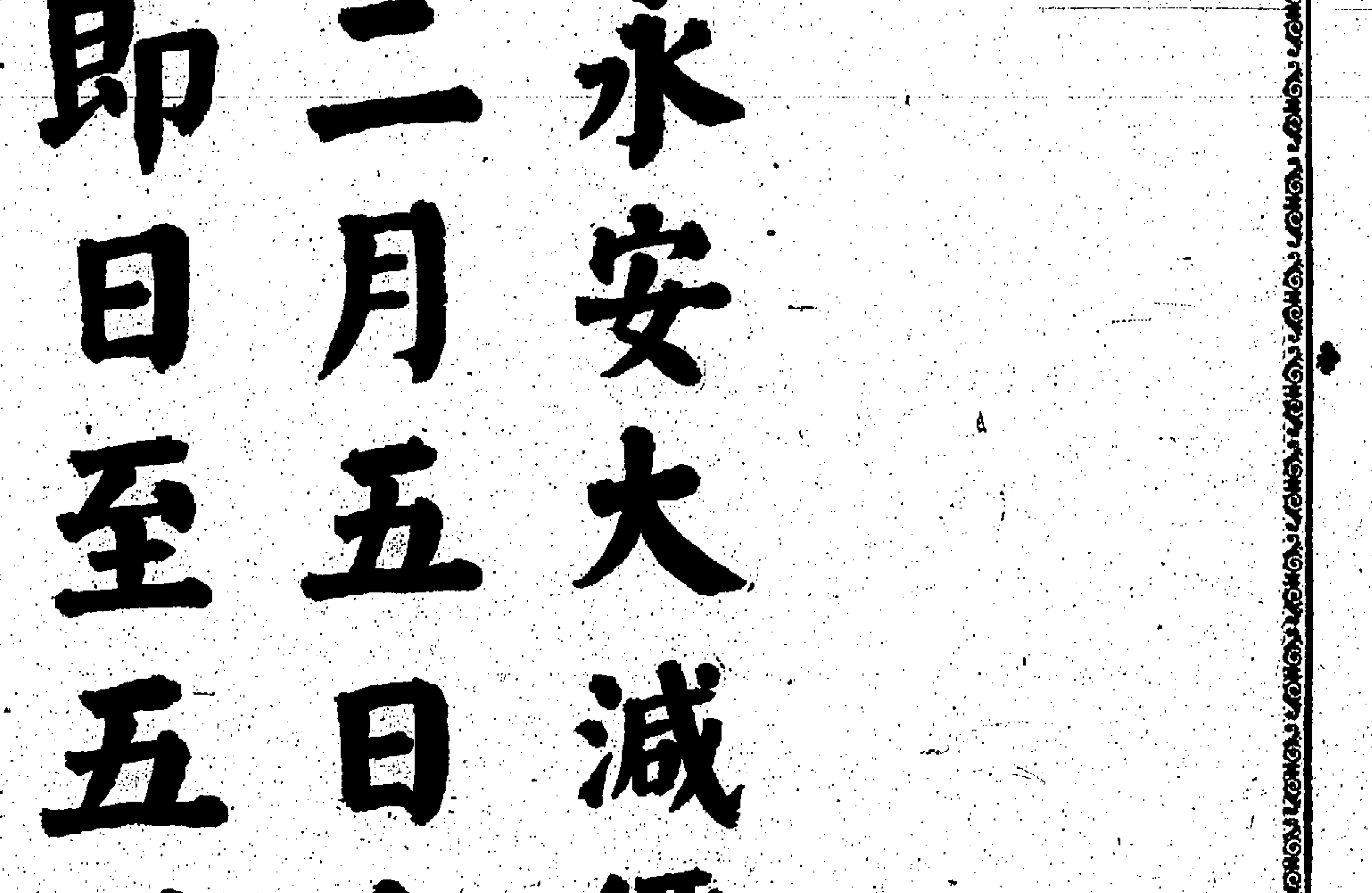
滿天星斗與貧血

一個人蹲着突然站起來，或突然站起頭來，會覺得突然滿眼冒金星。有人說這是血虧所引起，氣虛所引起或腎虧引起。其實都不是病，這種現象，根本就不是病，而是一種神經反射，是在姿式突然改變中，每個健康的人都會出現的一種反應。

頭昏，是因爲腦子缺血，神經細胞的活動受影響，但是，是因爲眼睛的視網膜的血液供應減少，視細胞受到刺激的結果。兩者都是突然起立時頭部忽然發生的暫時性貧血的結果。

永安大減價
二月五日止
即日至五日
全面加贈券
辦年貨·請速至
永安公司





華樂

今天選映 七彩俠義打鬥片

賭王巧遇女煞星

小非凡・鄭君綿

今早十點半場 金鎖匙

公餘場七彩 無敵雄師

明天 歡樂時光

新都 樂都 域多利 新舞台 金華 金陵 金星 金國

明天獻映

劉芳剛 又一編導傑作

胡茵茵 謝榮 蘇祥 張冲 朱國良 朱曼怡

恭喜發財

LUCKY STRIKE

東方

年初一起 每天五場 盛大獻映

金像影帝 格力哥利柏 金像影后 珍妮花鍾絲 英俊小生 約瑟歌頓 十大明星主演

特藝七彩 一人亂世 眾人佳製

太陽浴血記

DUEL IN THE SUN

東方

除夕午夜場 十一點半 即起定座

神秘電影

SNEAK PREVIEW

大公司出品 天皇巨星主演 全美座 最賣座 信譽保證最佳片

東城・樂宮

最後今明

未看觀眾請勿錯過

美國影片公司 火熱愛情七彩巨片

伊維・明絲 基士杜 鍾化 主演

藏春閣

3 IN THE ATTIC

兒童不宜觀看

東城 樂宮 聯邦

明晚九點半優先場獻映

華納賀歲超級文藝巨片

卻德格拉斯 菲丹娜慧 狄波拉嘉 李察般 四大巨星主演

特藝七彩透視闊銀幕

兒童不宜觀看

the arrangement

稱心如意巧安排

兩屆金像導演 伊力卡山 自編自製自導

刻劃現代男女選擇相愛之弱 反映時下夫妻相處加強之道 指出現代父母教育子女之法

兒童不宜觀看

大除夕午夜場

東城 聯邦

明晚十一時半一場

最佳辭歲片 一百部武俠片的冠軍 月前義映好評 明報快報 金・御用金 原名

仲代達矢 丹波哲郎 司葉子 淺丘琉璃子 主演

天下無敵

GOYOKIN 東寶

台灣國語大名片欣賞週

首輪商情 聯合舉行

麗都・麗華 今天最後 淚的小花

國泰・國寶 今最後 新娘與我

民樂・仙樂 今天最後 高山青

國際 今天最後 英雄烈女

深水埗街坊會

深水埗街坊會 籌建中學及福利經費公演

王班 碧雲天

定農曆元月初一日起

日票 場價 由五元至八元

夜場 由三元至十二元

碧天賀壽 大送子 金鳳喜迎春

萬花如錦慶昇平

麗斯 百樂門

最後今天 歐洲七彩神秘巨片 隔牆搜秘

今天四場獻映 賽車情仇

明天 盲女劍 碧血恩仇

今早十點半 畢業生

本報刊廣告電話 七二三零八 七七零八

新都

今天獻映

趙雷 李琳琳 陳浩 田青

神槍手

導演：易文

域多利

今天獻映

家有賢妻

導演：劉芳剛

樂都

今天獻映

朱牧 孟莉 江山 田青 桑芸

神經刀

第一藝術團

團員四十餘人・台灣首次來港

農曆年初一 全港首演

明愛中心

歌唱 舞蹈 雜技 氣功

劉福助 鄭燕萍 郭小今 陳竹曼 顧小華 洪瑞君 陳靜 皖玲 李晶晶 游敏 藍星

在明愛中心 售票三天

麗聲 京華 皇宮

明日起 大衛麥卡林 領銜

神鷹敢死隊

MOSQUITO SQUADRON

聯美公司七彩戰爭巨片

港九首輪影院聯合廣告

樂聲・新聲

今日最後 聯美香艷笑彩七喜劇 專門採花偷香女人愛他恨他

賊聖 SINFUL DAVEY

明天換映彩片 碧血恩仇 盲女劍

早場 樂聲 浴血諜網 新聲 大瘋狂飯店

東城・樂宮・聯邦

最後今明 美國國際影片公司 惹火情艷彩七巨片

伊維明絲 基士杜鍾化 主演

藏春閣

兒童不宜觀看

明晚九點半場優先獻映七彩巨獻

稱心如意巧安排

新華・豪華

最後今天・欲看從速

明天獻映 七虎勇奪百萬金

亂世佳人 GONE WITH THE WIND

今次錯過 再等十年

奇勒基寶 慧雲李 域陀法林明 大衛尼克

電話

東方	724907	麗聲	805700
樂宮	768518	大華	845413
麗斯	761389	皇宮	862765
璇宮	762371	新樂	663883
東城	730232	國華	621920
利舞台	762436	新華	813462
京都	722683	普慶	849977
紐約	768721	珠江	623716
皇后	227036	快樂	663783
京華	765861	文華	857063
九龍電話		大世界	809033
金冠	995597	麗宮	207171
海運	678091		

利舞台・海運

今天最後四場 環球公司奇情戰爭片

李馬榮 白狄路 美維絲 萊諾倫

鐵血軍曹 SERGEANT RYKER

特藝七彩 片上中文

明天獻映 諜魂

紐約・大世界・麗宮

五場獻映 別生門面 智力鬥艷 香風槍戰趣片

龍虎雄風 THE MAGNIFICENT DUAL

孟甘穆利活

迎戰敵人臨危不亂 勾搭女人閃電進攻

美華公司榮譽發行

明晚 除夕三院加開午夜場 龍虎雄風

東方・凱聲

EMPRESS 超級聲光視聽之娛 世界一流標準設備

凱聲戲院 快將開幕

今天重映 當代深刻感人曲折巨片

羅馬之戀 THREE COINS IN THE FOUNTAIN

新藝綜合體 艷麗七彩

今早十一點 起死回生

京都・大華・金冠

最後今天 歐洲公司七彩巨獻

羅拔韋伯 愛莎瑪妮

亡命街頭 EVERY MAN IS MY ENEMY

明天盛大獻映・緊張奇情巨製・歐洲賀年巨片

雌雄老千賊中賊

國寶 皇都

今天五場 / 今天四場

派拉蒙迎春巨片

大衛尼雲 尚保貝羅蒙多

智多星棋逢敵手 七彩

THE BRAIN

緊張！熱鬧！好笑！

國寶今早十一點半 毒龍刀

皇都今早 歡樂滿堂

總統・快樂

三場 請早 特別時間

總統 3.00 6.00 9.00

快樂 2.30 6.00 9.00

金像影后 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 聯合主演

妙女郎 FUNNY GIRL

明晚 除夕午夜場 偷營劫寨鬥芳鄰

皇后・文華・國華

皇都・國寶・加入聯映

轟動影壇

大衛尼雲 尚保羅貝蒙多

智多星棋逢敵手 THE BRAIN

熱鬧，好笑！緊張，驚險！

麗聲・京華・皇宮

第二月映 聯美正牌鐵金剛第六部

佐治拉辛比

鐵金剛勇破雪山堡 ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE

最後五場 淚的小花

明天獻映 無情職業快手鎗

港九首輪影院聯合廣告

飄香劍

武俠小說　高景生著

第八回：雙斧與開玄秘洞　一九消毒玉梅香

這條鐵鏈質在難以解脫，穿透心的練習十分堅韌，和鐵鏈鎖結得很緊，那是許多俠設法據扭而成的，不用力去氣使不成，用力却使紫心受不了。

虛道人覺得揣摩看氣，後來把使勁向腕上拔起那頸鐵環，好救獨角龍頭恢復一部自由，可以移動身子，但那頸鐵環還是扣在蹄上角處，離地泣丈，很難沒突發力，結果也是枉然。

獨角龍頭聽了虛道人那一番問話，也不即答，停刻森的發揮了效用，提得氣來說話，才除慘地笑了一笑，說道：「我這條獨角龍也會受這種磨折，說奇實在不奇，誰叫我霸持天下惡鬼之秘，又不肯同流合污呢？我這一生總是被人誤解，沒有幾個人知道我究竟是甚麼樣的人，你總算是很少數中的一個。這一刻剛巧是你來救我，那眞好極了。」

這竟是待吞吞的詞題前事。不爽快解答當前的急切問題，當然令虛道人有些失望。但是，虛道人也沒法替他解除鐵鏈，實在也是急不來，便祇好勸慰道：「不要再說這些了，難道我還不知你爲人的好歹？此時祇要找到九香眞人，甚麼事情都可了斷，大家總該儘快想法子才是。聽你所說，似曾知道他許多不澳之秘，那麼，總該可以幫我一個大忙，找到他的煉丹秘窟吧！」

獨角龍頭聽了，又是沉默一笑道：「我苦苦留得一口氣到今天，究竟爲的是甚麼呢？可不是爲了要報仇麼？我不知誰是九香眞人？祇知有一個狗頭怪人。難道我不想馬上找到他，算算血賬麼？祇是鐵鏈未除，你叫我怎能走動？」

道也說得有理，虛道人便不向他追問，祇認眞用心去研究解除鐵鏈之法。

獨角龍頭接道：「當年人叫我做獨角龍頭，是因我頭有異骨，做事獨行獨斷，並且好高鶩遠，凡事總要出人頭地。大概你也知道的了。」

虛道人不暇和他談那些不相干的事，也不明白他爲甚麼會有這種閒心，祇得勉強答道：「是的！你那一顆頭顱確實與人不同。」邊說邊再細微瞧了兩瞧。

原來獨角龍頭的頭頂有一塊突起的骨，似角非角，骨由額於腦骨的相間仔細瞧瞧，說這是大貴之相，祇惜這塊骨頭的位置稍爲偏差一些，怕不能循着正途發展。不過，但凡有了這一塊骨的人，做甚麼事都可高人一等，不然沒有成就。這就是獨角龍頭得名的由來。

虛道人當年和他相識，亦曾摩過他的頂，剛才雖然記不得他的面貌，摩頂之後便即深信不疑，也就是這個道理。（一〇〇）

野花

黃思騁

「這麼早就去？」

「這是我們最後的機會呀！」

「這也說得是，就是死也要死在家鄉。」

到了第五個月，一則消息出現在報上，不是李國甚起事而是在運械時因事機不密被捕。魏玉森一看到這則消息，猛拍一下桌子，大聲叫道：「天亡我也！」

一家人都走到客廳裡來，不知道發生了甚麼事。崇榮武倒是鎮定，已猜着了一半，便默默地取了過來，在報紙上搜索着。當他看清那一行字以後，直挺挺地望着魏玉森，連一句話也說不出來了。

「怎麼說？老兄，甚麼都完啦！」魏玉森攤着手說。

崇榮武嘆息一聲，說道：「到底年紀輕，經驗不足。當年我們運槍械，也是留過險的。」

魏玉森默了一會，說道：「剛才回到現實中來，說道：「崇武，一場好夢總算又做完啦！」

「這是天命，不是人力所能挽的……」

「祇是甚麼？」

「我們已經無以爲繼啦！」

「如果有機，我就不會如此傷喪的了。」

「照情勢看來，我們祇好坦蕩蕩地同去。」

「到那裡去呢？從前還有點田產留下，現在連田產也沒有了。」

「有沒有田產倒不要緊，我們還可以做小生意糊口呀！」

「唉，淪落到這般田地！」

「在那宗的勢力範圍之內，不會有我們安居之所，我們祇好在西北和東南選個地方。」

「我不服南方的水土，我情願到西北去。」

「西北的生活是很苦的。」

「苦怕甚麼，我們當初不是也苦過了嗎。」

「能幹那一行呢？」

「還續幹老行嗎？」（四六）

市聲

迎却新春再逢年

炳炎

今年出現了正月節的立春，跳到十二月杪去，古謂之「臘裡立春」。所以己酉年到了臘月廿九日便告歲終。

距今二千七百多年前的春秋時代，就已有立春這個節氣，故中國自古以來，都以立春爲新年的年頭，它大概在春節前後之間，陽曆則在每年二月四日或五日，年年如是。由於節氣的早晚來推算，結果便出現了正月前的立春，或是遲到十二月杪的歲前現象，古謂之「逓冬立春」。

雖則如此，可是今歲己酉年，到了臘月廿九日便告歲終，而先一日的廿八日就是立春。依照舊日的說法，不到立春，未算新年。年初一元旦（春節）是四時之始，謂之「新年」。而立春則是氣候之始，謂之「新春」。這就是「新年」與「新春」，有同、有其不同的。

正惟因爲立春先於新年，可給人們以春光早臨的愉快感覺。詩人王灣有句云：「海日生殘夜，江春入舊年。」不言「立」而言「入」，極用字之妙。清末祖國李鴻章，他的生日是在臘月立春，有人賀以壽聯云：「壯猷爲國重，元氣得春先。」後一句祇是讚語有致。清人李伐園詩：「猶是田家伏臘天，已看花信到枝頭。數聯賦後添佳話，迎却新春再逢年。」

立春既已搶早來臨，也就是踏進了庚戌歲開始的第一天，並不是要到正月初一才算換歲的，故俗有「立春大過年」之說。是日也，天上的北斗柄指向東北隅，太陽行於黃經三一五度，春風始生，陽氣始生，所以叫做立春。但庚戌歲的年頭沒有立春，習慣上謂之「盲年」。而今春是立了，春天來了，幹嗎還有些涼意發生呢？你要知道：立春後地球表面接受太陽的熱量，雖然比起冬天時候已經增加了些，可是比時地球放出的熱量很少，在地球的收支平衡來說，仍然扯入不敷出。大地既在冷空氣籠罩之下，故此形成了春天裏的冬天現象。

但是，大地既已回春，自此天氣漸暖，花往往使人酣睡，易入困倦，於是勤勉的古人却要特別催促早起，叫「賣春困」。宋人陸游詩：「賣困兒童起五更。」自注云：「立春未明，相呼賣春困，亦舊俗也。」這與除夕賣痴呆懶，同樣的諧趣，且問誰肯買去？

自古相沿，立春與元旦（春節）不同，元旦新年叫「拜年」，立春這天叫「拜春」，這風俗始自宋代，尚延唐代習俗。宋吳自牧夢粱錄：「立春日，宰臣以下入朝稱賀。」清人顧鐵卿清嘉錄：「立春日爲春朝，士庶交相慶賀，謂之拜春。」入民國後，此俗雖已不舉，但對立春日仍甚重視。

立春又是一年農作的開始期，宋陸游詩：「立春新獻綾，最先理農器。」蓋修理農器是爲着春耕的。在這天的早晨，天上的房星恰好出現在正南方，於是農人們便出去耕地翻土，把這房星叫做「農祥」。天時的參加出，而人事的卷，却在忙着婚嫁，風光也很熱鬧呢！

文牧師

克傑

三四八：華多福與二公主並馬出郊

人來了，馬也來了。二公主一番好意，華多福不好意思推却。但見了她全副騎裝，英姿爽颯，心裏先有幾分畏怯，笑道：

「瞧你預備裝備，一望而知騎術精嫻，我那有資格跟你並轡？」

「笑話，咱們今兒個，又不像英國人賽馬押錦標。」

「可惜我離開學校後，早把馬兒斷了交情，連騎裝也沒有了。」

「我穿起騎裝來，正表明不會騎馬，才裝模作樣嚇人。」二公主大笑。「會騎馬的不但人不用裝備，馬也不用裝備，不要馬鞍跨上馬背便飛跑了。」

看情勢，華多福兩句推不掉，祇得舍命陪君子。

他倆笑着便裝，跟二公主先後跨鞍上了馬。

他們先在大街上並轡徐行，時間早，行人少，出了近郊，田疇遼闊，一望平原無垠，二公主笑道：

「這裏正好馳騁，試試腳力。」說着把手上的韁繩放鬆，那匹白馬兒揚鬃長嘶一聲，爭先向前馳去。

華多福那騎，似乎不甘落後，從後直追上去，也不聽騎者羈勒，轉瞬便趕過了頭。一黃一白，忽前忽後，跑了十分鐘光景，黃馬先是高出一頭，既而比白馬先行三五十碼，後來越跑越快了。

華多福心想，雖不是比賽性質，却不應使二公主太落後，正想勒馬待候，才回過頭去，祇聽得二公主朗朗吆喝，那匹白馬把頭一昂，擺了一下，轉瞬間便與黃馬並頭奔馳。

「咱們可以談談了。」華多福滿滿氣喘。

「不成！」二公主微喘道，「牠們跑得正起勁，不聽話，要牠快不快，要牠慢不慢，馬上沒法談話，才說一句，又分先後，風又大，那句話不知道在那裏去了？」

「那末……」

「找個幽幽靜靜、舒舒適適的地點，下來，喘過一口氣。」二公主舉鞭遙指前面那座山說：「那兒林木園第，你熟路徑，在前先行，我跟着來。」

「祇有一條路，揚兩個騎兒並行，誰後都一樣。」

一晌貪歡

上湯文武

八零：提出離婚

過了兩天，余菊沒有回家，這使金大爺夫婦急死了，凡是金家的親友，都奔遍了，都說沒有見過他。金大爺埋怨的對崔栢說：「阿栢，阿菊幾天沒有回家了，他會不會因爲和小燕鬧翻了而自尋短見？……」

崔栢不敢答覆這問題，祇呆呆的站着，後來，崔栢奉命約小燕和金大爺會面，談論兒媳的離婚問題。

金大爺不想在家談，也怕在公共場所談，結果，在淺水灣酒店開了一個房間談。當小燕被帶到那兒時，也爲之愕然，後來，經過崔栢的解釋和相勸，才肯入房，首先由崔栢開口：

「小燕，你託律師寄的信，因爲大少爺幾天沒回家，已由金大爺拆閱了，讀了這封信，才曉得你和大少爺鬧翻……」這時，金大爺插嘴說：

「對於這件事，我很遺憾，我知道年輕人是很容易衝動的，阿菊也可能做錯了事，才令你生氣，提出離婚。不過，夫婦之間，還是以容忍相讓爲佳……」

「阿菊做的事情，我絕對不能原諒……因爲他和女人通姦，這還値得原諒，可以忍耐嗎？反過來說，我去跟漢子，阿菊能夠原諒我嗎？」

小燕的衝突很微妙，使金大爺不知道怎樣回答她才好，他和崔栢互相交換了一個徬徨無策的眼神，後來崔栢期期艾艾的說：「小燕，我們今天找你來，就是先行代表大少爺向你致歉，同時，也請你最後原諒他一次……」

小燕聽了，翻了他一眼，冷漠的說：

「崔先生，我已經原諒過了，但這一件事是絕對不能原諒的，我對阿菊的前途，跟阿菊結婚，就是希望得到美滿的婚姻，過着幸福的日子，但而今，他和別的女人發生關係了，換句話說，他已愛上別的女人了！」

「小燕，小燕……你不要誤會，和女人發生關係……不一定就是愛她……」金大爺忙不迭向小燕解釋。小燕聽了，杏眼一睜，滿臉的說：

「甚麼，和女人發生關係，不一定就是愛嗎？照你這樣說，結婚之後，阿菊可以跟我結婚，怪不得又在外面和女人鬼混，原來，他不是愛我的……」金大爺這時，才曉得自己胡塗，說錯了話，尤其是扯到自己的身份，更不應對小燕說這些話。正想向她解釋時，小燕却先火的說了：「阿菊既然不是愛我，我們還掛着夫婦這個名做甚麼，乾脆離了婚不是更好嗎？……」小燕說到這裡，提起手袋，昂着頭說：「你們沒有甚麼可說吧，我要走了。」崔栢忙攔截她，陪笑臉說：「小燕，不，不，金大少奶，你何必生氣呢，你這樣子，不能解決問題呀。」

「我已經委託律師跟金家解決這件事了。」小燕說罷，舉步就行。

北雁南飛

雨萍

我覺得喉嚨被甚麼堵住了，歎息都發不出聲。

他拍拍我的肩膊：「年青人，我們祇是要填飽肚子，沒飯吃會餓死的。」

好平淡的話，好深的感慨！

「能填飽肚子已經不容易了，」過了好一會，我才說：「我今天守候一整天，祇賺了一塊錢，交了一塊錢保護費，剛好相抵，要吃飯就祇好指望明天了。」

「不必這樣悲觀，香港可憐的地方，就在於祇要你能出賣勞力，就餓不死人。你聽着，我特別指勞力這兩個字，你一定要明白，這裡除了少數專門人才，除了少數有產階級以外，中下階層的行業，以出賣勞力最能賺錢。一個私立小學教員，收入遠遠比不上一個女傭人；一個洋行的甚麼主任，薪水往往不及一個搭棚工友。我認識一個白牌司機，他居然有能力養活三個太太，而跟我們住在一起的窮作家，一天寫三四千字，今年將近四十歲，還沒有本亦成家立室。在工商業發達的都市，文人是最傷心的。你知道不知道？在美國和加拿大，我們的文學士、大詩人也祇好去剷馬鈴薯。我們不能用教育、文化去跟人家競爭，就祇好退而思其次。」

也許有一天，我也會放下雞毛掃去學搭棚的，我想。

「如果你能做醫生，前途倒是很樂觀，目前的困難，希望我們能替你解決，」他望着低首沉吟的我，用輕快的口吻說：「無論如何，年青人總不該氣餒，你們有的是時間，不像我們。」

我點頭，心裡盛滿了感激，充滿了溫暖。

到了他的家，他指指門口：

「請進去吧，這就是我們的大府。」

幾塊給風雨侵蝕得斑斑駁駁的木板，當作牆壁，幾塊生滿鐵銹的鐵皮，就是屋頂，屋小得可憐，門口更低得可以，我覺得我這五呎十吋的身裁是太高了，非要低下頭，就無法進去。

「我給這門口碰了不少腫瘤，現在人老了，反倒方便了，腰板伸不直，額頭就少受點罪，」他笑着說，一面往裡面喊：「喂，我們有貴客來了！」

他這一喊，裡面就鑽出四個人來。

眞想不到，這麼一間小小的屋子，竟然能容納這麼多人，他們一下子蜂湧而出，倒把我嚇了一跳。

「讓我來介紹：這位是林先生，是一位大陸醫生，才來了這裡四天，」王伯笑呵呵地說：「這位是我們的大作家，魯適，」他指着一個頭髮蓬亂枯槁的中年男人，嘲玩中含着濃濃的友愛：「單看名字你就知道，魯迅和胡適的綜合體，文學家和學者合而爲一。」

魯適無奈地笑笑：「算了吧，別挖苦我了！」（一〇）

遙遠的愛

澳·露絲·韋嘉蕾著　南汀譯

三九：心裡湧起一陣急流

他們一行很快就抵達火車站，由於接近學校開學期間，所以月台上的搭客，青年男女特別多。朱玉文和余蓮心，由意識到形態，都似乎慣到學校生活中去。在人叢中，麥儂全太太出現了，她是特地起來送行的。

這位一直在暗戀着古立行的青年寡婦，對朱玉文，曾有一個時期作爲情敵看待，後來，朱玉文對古立行的態度明朗化後，她對她又似乎成爲知己朋友了。麥太太之所以趕到送行，與其說是送朱余兩小姐，倒不如說借這個機會和古氏兄弟多親近一下更好。

汽笛一聲，便把他們分散。朱玉文和余蓮心，伏在窗口揮手向他們告別，而他們也在揮手向她們送別。車在開行，兩方的影子也漸漸消失。留在朱小姐腦海中印象最深的，是古力行的微笑，而留在余小姐腦海中印象最深的，也是古力行的微笑。

× × ×

四天後，朱玉文在雪梨已正式返回學校，她是一位工讀生，所以她一方面是學生，另一方面是職員，因此，她每天功夫就特別忙碌。

開課後的次日，是星期六，下午沒有課，朱玉文和幾位同學去打網球。

校役通知她有朋友要會晤，已經接待到會客室去。朱玉文心裡湧起一陣急流，她想，可能是古氏兄弟了。當她推開那玻璃門子後，站起來迎接她的，是古力行。

「玉文，妨礙你打球吧？」古力行微笑着說。

今天的玉文，披發顯示得青春和嫵媚，她穿的是白色緊身運動外套，和白色的運動短裙，還有一雙白色的襪子和白色的膠鞋。短髮有些散亂，更顯出她活潑的風致。她把球拍轉到左手去，伸出右手和他緊握着。

「噢，力行！週末牧場也休假嗎？」

瘟君夢

丘帆

第廿九回　天動明金沙　存亡一線　陸行冥玉河　驚險千重

周恩來看見兩個托盤，驚呼一聲說道：「伯承同志，這回猜中了！兩個托盤，一定是盛着我們兩人的頭，獻給女王的。」

獨眼龍當時也神色大變，說道：「這回上了老毛的當，死了作鬼也不饒他。」

周恩來嘆口氣：「那裏會有鬼，眞有鬼報仇，老毛一萬條命也完了。」

兩人正在說着，既見夷人頭目指揮手下把共兵抬來的四擔禮物打開，取出元寶、珍寶推滿兩大托盤，周恩來不由得心中一喜，說道：「伯承同志，我們誤會了，托盤不是盛人頭，而是盛禮物，看情形眞的死不了哩！」

劉伯承也心花怒放，斜着一隻眼看夷人行動。眼見兩個托盤堆滿了禮物，與大頭目擺手叫兩人過來，吩咐每人將一個托盤頂在頭上，兩手扶住，周恩來明白這是朝見女王進貢的儀式，更加放心，但是托盤上堆滿了東西，一旦頂在頭上，實在還要吃不消，幾次想從頭上取下來，又怕觸怒了頭目，勉強走上台階，瞥見兩旁木樁上掛滿了人頭，都是被擊死共匪官兵的頭，兩人膽目驚心，不敢反抗，頭頂着托盤，一步一步向上去，一口氣爬到宮門口，周恩來覺得全身酸痛，兩條腿好似綁了一百斤鐵砂，但是，在夷人頭目督促下，又不敢停下，勉強拐出吃奶的力氣，總算行到女王的宮殿門外，兩人又並肩跪下。

馬上有人推過去托盤，呈給女王過目，夷人頭目走過來輕輕向兩人說道：「女王很高興你們送的禮物，現在傳你們兩人入見，見了女王一定要行大禮，知道吧！」

周恩來連聲說：「知道了，知道了。」

獨眼龍悄悄問道：「恩來同志，什麼樣的大禮，我可不知道？」

周恩來說道：「大禮無非是三跪九叩首，此外還有什麼呢？擴堅頭目通來，我們多磕頭，少說話就是了。」

很多人不送，把兩人引進了大殿，周恩來退時才可以抬頭看看，祇見這座宮殿也全是用竹子搭成的，並不華麗，但是比較一般夷人的房子要高大得多。大殿中間擺了一張竹床，竹床上盤坐一個人，全身黃色衣服綉花邊，頭上戴了頂宛如中國古代皇帝頭上戴的冠冕，根本看不見臉，自然也分不清是男是女。不過，周恩來知道這就是女王了，當時不敢怠慢，跪下自報姓名道：「紅軍代表周恩來，朝見女王。」說過就行了三跪九叩首大禮，劉伯承見周恩來已經在作，自己也就不再遲疑，也跪下自報姓名，照樣行了三跪九叩首大禮。

女王嘰哩咕嚕說了幾句。頭目翻譯道：「女王問你們爲什麼要派兵來攻族戰士？」

獨眼龍未曾在意，說道：「這個不關我們兩人的事，是別人幹的。」

頭目將翻給女王聽，女王又說了兩句，頭目向兩人說道：「女王問這件事應該由誰負責？」

獨眼龍呆了一呆，吱吱唔唔開腔說道：「應當由毛澤東負責任。」（一七九）

總統　快樂　新春午夜場

總統初一映　快樂初二映

提前於新年映午夜場定是好片！

尚貝蒙保羅　達黛法娜　杜娜蔻曾　主演

財色女煞星

遊艇追兒拼個你死我活纏綿床第不識人間何世

環球　即日公映　彩色打鬥驚險　日場　吸血魔星　恭利斯吐化李演

明日公映　百戰百勝　主演：威廉荷頓

香港大舞台　今天五場　祇映　七彩美艷巨片

粉面金剛勇擒黑手黨　主演：大衛麥卡倫

明天首輪獻映　歡樂時光

域多利　昨滿今天最後！國語七彩巨獻　家有賢妻　百看不厭

賀年午夜場　明除夕　恭喜發財　路客與刀客

邵氏公司恭賀春禧推出四部王牌巨片

每天五場獻映

迎春接福

請睇王牌

百萬導演張徹　百萬小生姜大衛　繼「保鏢」後又一精彩巨獻

今天八院五大場盛大獻映　翡翠　荷李活　金門　國都　國民　中央　美麗宮　亞洲

五場時間　十二時半　二點半　五點半　七點半　九點半

一切刷新　新風格　新人物　新打鬥　新內容　絕技身懷　浪蕩江湖　美人情重　劫寶奪寶

遊俠兒　THE WANDERING SWORDSMAN

姜大衛　李麗麗　領銜主演　張徹　導演　光芒四射　巔峯之作

今天八院五大場盛大獻映　娛樂　倫敦　黃金　百樂　永華　眞光　龍城　明聲

五場時間　十二時半　二點半　五點半　七點半　九點半

插曲多首・妙不可言・動聽之至

歡笑迎新春　展顏度佳節

南北笑匠喜會師・猛爆氣氛大笑彈

雙喜臨門　DOUBLE BLISS

梁醒波　魏平澳　領銜主演　高寶樹　歐陽莎菲　川原　聯合主演　井莉　金峯　主演　秦劍　導演

一雙妙人貼錯門神　兒女婚事神佛滿天

大除夕起每晚十一點半加開午夜場　及初一起加開十點半晨早場

猛虎添翼來去自如　纏綿作愛春宵恨短　武俠片新面貌　別創新招大大不同

插翅虎　THE WINGED TIGER

于倩　陳鴻烈　田豐　沈月明　領銜主演　申江　導演　魏平澳　客串　姜大衛　井淼　客串

大除夕起每晚十二時特別加開午夜場　及初一起加開十點半晨早場

風格新穎惹笑巨片　井上梅次　導演　李菁　陳厚　領銜主演

本嫁添丁慌了手腳　欲蓋彌彰如何是好

WHOSE BABY IS IN THE CLASSROOM?

SHAW SCOPE

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東方戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老實公司
㊄九龍城衙前圍道生金行（太子道四三二號）
㊅深水埗北河街生生金行（彌敦道二一二號）
㊆尖沙咀周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊇西營盤周生生金行（大埔道四十七號）
㊈新填地街周生生金行（佐敦道卅七號L）
㊉紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
㊉㊀荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
㊉㊁大埔周生生金行（大馬路一號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

工廠租售 土瓜灣一千呎及二千呎二千呎工廠及地下 其餘尺下六樓

樓房租售 大子道二樓二萬八元 廣告電話998 及防局元

出國樓售 光全新樓外國業 一梯兩伙…

現貨新樓 筲箕灣道至249號B座對面…大廈九八七樓 14樓…DC座十九號

招租（香港）

寫字樓租 九龍中區…

招租 德輔道中…

灣仔樓租 灣仔道…

地庫招租 馬地利道…

旺舖出租 中環威靈頓街…

工場出租 地下二千呎…

舖位工場 黃竹坑…

招租（九龍）

大閣招租 上海街三八八號…

舖閣樓 深水埗…

地下出租 …

慶喜派對 …

露天用地 …

招租 九龍…

廠房廉租 九龍…

出讓

發財讓讓 聽讓…

狼狗仔讓 純種…

狼狗仔讓 …

聘請

護士助理

寫字樓請練習生

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司 電話K 880…

美國高薪聘請 登記免費

用供應公司 美國遠東僱 大道中商業大廈五〇八四二〇

檢定教師

誠聘教師

代家庭請

聘請幼師

招請伕力什工

香港護衛會

寫字樓後生

半工讀生

急請伙頭

待聘

大衆會計

專門報稅做數

電算會計服務 包月理帳・清理積帳 TEL. H248969 K671225 K661931

報稅理賬

會計報稅

公司註冊

徵求

徵租後座

馬華徵婚

加拿大美國升學移民

徵求搭檔

中年徵件

徵求廠商

誠徵伴侶

遺失

聲明

遺失聲明

圖章

遺失聲明

尋訪

訪豪天重

尋劉榮基

商業

旅遊簽證 華島旅遊企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡菲南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K 674085

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER 容量特大每次可乾衣服布料12磅 乾度快速 經濟省電 保證耐用 分期付款每月僅付$60元歡迎參觀 總代理永勝商行有限公司 北士敦道31號電話H731616 H731818 適合工廠家庭使用

簽証最快 機票最平 專辦泰國・星馬・台日簽証 來港延留簽延期・世界各國 旅遊移民升學・久居等。 中英文打字申請 平價機票 電K 308519 航通旅行社 彌敦道與油街旺角麥創興銀行六樓603室（電梯按5字）

百葉窗簾

高價收購 各種舊機器…五金…電器

精修電視 本公司派門人材上門修理西德及各國電視安裝及保證五元到府服務快捷請撥電話K 856219—855735 百利電視公司洽

買賣修理打字機

星架坡快証 本公司專員代辦赴星馬泰國日台印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自設專車免費接送歡迎查詢委託萬盛旅遊企業公司 大道中歐安銀行606室電H 436295 H436168

何眞如測字

鑲金鉗眼

精修電視

泰源冷氣

儲蓄錢箱

內綫電話

熨金機售

時裝針織

章田豐

專改西裝

萬能角鐵

收買舊書

廉價修理德國英日電視

環球電視 本公司專門人才修理各國名廠彩色黑白電視 K222686

吹氣塑膠機

台灣觀光 大道中皇后大廈807室 電話229558・245296

噴金植毛塑膠玩具廠 本公司專營：英國噴油用 金粉 銀粉 白色粉 德國噴金粉 日本 金粉 玻璃粉 如蒙惠顧請電K 222774 24328 大通公司

舊電視

電櫃噴油

美國加拿大簽証四小時內 馬來西亞、越南、泰國、新加坡、印尼特快代辦中華民國護照，台灣出入境証 T E L H453232 H447372 百利旅行社中環租庇利街19號順聯大廈307室

好運打臘

昌記設計

招生

天主教學校招寄宿

福利寄宿

兒女管教

托兒園

德文法文

招寄宿生

牛宿寄招 設備完善 管教嚴謹 光綫空氣 十分充足 單人鐵床 收費特廉

英語會話

英人教授

小姐英人 個別會話 尖沙咀

香港法文專科商業管理學校 日文・英繪會話・法文・航空地勤 商業全科・速記・簿記・國語德文 打字全科・音樂唱歌・出入口班・信札・西文 英文專科・劍橋大學英文憑新班・GCE英文

香港商科外文學校 標準北角 英皇道425-431 電話H611601 英語 法文 日文 國語 會計 信札 打字 速記

益珍茶莊 賀年名茶大量供應 各界欣遇福壽康寧 萬益茶莊治傷風病 旺角砵油街一百十六號 電話K八四六二一三

中國書法班

調景嶺寄宿

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 校舍為規模最大及師資最好學府 英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文・ 以上各科均由各國名教授授課 簿記 會計 速記 立案 …彌敦道605-9…大人公司對面 電話：K858440・旺角彌敦道591-603號…大廈五樓 電話：K859364
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記
■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計
■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科
人人可讀

生宿寄招

寄宿

60元寄宿

招寄宿生

國際工商 日夜新班打字 英文日文法文會話國語商科 九龍旺角彌敦道長沙街口興銀行大廈六樓604室電梯按5字電話K847584

脈學班

中醫學院

啟事

柯蔡會

領帛金

爲安公司

旅港吳氏宗親總會通告 本會定於一九七〇年二月十日（即農曆元月初五）下午二時在波斯富街本會所舉行本年度會員大會並新春團拜有關會務報告收支等事宜…

立榮公司搬屋 H888434 779040 專車服務大小搬運 准時到 廿五元

住聯會（多則）

聲明啟事 利嘉實業公司啟

轉讓聲明

爲安公司

承頂啟事

領帛金（多則）

救星

聯合聲明

萬昌公司 九龍廟街二五八號二樓 電話：六七七二〇三

戲院廣告

啓德遊樂場 賀春特別節目
鑽戲裝舞除上日恐歌團香歌團夕移口便 石院修台夕演本龍舞・港唱除運門左台
日本海狗表演團 海狗表演頂表 全球演出 港團球 空前轟動
香港歌唱團 禮聘 台灣紅紅三妹出 星妻姊妹演・
演出者不分先後
粵劇華麗劇團 夜演琵琶記
化美古之身人城幕 每日演天夜出 霓艷團團色滿春舞
西片四場映 步步高陞 羅拔庫利主演
粵片四場映 金蝙蝠 蕭芳芳 張英才主演
實彈射擊 全部新獎品豐富
什技魔術 歌壇專曲
機動遊戲 兒童樂園
益智攤位 新年遊樂
開心愉快

家在台北 白景瑞之作 明天 華新 晚午夜華 場 王武李歸柯 家 亞俊 戎麒湘雷雄

今天三場獻映 總統 快樂 **妙女郎** BARBRA STREISAND・OMAR SHARIF FUNNY GIRL ACADEMY AWARD WINNER! BEST ACTRESS! BARBRA STREISAND 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 合演 年初一起每天加早場

尚有戲院廣告刊十二頁

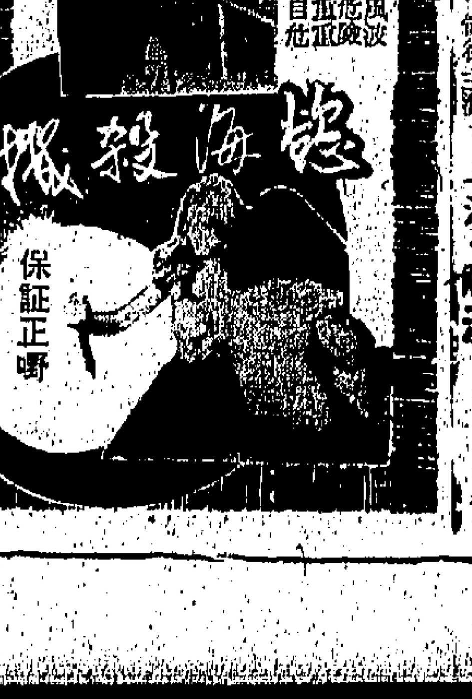
紐約・大世界・麗宮 今天五場獻映・請速定座 **龍虎雄風** 英俊傑作 甘穆利活 武俠巨星 勾女閃電人攻 迎敵臨危不亂 The Magnificent Dual

明天獻映 新世界 百樂 新光 笑傲江湖盲女劍姊妹作 **碧血恩仇盲女劍** 松山容子 七彩俠踪傑作 劍驚宇宙影動八荒！

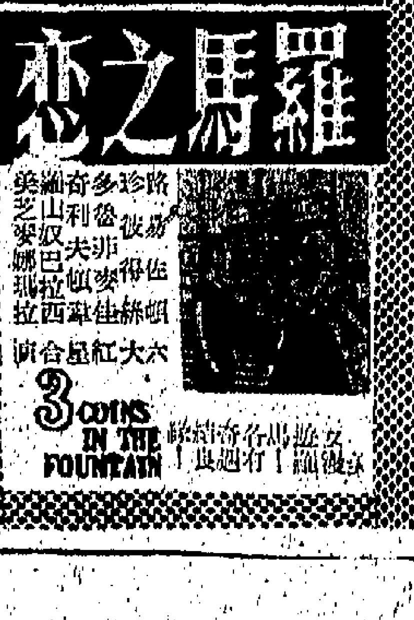
海運・總統・快樂 明午場・晚夜映！ **偷偷營劫 樂蒂芳** THE NEIGHBORS

京都・大華・金冠 明天獻映・賀年巨片 **雌雄老千中賊** REBUS

海運 年初一映午夜場 拍案叫絕第一奇片 **怒海殺機** 瑪嘉烈李 卡拉堅士基 安娜貝茜蒂



保証正嘢

油麻地 即日映 **冬戀** 謝賢 蕭芳芳 王愛明 主演 明天 先 賀新年片 **歡樂時光**

東方 今天 **羅馬之戀** 3 COINS IN THE FOUNTAIN